

НИКОЛАЙ  
РЕРИХ  
СВЯТОСЛАВ  
РЕРИХ

NIKOLAÏ  
ROERIKH  
SVIATOSLAV  
ROERIKH

Русские  
художники



Les peintres  
russes

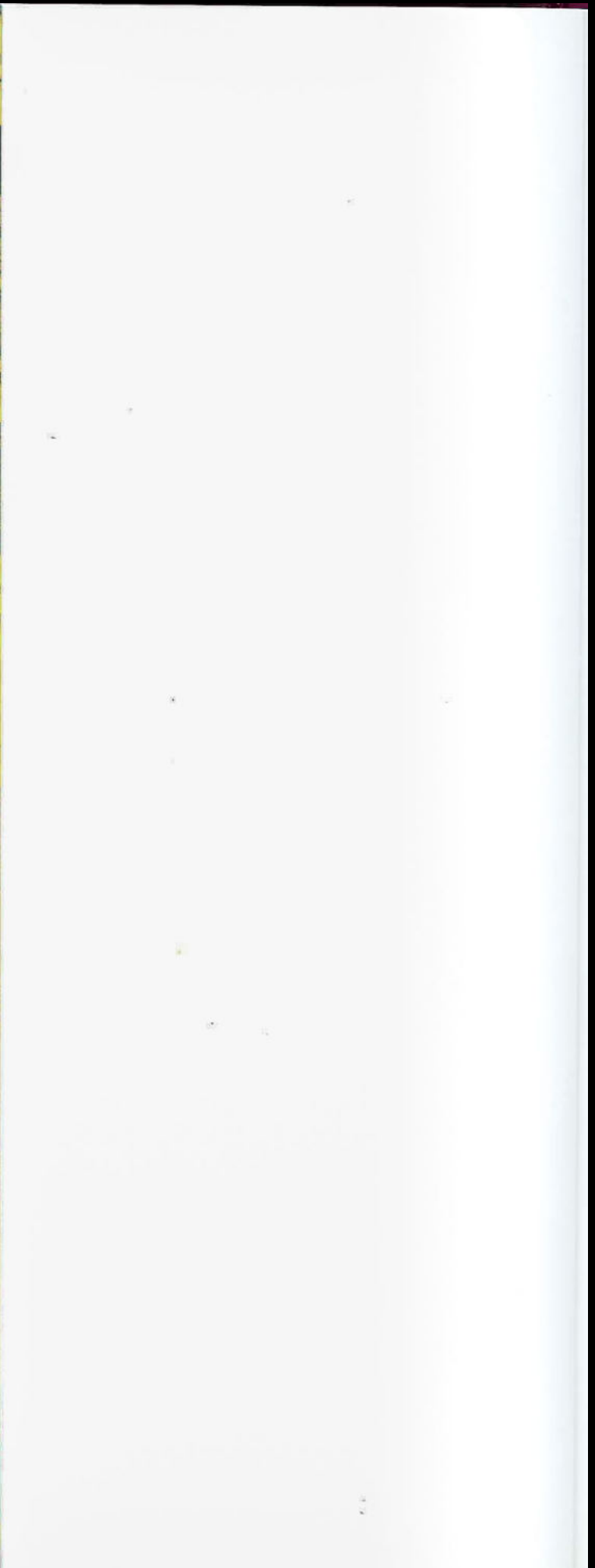
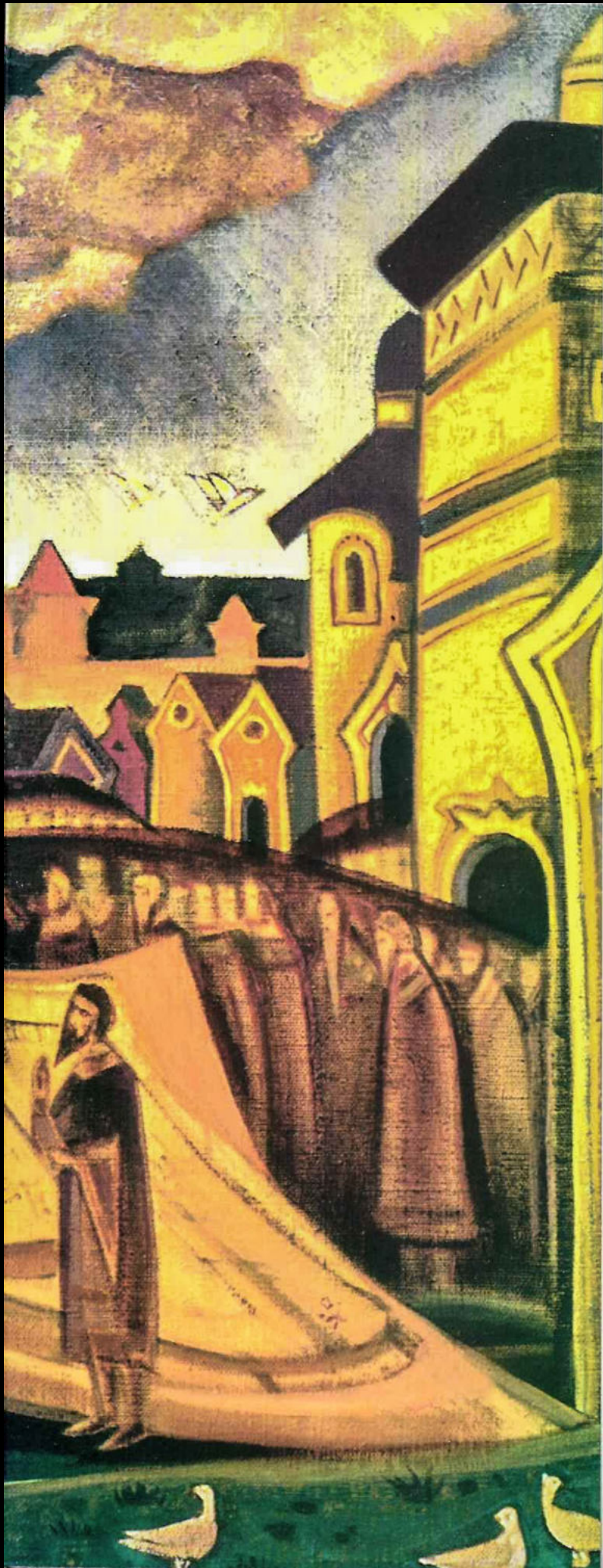
Картины из коллекции  
Государственного музея  
Востока в Москве

Tableaux de la collection  
du Musée d'Etat de  
l'Orient à Moscou

Russian artists

NICHOLAS ROERICH  
SVETOSLAV ROERICH

Paintings from the collection  
of the State Museum  
of Oriental Arts in  
Moscow



НИКОЛАЙ СВЯТОСЛАВ  
РЕРИХ РЕРИХ

Русские художники

Издательство «АГНИ»  
Самара, 1997

Издательская группа выражает признательность за помощь в  
подготовке альбома сотрудникам Музея Николая Рериха  
в Нью-Йорке

ДАНИИЛУ ЭНТИНУ  
АИДЕ ТУЛЬСКОЙ

Издание осуществлено при финансовой поддержке

ПРОМСТРОЙБАНКА  
ПРОБИЗНЕСБАНКА  
РОСДОМБАНКА  
ОБЪЕДИНЕНИЯ «АЭРОФЛОТ»

Le groupe d'édition exprime sa reconnaissance pour leur  
aimable assistance aux collaborateurs du Musée

Nikolaï Roerikh à New York

MADAME AÏDA TOULSKY  
MONSIEUR DANIEL ENTIN

L'édition a été réalisée avec le soutien financier des banques suivantes

PROMSTROÏBANK  
PROBUSINESSBANK  
ROSSDOMBANK  
SOCIÉTÉ AÉROFLOT

The Publishing team expresses deep gratitude for their  
assistance in preparation of the Album to

MR. DANIEL ENTIN  
MRS. AIDA TULSKY

The Edition has been accomplished with financial support by

INDUSTRIAL CONSTRUCTION BANK  
PROBUSINESS BANK  
ROSSDOM BANK  
AMALGAMATION «AEROFLOT»

---

Русские  
художники

НИКОЛАЙ  
РЕРИХ  
СВЯТОСЛАВ  
РЕРИХ

Картины из коллекции Государственного музея Востока в Москве

Les peintres  
russes

NIKOLAÏ  
ROERIKH  
SVIATOSLAV  
ROERIKH

Tableaux de la collection du Musée d'Etat de l'Orient à Moscou

Russian  
artists

NICHOLAS  
ROERICH  
SVETOSLAV  
ROERICH

Paintings from the collection of the State Museum of Oriental Arts in Moscow

Издательство «АГНИ»  
Самара, 1997

---

ISBN 5-87931-013-2

© 1997 В.А. Набатчиков, О.В. Румянцева. *Вступительная статья*

© 1997 И.А. Котомкина. *Перевод на французский язык*

© 1997 Межрегиональная общественная организация «Центр Духовной Культуры»

© 1997 Издательство «АГНИ», Самара

## СТО КАРТИН НИКОЛАЯ И СВЯТОСЛАВА РЕРИХОВ ИЗ СОБРАНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОГО МУЗЕЯ ВОСТОКА (МОСКВА)

Николай Константинович и Святослав Николаевич Рерихи (отец и сын) — представители русской интеллигенции, посвятившие свою жизнь служению человечеству. В Николае Рерихе гармонично и очень ярко проявились большой художник и философ с общепланетарным мышлением. Его сын, Святослав, во многом продолжил миссию отца как художника, выразив через творчество полифонию жизни Индии.

Оба художника значительную часть жизни посвятили общественной деятельности, учредив множество культурных центров и организаций, среди которых Корона Мунди и Институт объединенных искусств в США, культурный комплекс Читракала Паришатх в Индии (Бангалор). Значительным делом семьи Рерихов в общественной жизни была огромная многолетняя работа по продвижению Пакта по сохранению памятников культуры, предложенного и разработанного Николаем Рерихом в 1929 г.

Вместе с Пактом Рерих предложил Знамя Мира, которое должно было водружаться на объекты, подлежащие охране. Знамя представляло собой белое полотнище с красной окружностью и вписанными в нее тремя красными кругами.

Знак триединности уходит в глубину веков, от каменного века до эпохи христианства, от священного санскритского символа

Чинтамани до восточных учений. Его толкуют как символ Святой Троицы, как прошлое, настоящее и будущее, объединенное кольцом вечности, как религию, науку и искусство в круге Культуры. Но как бы он ни толковался, он всегда имел универсальный характер.

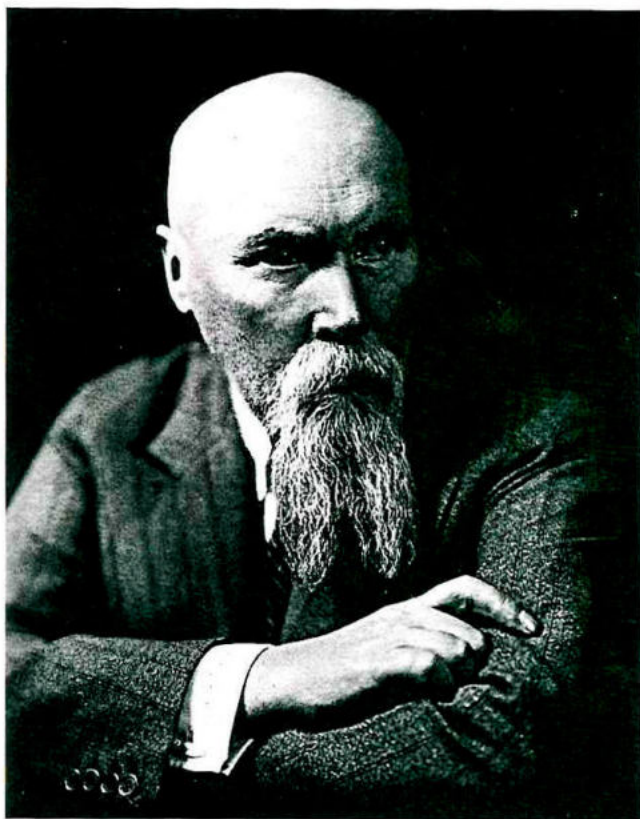
15 апреля 1935 г. Пакт Рериха стал международным документом: его подписали представители США и всех 20 стран Латинской Америки.

Н.К. Рерих (1874 — 1947) вошел в мировую историю как замечательный художник, философ, ученый-историк, археолог и этнограф, поэт, писатель, публицист, художественный критик, путешественник, общественный деятель, борец за мир и за охрану культурных сокровищ.

Н.К. Рерихом создано более семи тысяч художественных произведений, он работал в разных областях изобразительного искусства — в станковой и монументальной живописи, в графике, как театральный художник, вел просветительскую деятельность.

Его литературные труды составляют около двадцати томов.

В России в первый период творчества Николаем Рерихом создана большая серия этюдов, изображающих памятники русской старины — храмы, крепости, башни, терема, монастыри. Многие ранние работы художника были посвящены теме «Древняя Русь. Сла-



*Николай Константинович Рерих*

вяне». В этих картинах Николай Константинович Рерих сумел приподнять завесу времени, перенес зрителя на многие столетия назад — в землю далеких предков. Многие сюжеты были почерпнуты из легенд, преданий, апокрифов.

Известный русский писатель Максим Горький назвал Николая Константиновича Рериха «великим интуитивистом». Действительно, художник и ученый, он предвидел многое, что произойдет с человечеством. Перед первой мировой войной им была создана серия картин, изображающая гибель городов в огне пожаров. Видя, как разрушаются и уничтожаются памятники культуры во многих городах мира, Николай Константинович Рерих создавал общества охраны памятников.

Он много ездил по разным странам, знакомя со своим творчеством и Европу, и Америку. В США в течение трех лет (1920—1923) его выставка была показана в 29 городах и пользовалась огромным успехом. Ее называли «глотком свежего воздуха». Он всюду читал лекции на самые различные темы. В 1923 году в Нью-Йорке открылся музей его имени.

Николай Константинович Рерих мыслил глобально о человечестве и пути его развития. Он видел общую эволюцию складывающейся из эволюции каждого индивидуума, живущего на земле. Это возможно, по его мнению, только при осознании красоты окружающего мира. Он считал, что миссия художника — раскрывать людям глаза на красоту, помогать ощутить себя частью космоса и соответствовать его величию в своих мыслях и деяниях.

«Сознание красоты спасет мир» — это девиз Рериха, который он пронес через всю свою жизнь. Все «красоты неизреченные», которые могут разбудить спящее сознание, раскрыли перед Рерихом свои тайны, и перед восхищенными зрителями в залах музеев засияли вершины Гималаев, призывая людей быть достойными величественного храма природы, в котором они живут. Художник писал: «Чем-то зовущим, неукротимо влекущим наполняется дух человеческий, когда он, преодолевая все трудности, всходит к этим вершинам».

Николая Константиновича Рериха уже в начале XX века волновала проблема экологии. Он писал о том, что бездумное отношение человека к природе может превратить планету Земля в шарик для игры в гольф. Писал о том, что еще отомстят человеку вырубленные леса пустынями, а в реках не останется ничего живого. Писал в своих эссе,

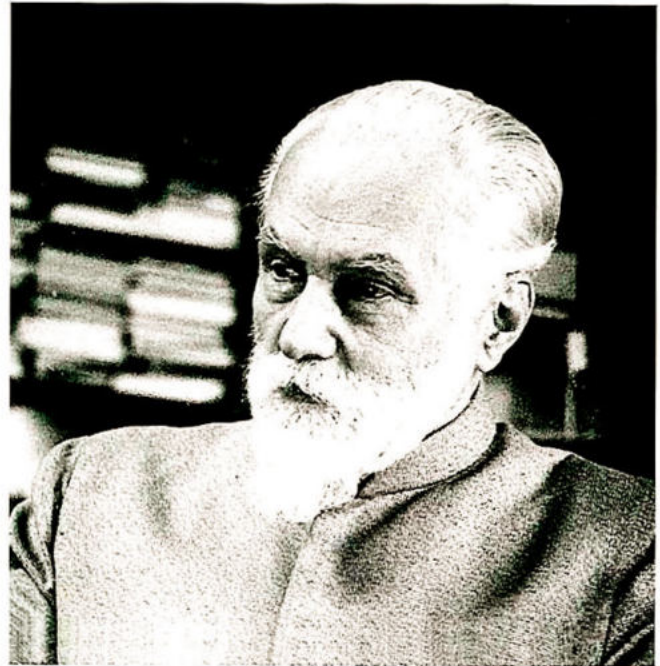


как страшно станет на земле, если исчезнет «музыка сфер» — крик оленя в лесу, журчание ручейка, шелест листвы, пение птиц, шум водопада. Но больше всего его волновала культура, уровень которой опускался все ниже во всех слоях общества.

Николай Константинович Рерих говорил о том, что во все времена подвиг отдельного героя был примером поведения, маяком, на который нужно равняться каждому. В великом подвиге любой человек может черпать силу для преодоления жизненных трудностей.

Он и сам совершил беспрецедентный подвиг, преодолев 25 тысяч миль во время трехлетней научной экспедиции в Центральную Азию. С женой Еленой Ивановной и старшим сыном Юрием, постоянно рискуя жизнью, вьючным караваном они прошли через 29 горных перевалов, пустыни Такламакан и Гоби, горные массивы Трансгималаев. Он считал Восток колыбелью человечества. Его привлекали древние цивилизации Востока, создавшие прекрасные памятники искусства, литературы, философской мысли. Его интересовали истоки древнейших культур, ранние эпохи, время великого переселения народов, факты удивительного родства основной лексики санскрита и славянских языков, схожесть сюжетов и образов некоторых русских и индийских легенд и сказаний.

Рядом с Николаем Константиновичем Рерихом постоянно трудилась жена Елена Ивановна (1879—1955), его единомышленница, автор философских трудов, свершившая много духовных подвигов, одним из которых был перевод с английского языка на русский двухтомной книги Елены Петровны Блаватской «Тайная доктрина». Именно ей принадлежит космическое осознание бытия через многогранный труд «Живой Этики». Николай Константинович Рерих называл жену одним из



Святослав Николаевич Рерих

крыльев его «птицы творчества» и писал, что под любой его работой можно ставить две подписи.

Таковыми же единомышленниками были и их сыновья — Юрий и Святослав.

Юрий Николаевич Рерих (1902—1960), окончивший восточные отделения трех университетов (в Сорбонне, Оксфорде и Гарварде), знал восемь европейских и двадцать два восточных языка, был востоковедом и культурологом с мировым именем. Во время Центрально-Азиатской экспедиции он переводил со многих языков и наречий. В Индии семьей Рерихов была проделана огромная работа по организации и руководству Институтом гималайских исследований «Урусвати», директором которого стал Юрий Николаевич Рерих. В 1957 году он вернулся в Россию.

Святослав Николаевич Рерих (1904—1993) — художник, продолживший в своих работах идеи отца. Его яркий мир, который сияет необыкновенными сочетаниями цве-

товой гаммы, радует сердце и глаз, призывая почувствовать Красоту бытия.

Прекрасный пейзажист, воспевавший индийскую природу, он обратил особое внимание на человека — простого индийского труженика (серия «Наши соседи», портреты работников плантаций, жанровые сцены из жизни рыбаков и ремесленников). В его творчестве значительное место занимают портреты политических деятелей (Джавахарлал Неру, Сарвепалли Радхакришнана, Индиры Ганди), светские портреты (Президента Музея Николая Рериха в Нью-Йорке Кэтрин Кэмпбелл-Стиббе, жены художника — знаменитой кинозвезды Девики Рани Рерих, танцовщицы Рошан Ваджифдар).

Святослав Николаевич Рерих большое значение придавал своим картинам на библейские и этические темы («Добрый самаритянин», «Мы сами строим свои тюрьмы», «Ближе к тебе, мать земля», «Ты не должен видеть этого пламени»). Главной своей работой он считал триптих «Куда идет человечество?», «Распятое человечество» и «Освобождение», написанный им во время второй мировой войны.

Своим духовным Учителем Святослав Николаевич Рерих считал отца (им написано около тридцати его портретов) и всем творчеством продолжил его миссию. Он старался достучаться в сердце любого человека и вновь напомнить ему о Великом Космосе, частью которого является каждый из нас.

Николай Рерих, проживший восемнадцать последних лет в Индии, в прекрасной долине Кулу, в Наггаре, до последних дней стремился вернуться на Родину, но болезнь помешала ему. В одном из писем другу он писал: «Я могу путником пройти по странам мира, но огонек родного дома должен светить в России».

Огонь его творчества светит в России и во всем мире и сегодня, его идеи привлекают множество последователей.

Существует множество рериховских обществ, в которые объединяются люди, желающие следовать его жизненным принципам. Только при жизни Николая Рериха они имелись в 80 странах, на всех континентах. Их объединяющим символом было и есть рериховское Знамя Мира, которое несет в себе центральную идею — хранить и развивать Культуру, ведущую человечество по пути эволюции.

Одна из действующих общественных организаций в России — Рериховский Центр Духовной культуры в городе Самаре, имеющий свое издательство «Агни». Ими выпущено многотомное философское наследие Рерихов, книги философского, духовно-этического содержания и альбомы по искусству, сделаны каталоги наиболее значительных мировых собраний картин Николая Константиновича и Святослава Николаевича Рерихов (в том числе Музея Николая Рериха в Нью-Йорке, Государственного музея Востока), ведется многоплановая работа по полной каталогизации художественного наследия Н.К. Рериха, разбросанного по всему миру. Используя новейшие компьютерные технологии. Центр начал воспроизводить на холсте высококачественные изображения картин Н.К. и С.Н. Рерихов, других художников. Благодаря этому в Москве и других городах России люди смогли увидеть картины из Музея Николая Рериха в Нью-Йорке и частных коллекций США.

Так открываются новые возможности для знакомства с лучшими собраниями музеев мира.

В Москве в Государственном музее Востока также имеется Рериховский мемори-

альный Центр и постоянная выставка работ Николая Константиновича и Святослава Николаевича Рерихов, которые посещают сотни тысяч людей из самых разных стран мира.

Большое собрание картин Н. Рериха — в Государственном Русском музее, значитель-

ное собрание — в Государственной Третьяковской галерее, в Новосибирской картинной галерее.

Художественное и литературное наследие семьи Рерихов изучается в России и во многих странах мира, открываются всё новые страницы их творчества.

В.А. НАБАТЧИКОВ

*Генеральный директор Государственного музея Востока*

*Доктор философских наук*

О.В. РУМЯНЦЕВА

*Заведующая Кабинетом Н.К. Рериха*

## CENT TABLEAUX DE NIKOLAÏ ET DE SVIATOSLAV ROERIKH DE LA COLLECTION DU MUSÉE D'ÉTAT DE L'ORIENT (MOSCOU)

Nikolaï et Sviatoslav Roerikh (père et fils) sont des représentants de l'intelligentsia russe, qui ont dédié leur vie au service de l'humanité. Nikolaï Roerikh a su unir en lui, avec force et harmonie, un grand peintre et un philosophe à la mentalité planétaire. Son fils, Sviatoslav, a, dans maints domaines, poursuivi la mission du père en tant qu'artiste peintre, en exprimant à travers son oeuvre la polyphonie de l'Inde.

L'un et l'autre ont consacré une partie considérable de leur vie à des activités d'utilité publique, en fondant une multitude d'organisations et de centres culturels, parmi lesquels figurent le Centre International des Arts «Corona Mundi» et l'Institut des Arts réunis, aux Etats-Unis, ainsi que l'important ensemble culturel «Chitrakala Parishath» à Bangalore (Inde).

Une tâche insigne de la famille Roerikh dans le domaine social fut l'immense travail, au cours de nombreuses années, en vue de promouvoir un Pacte pour la sauvegarde des valeurs culturelles, dont le projet a été avancé et mis au point par Nikolaï Roerikh en 1929.

Avec le Pacte, N. Roerikh proposa sa «Bannière de la Paix» qui allait flotter sur les monuments culturels devant être protégés. Cela représentait une pièce d'étoffe blanche sur laquelle était peint un cercle rouge renfermant trois sphères de la même couleur.

Le signe de l'unité de trois éléments émane

de la profondeur des siècles, depuis l'âge de la pierre jusqu'à l'époque chrétienne, depuis le symbole sanskrit sacré Chintamani jusqu'aux enseignements nés en Orient. Il est interprété comme le symbole de la Sainte Trinité, ou comme le Passé, le Présent et l'Avenir unis par l'Anneau de l'Eternité, ou, encore, comme la Religion, la Science et l'Art, contenus dans le cercle de la Culture. Mais quelle que soit son interprétation, il a toujours revêtu un caractère universel.

Le 15 avril 1935, le Pacte Roerikh est devenu un document international: il a été signé par les représentants des Etats-Unis et des vingt pays de l'Amérique Latine.

Nikolaï Roerikh (1874—1947) est entré dans l'histoire mondiale comme un remarquable artiste peintre, philosophe, historien, archéologue et ethnographe, poète, écrivain, publiciste, critique d'art, explorateur, combattant pour la Paix et la sauvegarde des richesses culturelles. Il fut, en outre, une éminente personnalité publique.

Nikolaï Roerikh est l'auteur de plus de sept mille oeuvres d'art, excellent dans différents domaines des arts plastiques: peinture de chevalet, fresques, mosaïque, dessin. Il créa aussi des décors et costumes de théâtre et d'opéras, collaborant jusqu'à la composition de livrets. Il se distingua également dans le professorat, ainsi que dans l'action culturelle éducative.

L'oeuvre littéraire de Nikolaï Roerikh compose quelque vingt volumes.

En Russie, pendant la première période de sa création, Nikolaï Roerikh réalisa une importante série d'études représentant des monuments de la Russie ancienne: églises, places fortes, tours, demeures («térems»), couvents et monastères. Le jeune peintre se consacra largement au thème «La Vieille Russie. Les Slaves». Sur ces toiles, Nikolaï Roerikh réussit à remonter les époques et à transporter son public à des centaines d'années en arrière, dans la contrée des lointains ancêtres. Nombre de sujets furent empruntés à des légendes, à la tradition orale, aux apocryphes.

L'éminent écrivain russe Maxime Gorki qualifia Nikolaï Roerikh de «grand intuitiviste». En effet, artiste et savant, celui-ci eut la prémonition de bien des épreuves promises à l'humanité. Avant que n'éclate la Première guerre mondiale, il créa une série de tableaux montrant des villes dévorées par les flammes. Devant l'abandon ou la destruction de monuments culturels dans de nombreuses villes à travers le monde, Nikolaï Roerikh mettait sur pied des sociétés pour la sauvegarde des monuments.

Il voyagea beaucoup, et aussi bien l'Europe que l'Amérique furent initiées à son oeuvre. Aux Etats-Unis, au cours de trois années (1920—1923), une exposition de ses tableaux fut présentée dans 29 villes, remportant un immense succès. Elle apportait, disait-on, «un souffle de fraîcheur». Partout, Nikolaï Roerikh donnait des conférences, traitant des sujets fort divers. En 1923, un musée portant son nom fut inauguré à New York.

Nikolaï Roerikh avait une conception globale de l'humanité et de la voie de son développement. Pour lui, l'évolution de l'ensemble des hommes résultait de l'évolution de chacun des individus habitant sur le globe. Or, cela n'est

possible, selon son opinion, que si l'on prend conscience de la Beauté du monde qui nous entoure. Il estimait que la mission de l'artiste peintre était d'ouvrir aux hommes les yeux sur cette Beauté, les aider à se sentir être une parcelle du Cosmos et, dans leurs pensées et dans leurs actes, à se montrer digne de sa grandeur.

«La cognition de la Beauté sauvera le monde»: c'est la devise qui inspira Nikolaï Roerikh sa vie durant. Toutes les «beautés indicibles», capables d'éveiller une conscience qui dort, dévoilèrent leurs mystères à l'artiste, et les sommets de l'Himalaya révélèrent l'éclat de leurs neiges éternelles aux visiteurs émerveillés des salles de musées, les invitant à se montrer dignes d'habiter le majestueux temple de la Nature. Le peintre nous confie: «L'esprit de l'homme s'emplit d'un je-ne-sais-quoi d'irrésistiblement attirant lorsque, en surmontant toutes les difficultés, il effectue son escalade vers ces cimes».

Dès le début du XX-e siècle, Nikolaï Roerikh fut préoccupé par les problèmes écologiques. Il écrivait que l'attitude inconsciente de l'homme envers la nature risquait de réduire la planète Terre à une balle de golf. Il mettait en garde que les forêts abattues se vengeraient en se transformant en déserts, et qu'il ne resterait plus rien de vivant dans les cours d'eau. Ses essais évoquaient l'horreur de la vie sur terre d'où disparaîtrait «la musique des sphères»: le brame du cerf dans la forêt, le murmure du ruisseau, le bruissement du feuillage, le chant des oiseaux, la mélodie de la cascade. Cependant, sa plus vive inquiétude venait de l'abaissement pernicieux du niveau culturel, celui-ci tombant de plus en plus bas dans toutes les couches de la société.

Nikolaï Roerikh disait que de tout temps l'exploit d'un héros servait d'exemple à suivre. Dans un grand exploit tout homme peut pu-

iser la force pour triompher des épreuves de la vie.

Lui-même accomplit un exploit sans pareil en parcourant plus de 30 mille kilomètres pendant l'expédition scientifique en Asie Centrale, qui a duré trois ans. Avec sa femme, Hélène, et son fils aîné Youri, risquant leur vie à tout moment, ils ont franchi, en caravane à dos de chameaux, 29 cols de montagne, le désert de Taklamakan (Gobi), les massifs montagneux de Transhimalaya. Nikolaï Roerikh voyait dans l'Orient le berceau de l'humanité. Il était attiré par les civilisations anciennes de ces contrées, à qui l'on doit d'admirables monuments d'art, de littérature, de pensée philosophique. Il s'intéressait aux sources des plus anciennes cultures, aux premières époques, aux temps des grandes invasions, aux étonnantes affinités entre les bases lexicales du sanskrit et des langues slaves, à la ressemblance des sujets et des personnages de certains contes et légendes dans le folklore russe et indien.

Dans ses travaux, Nikolaï Roerikh avait constamment à ses côtés sa femme, Hélène (1879–1955), parfaite coéquipière, qui partageait entièrement ses idées, elle-même auteur d'ouvrages philosophiques. Elle réalisa nombre d'exploits sur le plan spirituel, dont l'un fut la traduction, de l'anglais en russe, de l'ouvrage en deux volumes d'Hélène Blavatsky «La Doctrine secrète». C'est à elle qu'appartient la prise de conscience cosmologique de l'être, à travers cette oeuvre en plusieurs volumes: «L'Ethique vivante». Nikolaï Roerikh disait de sa femme qu'elle était l'une des ailes de son «oiseau de la création» et que chacune de ses oeuvres à lui pouvait être signée de leurs deux noms.

Ses deux autres compagnons d'idée étaient leurs fils: Youri (Georges) et Sviatoslav.

Youri Roerikh (1902–1960), diplômé des Facultés des Etudes orientales de trois

universités (de la Sorbonne, d'Oxford et de l'Université Harvard), possédant huit langues européennes et vingt-deux langues d'Orient, était un orientaliste et un culturologue de renommée mondiale. Au cours de l'Expédition en Asie Centrale, il traduisait à partir de nombreuses langues et de beaucoup de dialectes. En Inde, les Roerikh effectuèrent un immense travail d'organisation et de direction de l'Institut de recherches himalayennes «Urusvati» («L'Etoile du Matin»), dont Youri Roerikh devint le directeur. En 1957, celui-ci retourna en Russie.

Sviatoslav Roerikh (1904–1993), artiste peintre, développa dans son oeuvre les idées de son père. Son monde, illuminé par une harmonie extraordinaire au coloris éclatant, réjouit le coeur et flatte l'oeil, invitant à ressentir la Beauté de la vie, de l'être.

Merveilleux paysagiste, qui chanta la nature de l'Inde, il accorda une attention particulière à l'homme, simple travailleur indien (la série «Nos voisins», des portraits de femmes travaillant dans les plantations, des scènes de genre, inspirées de la vie de pêcheurs et d'artisans). Une place considérable dans son oeuvre est consacrée à des portraits de personnalités politiques (J. Nehru, S. Radhakrishnana, Indira Gandhi), ainsi qu'à des portraits mondains (celui de Catherine Campbell-Stibbe, Présidente du Musée Nikolaï Roerikh à New York; de Devika Rani Roerikh, célèbre vedette de cinéma, la femme du peintre; de la danseuse Rochan Vadjifdar).

Sviatoslav Roerikh tenait beaucoup à ses tableaux traitant des sujets bibliques et éthiques («Le Bon Samaritain», «Nous bâtissons nous-mêmes nos prisons», «Plus près de toi, notre Mère, la terre», «Tu ne dois pas voir cette flamme»). Son oeuvre principale était, pour lui, son triptyque: «Humanité, où vas-tu?», «L'Hu-

manité crucifiée» et «Ultime libération», qu'il créa au cours de la Seconde guerre mondiale.

Son grand Précepteur, estimait Sviatoslav Roerikh, fut son père (dont il peignit une trentaine de portraits), et par toute son activité il s'appliqua à perpétuer la mission de son aîné. Il s'efforçait de toucher le cœur de tout homme et de lui rappeler l'existence du Grand Cosmos dont chacun de nous est une parcelle.

Nikolai Roerikh, qui vécut les dix-huit dernières années de sa vie dans la belle Vallée de Kulu, à Naggara, aspira jusqu'à la fin à retourner dans sa Patrie, mais la maladie l'empêcha de réaliser son projet. Dans une lettre à un ami, il confia: «Je puis parcourir en voyageur les pays du monde, mais la lumière de ma maison doit jeter ses reflets en Russie».

La lumière de son oeuvre jette ses reflets en Russie et à travers le monde aujourd'hui encore, et ses idées attirent de nombreux adeptes.

Il existe une multitude de sociétés Roerikh, où se rassemblent ceux qui veulent suivre ses principes. Rien que du vivant de Nikolai Roerikh, elles existaient déjà dans 80 pays, sur tous les continents. Le symbole qui les unit fut et demeure sa «Bannière de la Paix», dont l'idée centrale consiste à sauvegarder et à développer la Culture qui conduit l'humanité sur le chemin de l'évolution.

Une des organisations sociales en activité en Russie est le Centre Roerikh de Culture Spirituelle, dans la ville de Samara. Elle possède sa Maison d'édition «Agni». Celle-ci a publié l'héritage philosophique des Roerikh en de nombreux volumes, d'autres ouvrages de teneur philosophique, spirituelle et éthique, ainsi que des albums de reproductions d'oeuvres d'art. Des catalogues des plus importantes collections mondiales de tableaux de Nikolai et de Sviatoslav Roerikh (y compris de celles du Musée Nikolai Roerikh à New York et du Musée d'Etat de

l'Orient, à Moscou) sont constitués, et un travail multiforme est en cours pour dresser un catalogue complet de l'héritage pictural de Nikolai Roerikh, éparpillé à travers le monde. Au moyen de technologie de pointe, le Centre a commencé à réaliser des reproductions hautement fidèles sur toile des oeuvres de Nikolai et de Sviatoslav Roerikh, et d'autres artistes peintres. Grâce à cela, le public, à Moscou et dans d'autres villes de Russie, a pu admirer des tableaux venus du Musée Nikolai Roerikh à New York et de collections privées, conservées aux Etats-Unis.

De nouvelles possibilités s'ouvrent ainsi pour faire connaître les meilleures collections des musées existant à travers le monde.

A Moscou, au Musée d'Etat de l'Orient, se trouve également un Centre-mémorial Roerikh, ainsi qu'une exposition permanente des tableaux de Nikolai et de Sviatoslav Roerikh, exposition que viennent admirer des centaines de milliers de visiteurs de toutes les parties du monde.

Une grande collection de tableaux de Nikolai Roerikh est conservée au Musée Russe d'Etat, une collection considérable — à la Galerie Trétiakov, ainsi qu'à la Galerie de peinture de Novosibirsk.

L'héritage pictural et littéraire des Roerikh est étudié en Russie et dans de nombreux pays du monde, et l'on découvre sans cesse de nouvelles facettes de leur oeuvre.

V.A. NABATCHIKOV

*Le Directeur général du Musée d'Etat de l'Orient*

*Docteur en Philosophie*

O.V. ROUMIANTSÉVA

*La Conservatrice du Cabinet-mémorial de N. Roerikh*

## ONE HUNDRED PAINTINGS BY NICHOLAS AND SVETOSLAV ROERICH FROM THE COLLECTION OF THE STATE MUSEUM OF ORIENTAL ARTS IN MOSCOW

Nicholas Roerich and his son Svetoslav Roerich were representatives of that part of the Russian intelligentsia who dedicated their lives to the service for humanity. In Nicholas Roerich, the roles of great artist and of philosopher of planetary thinking were harmoniously united. His son, Svetoslav, carried on his father's mission as an artist; in Svetoslav's art, the polyphony of the life of India was expressed.

Both artists gave a considerable part of their lives to social activities, having established many cultural centres and organisations, among which were Corona Mundi and the Master Institute of United Arts in the United States, and the Chitrakala Parishath cultural centre in Bangalore, India. A great contribution of the Roerich family to humanity was their enormous work, during many years, on the promulgation of a Pact for the preservation of cultural treasures of all nations. The Pact was initiated and developed by Nicholas Roerich in 1929.

Along with this Pact, Roerich suggested that The Banner of Peace be flown over the sites, which were to be protected. The design of The Banner showed three disks surrounded by a circle, in magenta color on a white background.

The symbol of the triad can be traced through the centuries, from the early Stone Age, to the age of Christianity; and, in Sanskrit, as

the holy symbol Chintamani, to the teachings of the East. It can be interpreted in many ways; for example, some interpret it as a symbol of the Holy Trinity; others, as a symbol of past, present, and future embraced by the circle of Eternity; still others see in it a representation of Religion, Science, and Art, united within the circle of Culture. Whatever the interpretation, the symbol is and has always been of universal nature.

On April 15, 1935 the Roerich Pact, embodying these ideas, became an international treaty and was signed by the representatives of the United States of America and all the countries of Latin America, in the White House in Washington, D.C.

The exhibition of paintings by Nicholas and Svetoslav Roerich in the Palais des Nations in Geneva is an attempt to convey in the best possible way the strivings of both artists to appeal to all people by prompting them to behold the beauty of the surrounding world, and to preserve its creations as embraced by the concept of Culture.

Nicholas Roerich (1874—1947) is recognized in world history as a great artist, philosopher, historian, archaeologist, ethnographer, poet, writer, cultural leader, art critic, explorer, and fighter for peace and the preservation of the world's cultural treasures. He created over 7,000 works in various fields of the fine arts:



in easel, monumental and mural paintings, in graphics, and as a theatre designer and pedagogue. His literary works comprise about twenty volumes.

In Russia, during the early period of his work, Nicholas Roerich produced a large series of sketches depicting architectural sites of Russian antiquity: churches, strongholds, towers, tower chambers, and monasteries. Many of his early paintings were dedicated to ancient Russia and Slavic themes. In these paintings, Nicholas Roerich lifted the veil of time, transporting the viewer many centuries back to the past, into ancestral lands of Russia. Many ideas for these paintings were drawn from legends, fables, folklore, and apocrypha.

The famous Russian writer Maxim Gorki called Nicholas Roerich «a great intuitivist». And it is true that, being an artist as well as a scientist, Roerich was able to foresee much of what would happen to humanity in the future. During those few years preceding World War I, he created a series of paintings that depicted cities being consumed by fire. Seeing the destruction and vandalism inflicted upon the cultural treasures of many cities around the world, Nicholas Roerich applied his efforts to establish societies for the preservation of cultural sites and treasures.

He travelled extensively and visited many countries, introducing his art in Europe and in America. In the United States, during the years 1920 to 1923, his paintings were shown in 29 cities and were a great success. His art was called «a breeze of fresh air». He lectured everywhere on many subjects. In 1923, the Roerich Museum was established in New York.

Nicholas Roerich's philosophy of humanity and its path of development was of global scope. He saw the entire evolution of humankind as a result of the evolution of each in-

dividual on Earth. In his view, progress would be possible only through an understanding of beauty in the surrounding world and in cosmos. He believed that it was a mission of every artist to direct people's eyes toward beauty, to help them to see themselves as a part of cosmos and to elevate their thoughts and deeds to the grandeur of cosmos.

«An understanding of Beauty will save the world» was Roerich's motto, and he carried it through his entire life. That inexpressible beauty, which awakens the dormant mind, revealed its secrets to Roerich. His depictions of the radiant Himalayan peaks gleamed before the eyes of the stunned visitors to his exhibitions, summoning people to be worthy of the magnificent temple of Nature in which they live. Roerich wrote: «Something irresistibly attractive fills the human spirit when, overcoming all obstacles, it ascends these mountains».

As early as beginning of this century, Nicholas Roerich was concerned with ecological problems. He wrote that the thoughtless attitude of humanity to Nature can turn the planet into a naked golf ball. He wrote that if forests are destroyed, the resultant onslaught of deserts will be nature's revenge, and that the time may then come when no life will remain in our rivers. He wrote what a horror it would be if Earth should be devoid of «the music of spheres»: murmur of the deer in the forest, gurgling of the stream, singing of birds, rustling of leaves, roar of the waterfall. But most of all, he was concerned with culture, seeing its degradation in all strata of human society.

Nicholas Roerich believed that throughout human history the great achievements of heroes served as role models, as beacons for all other people. From the example of great deeds, anyone can draw the power to overcome his own difficulties in life.

His own great achievement was his scientific expedition through Central Asia. This expedition covered twenty-five thousand miles and lasted three years. Risking their lives many times, he, his wife Elena, and their elder son George, with a large caravan, crossed twenty-nine mountain passes, the Taklamakan and Gobi deserts, and the Trans-Himalayan mountain massif. He was convinced that the East was the cradle of humanity. He was attracted by the ancient Eastern civilizations that had created wonderful masterpieces of arts, literature, and philosophy. He was interested in the sources of the most ancient cultures, early epochs, the times of the great migrations of people, and in the proofs of the similarities between Sanskrit and Slavic languages as well as many common or similar plots and images in the Russian and Indian legends and fairy-tales.

Side by side with Nicholas Roerich worked his wife Elena (1879–1955) who shared his life and ideas; she authored many philosophical works, and performed many spiritual tasks, one of which was the translation into Russian of the two volumes of *The Secret Doctrine* by H.P. Blavatsky. Her high level of consciousness and her cosmic understanding of Being were expressed by her in the numerous volumes of *The Teaching of Agni Yoga – the Living Ethics*. Nicholas Roerich called his wife one of the two wings of his «bird of creativeness»; he wrote that each of his works should have two signatures: his and his wife's.

Their world outlook was shared by their sons, George and Svetoslav. George Roerich (1902–1960), attended three universities (Oxford, Harvard, and Sorbonne), mastered eight European and twenty-two Eastern languages, and became a noted orientalist. His name was well-known in world science. During the Central-Asiatic expedition, he translated from the

local languages and dialects for the members of the expedition.

In Kullu Valley in the Indian Himalayas, the Roerich family established and guided the Himalayan Research Institute «Urusvati». George Roerich was its Director. In 1957, after the death of both parents, he returned to Russia.

Svetoslav Roerich (1904–1993), an artist, carried on in his works the ideas of his father. Svetoslav's paintings, with their bright world radiant with extraordinary combinations of colors, are a joy for the heart as well as for the eye; they invite and prompt the viewer to sense the beauty of life.

A master of landscape painting, glorifying the natural beauty of India, he paid special attention to the ordinary man, the simple Indian laborer. Good examples of this are his series *Our Neighbours* as well as many portraits of women working on plantations, and scenes of the everyday life of fishermen and craftsmen. In his art, portraiture has a special place; for example, portraits of political leaders such as Jawaharlal Nehru, Sarvepalli Radhakrishnan, Indira Gandhi as well as portraits of social and cultural figures such as the President of the Nicholas Roerich Museum in New York, Katherine Campbell-Stibbe, the artist's wife Devika Rani Roerich, who was a famous movie star, and the dancer Roshan Vadjifdar.

Svetoslav Roerich saw as especially important his paintings on Biblical themes: *A Good Samaritan*, *We Build Our Prisons Ourselves*, *Closer to You*, *Mother Land*, *You Should Not See This Flame*. He believed that the most important work of his life was the triptych *Whither Goest Thou, Humanity?*, *The Crucified Humanity*, and *The Liberation*, created by him during World War II.

Svetoslav painted about 30 portraits of his father, whom he saw as his spiritual Teacher

and whose mission he carried on in his own art. Svetoslav Roerich tried to reach out to the heart of every man and to remind him about the Great Cosmos, since each of us a part of this Universe.

Nicholas Roerich lived the last eighteen years of his life in India, in the beautiful Kullu Valley, in Naggar, but until his last days he hoped to return to his Motherland. His final illness made this impossible. In one of his letters, he wrote: «I can as a traveller cross many countries, but the flame of my dear home must glow for me in Russia».

The flame of his art glows in Russia, indeed in all the world, even now, and his ideas attract many followers.

There are many Roerich societies everywhere that bring together those who want to follow his principles in life. Even during his life, Roerich societies existed in eighty countries. Their unifying symbol was and still is the Roerich Banner of Peace, which carries the idea of the preservation and development of Culture — for it is Culture that leads humanity on its path of evolution.

One of currently-active public organizations in Russia is the Roerich Centre of Spiritual Culture, in the city of Samara. This Centre has its own publishing house, AGNI, which has produced many volumes of philosophical and literary works by the Roerichs, and other books on philosophical, spiritual, and ethical topics, art albums, catalogues of the most important

world collections of paintings by Nicholas and Svetoslav Roerich, including the Nicholas Roerich Museum in New York and the State Museum of Oriental Arts in Moscow. The Samara Roerich Society is conducting ongoing research, for compiling a full catalogue of the artistic heritage of Nicholas Roerich that is scattered around the world. Using modern computerized methods, they print high-quality reproductions on canvas of paintings by Nicholas and Svetoslav Roerich as well as by other artists. Their efforts made it possible for people in Moscow and in other cities of Russia to see paintings from the Roerich Museum in New York and from private collections in the United States.

Thus open new possibilities for wider promotion of images from art collections in the best museums of the world.

In Moscow, in the State Museum of Oriental Arts, there also is the Roerich Memorial Centre, which displays a permanent exposition of paintings by Nicholas and Svetoslav Roerich, and has been visited by hundreds of thousands of people from all corners of the world.

There is a large collection of Roerich paintings at the State Russian Museum in St. Petersburg, and considerable collection at the State Tretyakov Gallery in Moscow and at the Novosibirsk Art Gallery. The artistic and literary heritage of the Roerich family is increasingly studied in Russia and in many other countries, with many new aspects of the creative life of the Roerichs being revealed.

V. NABATCHIKOV  
*Ph.D., General Director of the State  
Museum of Oriental Arts*

O. RUMYANTSEVA  
*Head of the Roerich Memorial Centre*

Размеры картин указаны в сантиметрах.  
Цифры в верхней части страниц соответствуют рабочим  
номерам каталога Государственного музея Востока

Les dimensions des oeuvres sont indiquées en centimètres.  
Le chiffre en haut de la page correspond au numéro technique  
du catalogue du Musée d'Etat de l'Orient

Dimensions of paintings are cited in centimeters.  
Numbers on the upper part of pages correspond to the  
numbers in the catalogue of the Museum of Oriental Arts

---

НИКОЛАЙ РЕРИХ

NIKOLAÏ ROERIKH

NICHOLAS ROERICH



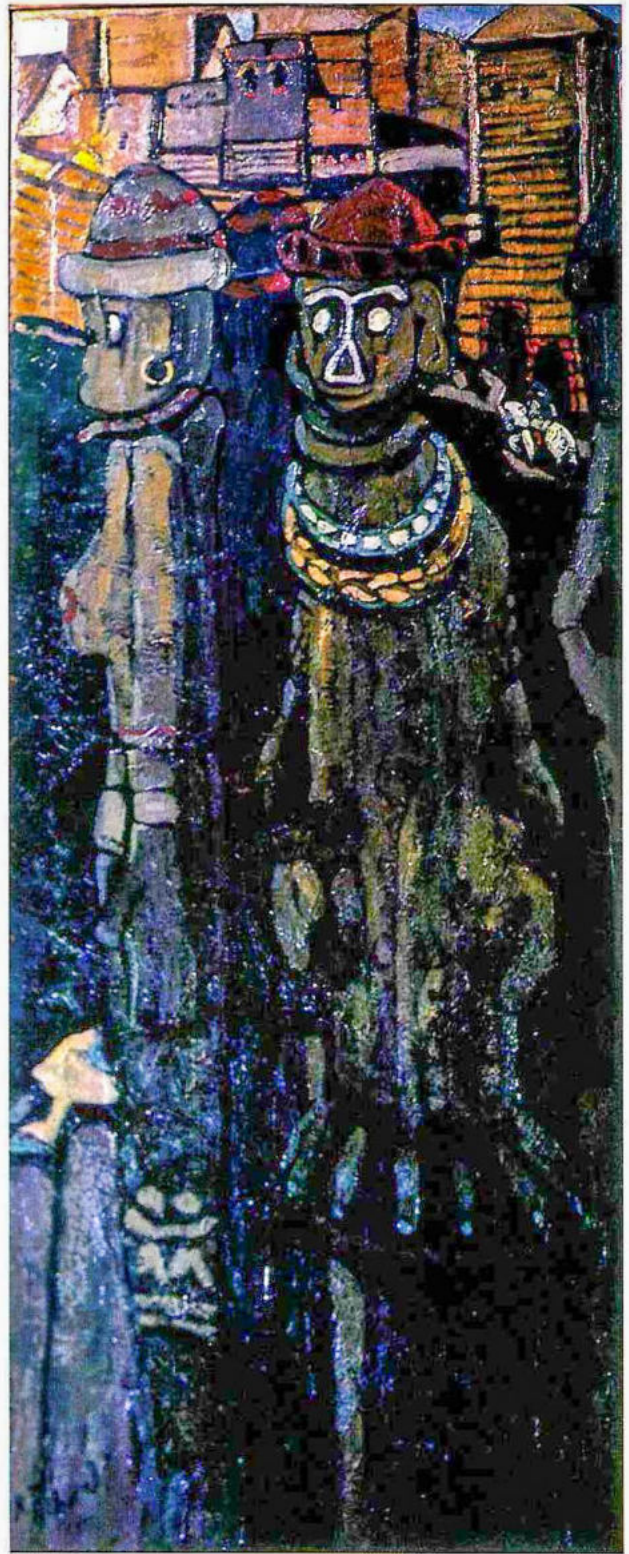
---

3

Идолы. 1902  
*Холст, масло. 131 x 52*

Idoles. 1902  
*Toile, huile. 131 x 52*

The Idols. 1902  
*Oil on canvas. 131 x 52*



---

14

Печоры. Большая звонница. 1908  
*Фанера, масло. 83 × 31,5*

Petchory. Le Grand campanile. 1908  
*Contre-plaqué, huile. 83 × 31,5*

Pechory. Belfry. 1908  
*Oil on board. 83 × 31,5*





---

39

Ростов Великий. Интерьер церкви Спаса  
на Сенях. 1903

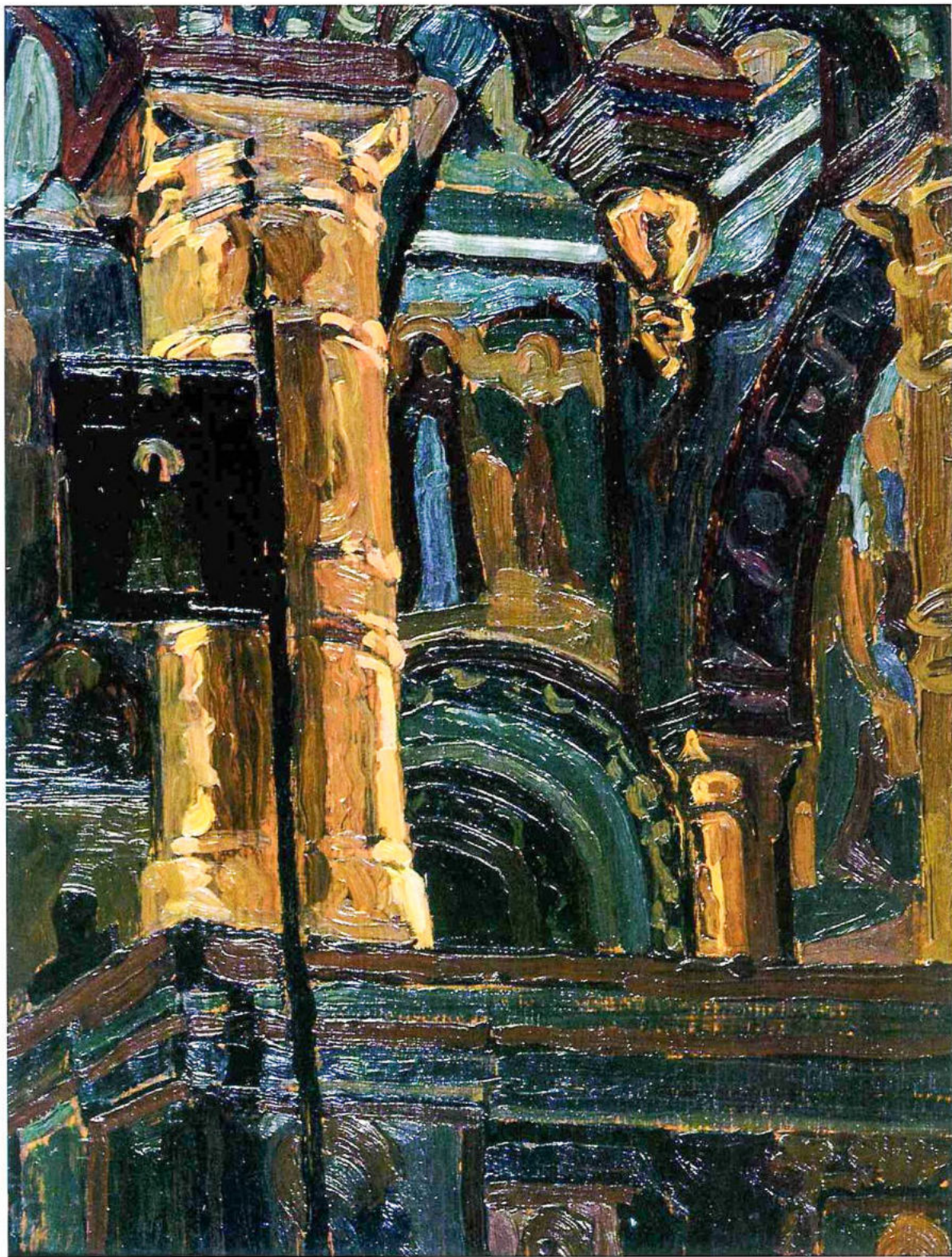
*Фанера, масло. 40,5 × 31*

Rostov-la-Grande. Intérieur de l'Eglise du  
Sauveur («Spass na Séniakh»). 1903

*Contre-plaqué, huile. 40,5 × 31*

Rostov the Great. Interior of the Church of  
the Savior «on the Market». 1903

*Oil on board. 40,5 × 31*

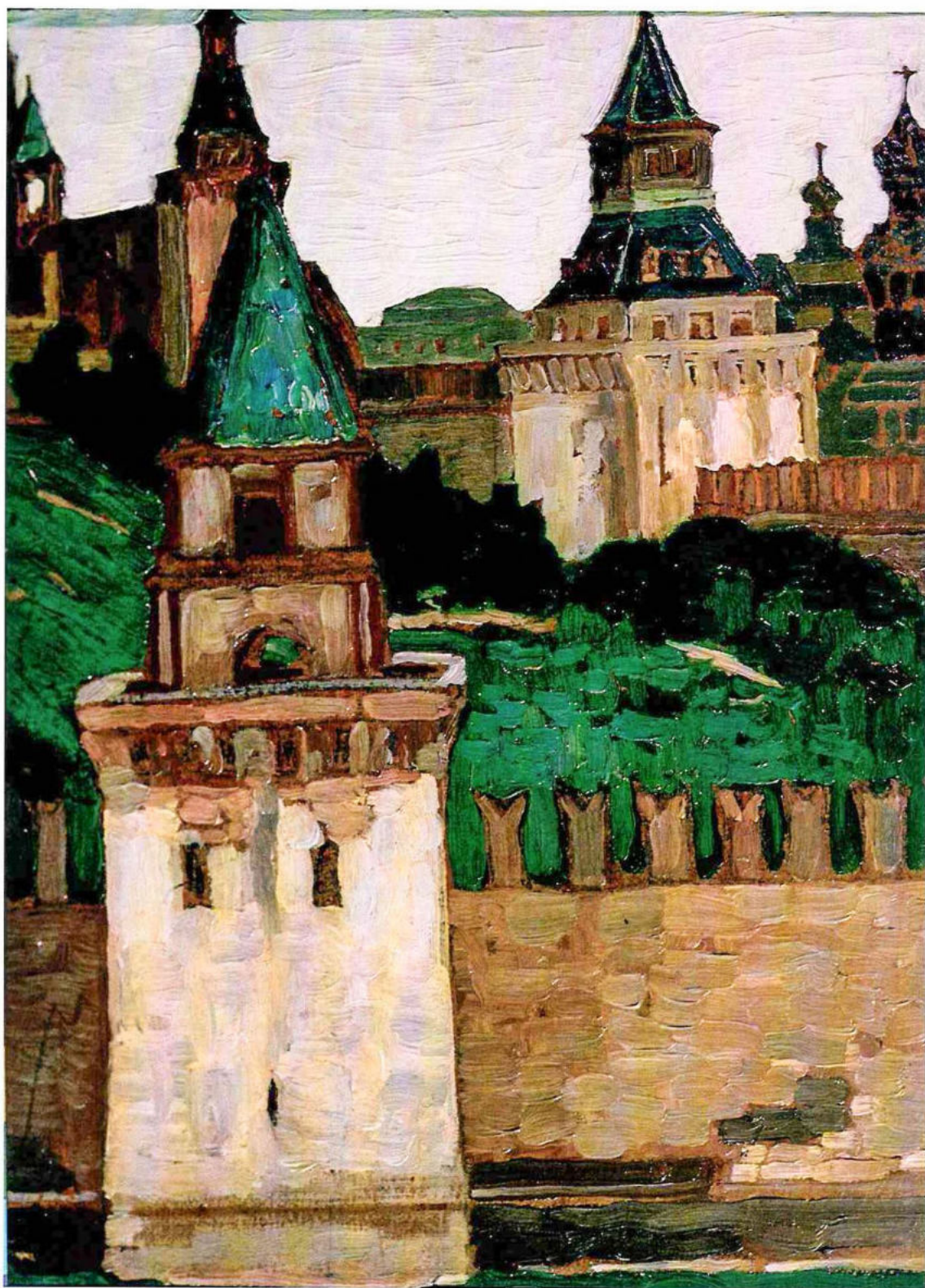


---

16 Москва. Вид Кремля из  
Замоскворечья. 1903  
*Фанера, масло. 39 × 30,5*

Moscou. Le Kremlin vu du  
Zamoskvoretchié. 1903  
*Contre-plaqué, huile. 39 × 30,5*

Moscow. View of the Kremlin  
from Zamoskvorechye. 1903  
*Oil on board. 39 × 30,5*



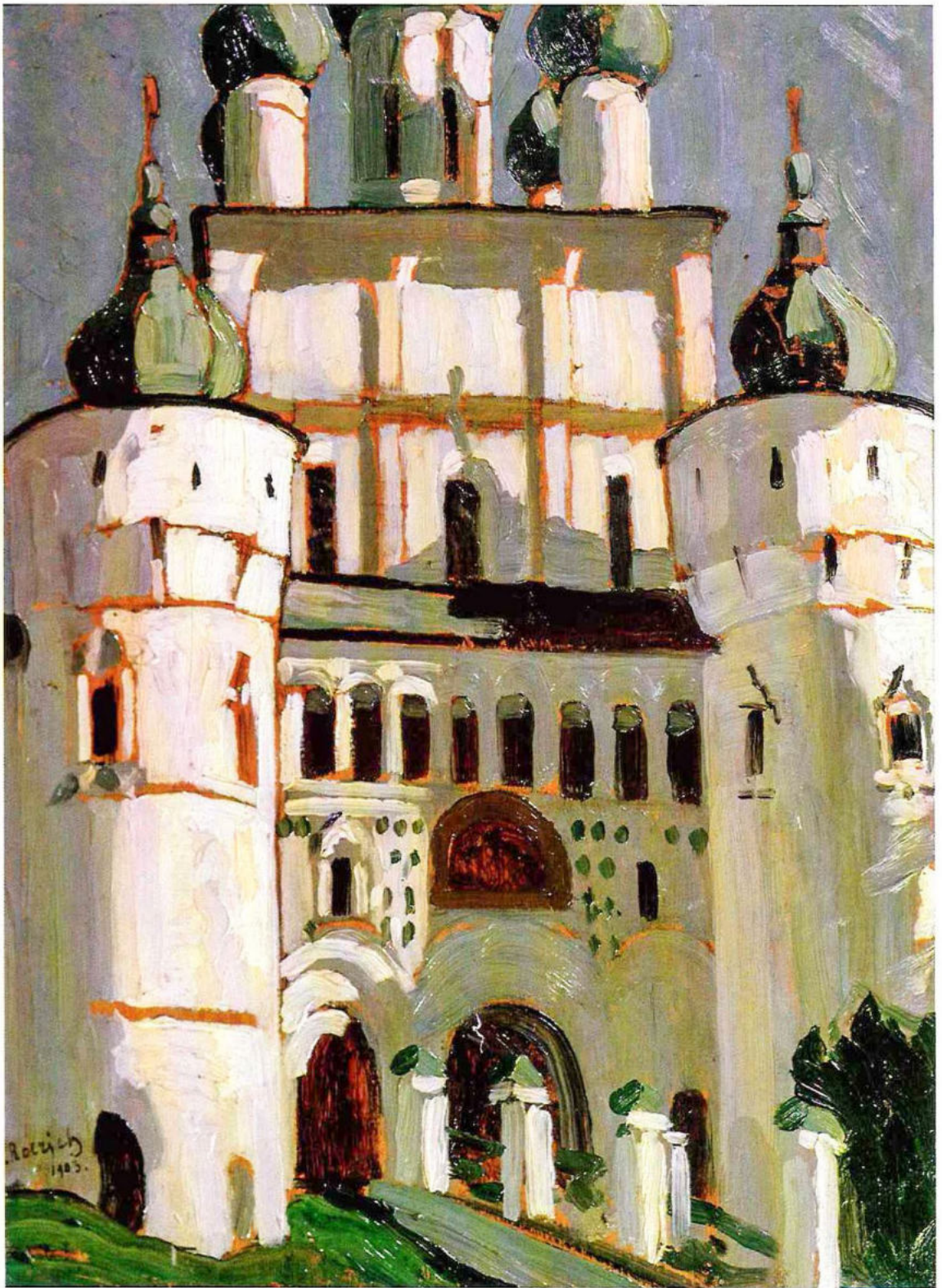
---

26

Ростов Великий. Вход  
в Кремль. 1903.  
*Фанера, масло. 40 x 31,5*

Rostov-la-Grande. Entrée du  
Fort (Kreml'). 1903  
*Contre-plaqué, huile. 40 x 31,5*

Rostov the Great. Entrance to  
the Kremlin. 1903  
*Oil on board. 40 x 31,5*



Ярославль. Церковь Св. Власия. 1903  
*Фанера, масло. 39 × 31*

Iaroslavl'. L'Eglise S<sup>t</sup> Vlassiy. 1903  
*Contre-plaqué, huile. 39 × 31*

Yaroslavl. Church of St. Vlassy. 1903  
*Oil on board. 39 × 31*





---

36

Изборск. Крест на Труворовом  
городище. 1903

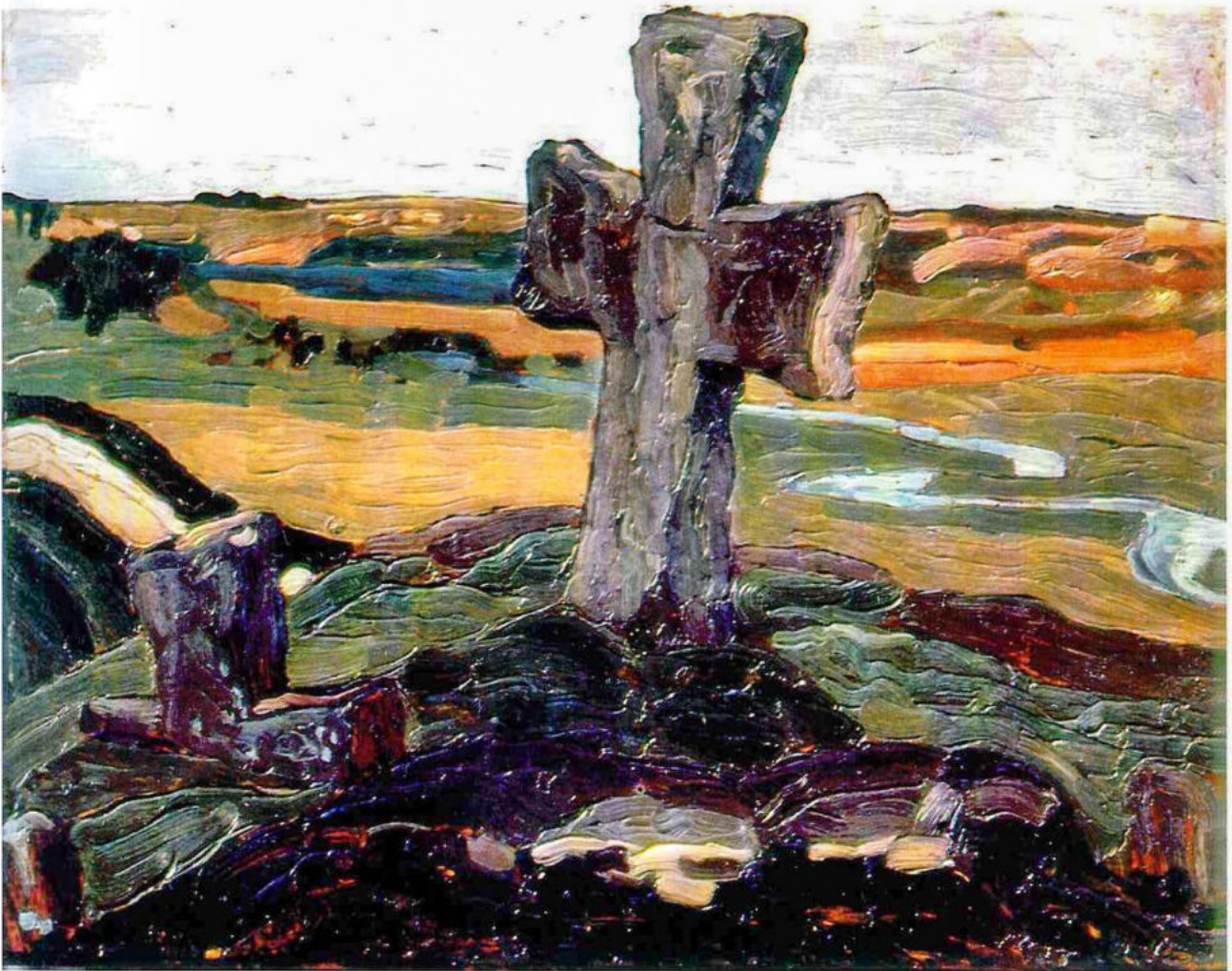
*Фанера, масло. 31 × 41,4*

Izborsk. La Croix dans les vestiges  
du site de Trouver. 1903

*Contre-plaqué, huile. 31 × 41,4*

Izborsk. Cross for Truvor Town  
Site. 1903

*Oil on board. 31 × 41,4*



---

46

Дочь викинга. 1910  
*Фанера, темпера. 42 × 51*

Fille de Viking. 1910  
*Contre-plaqué, détrempe. 42 × 51*

Viking's Daughter. 1910  
*Tempera on board. 42 × 51*



---

51

Рыцарь ночи. 1918  
*Дерево, масло. 40 × 42*

Le Chevalier de la Nuit. 1918  
*Bois, huile. 40 × 42*

Knight of the Night. 1918  
*Oil on wood. 40 × 42*



---

54

Голубиная книга. 1922  
*Холст, темпера. 76 × 103*

Goloubinaïa Kniga. 1922  
*Toile, détrempe. 76 × 103*

Book of Doves. 1922  
*Tempera on canvas. 76 × 103*





---

55

Закливание. 1922  
*Картон, темпера. 32 × 41*

Incantation. 1922  
*Carton, détrempe. 32 × 41*

Invocation. 1922  
*Tempera on cardboard. 32 × 41*



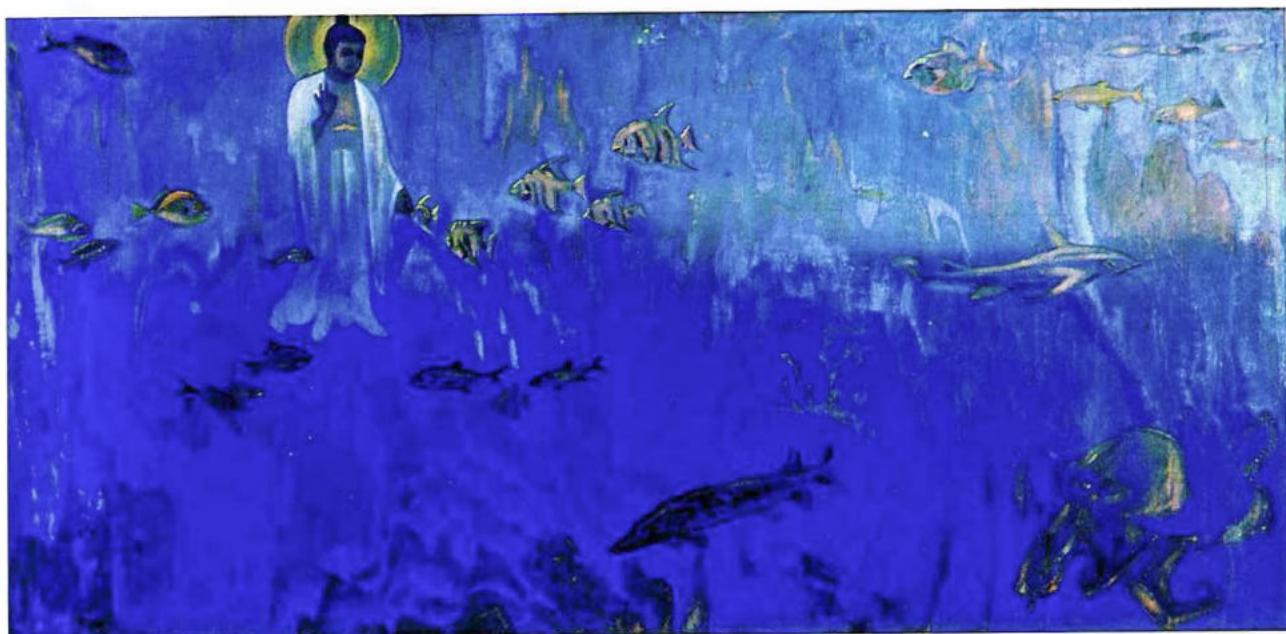
---

58

Будда в подводном царстве. 1927  
*Дерево, темпера. 38 × 78*

Bouddha au fond des mers. 1927  
*Bois, détrempe. 38 × 78*

Buddha the Tester. 1927  
*Tempera on wood. 38 × 78*



---

70

Священная пещера. 1931  
*Холст, темпера. 36 x 51*

Grotte Sacrée. 1931  
*Toile, détrempe. 36 x 51*

Sacred Cave. 1931  
*Tempera on canvas. 36 x 51*



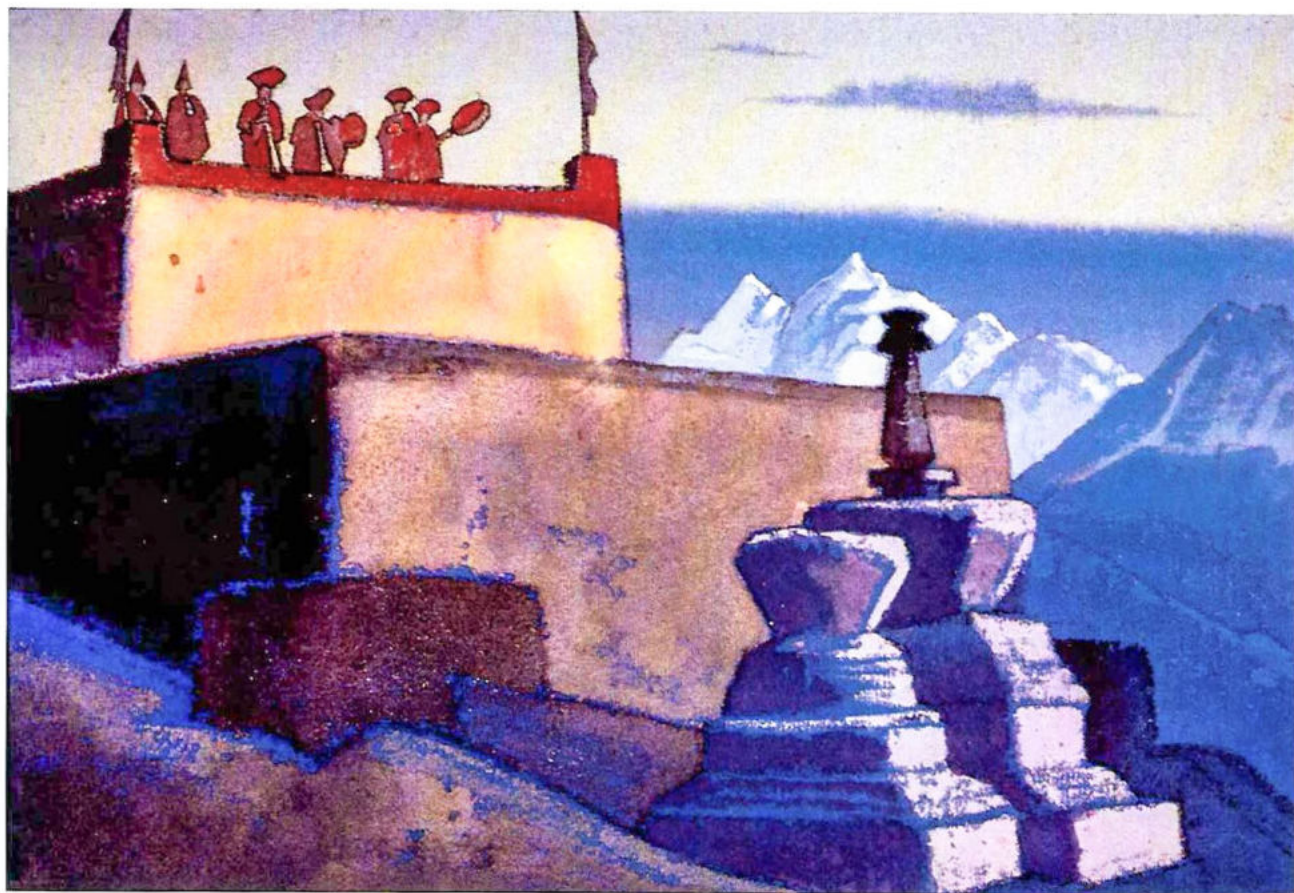
---

72 Вечерний зов. Лахуль. 1931  
*Холст, темпера. 29 × 44,3*

L'Appel vespéral. Lakhul. 1931  
*Toile, détrempe. 29 × 44,3*

Sunset Call. Lahul. 1931  
*Tempera on canvas. 29 × 44,3*





---

82

Гумран. Лахуль. 1932  
*Холст, темпера. 47 × 79,5*

Goumran. Lakhul. 1932  
*Toile, détrempe. 47 × 79,5*

Gumran. Lahul. 1932  
*Tempera on canvas. 47 × 79,5*



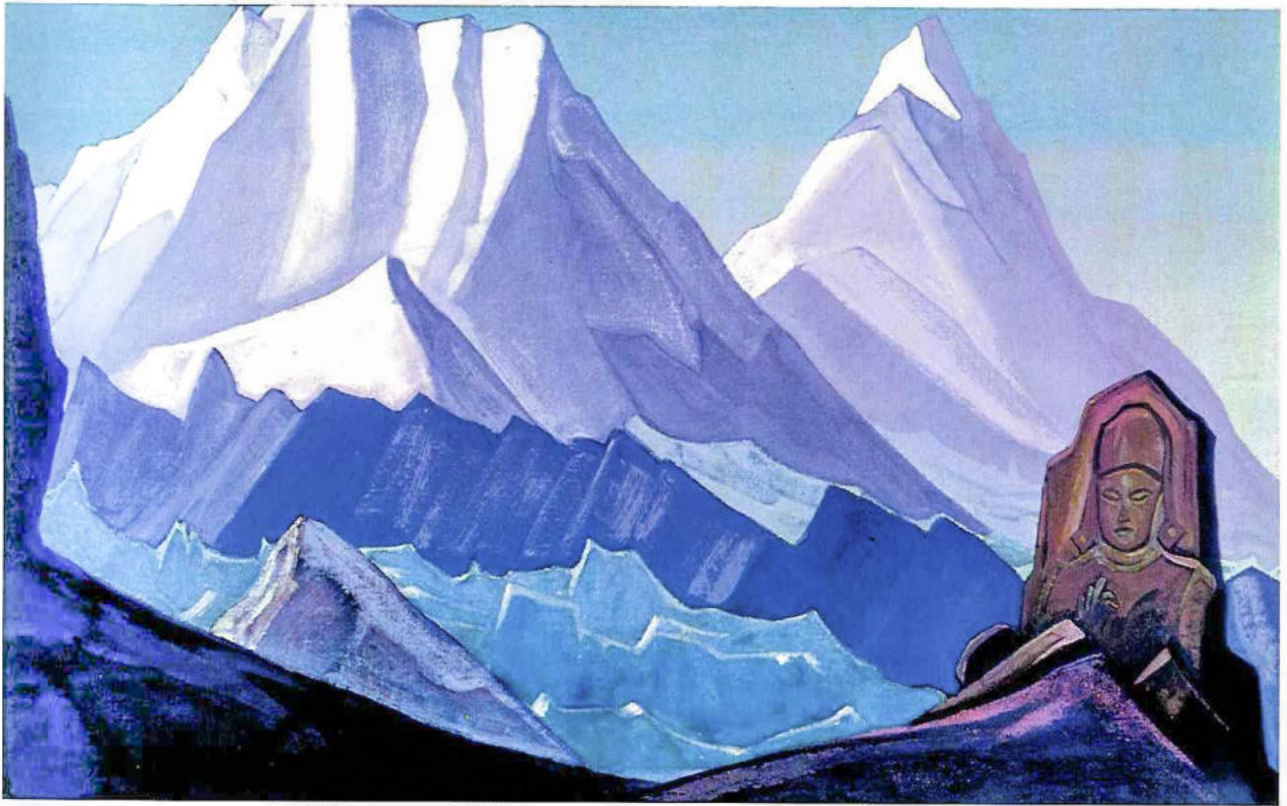
---

83

Майтрейя. 1932  
*Холст, темпера. 47 × 79*

Maîtreia. 1932  
*Toile, détrempe. 47 × 79*

Maitreya. 1932  
*Tempera on canvas. 47 × 79*



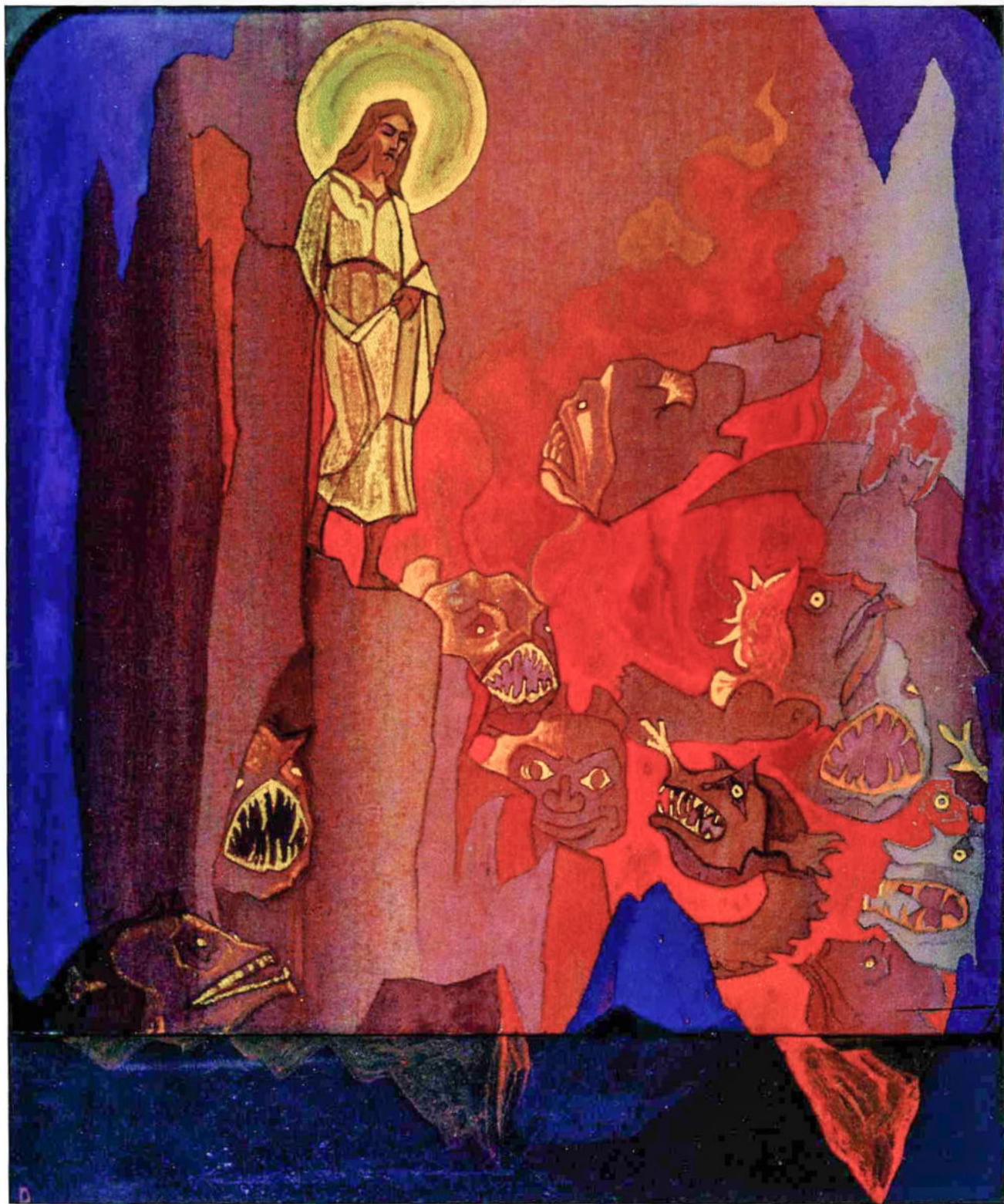
---

91

Сошествие во ад. 1933  
*Холст, темпера. 61 × 50*

La Descente aux Enfers. 1933  
*Toile, détrempe. 61 × 50*

Descent into Hell. 1933  
*Tempera on canvas. 61 × 50*



---

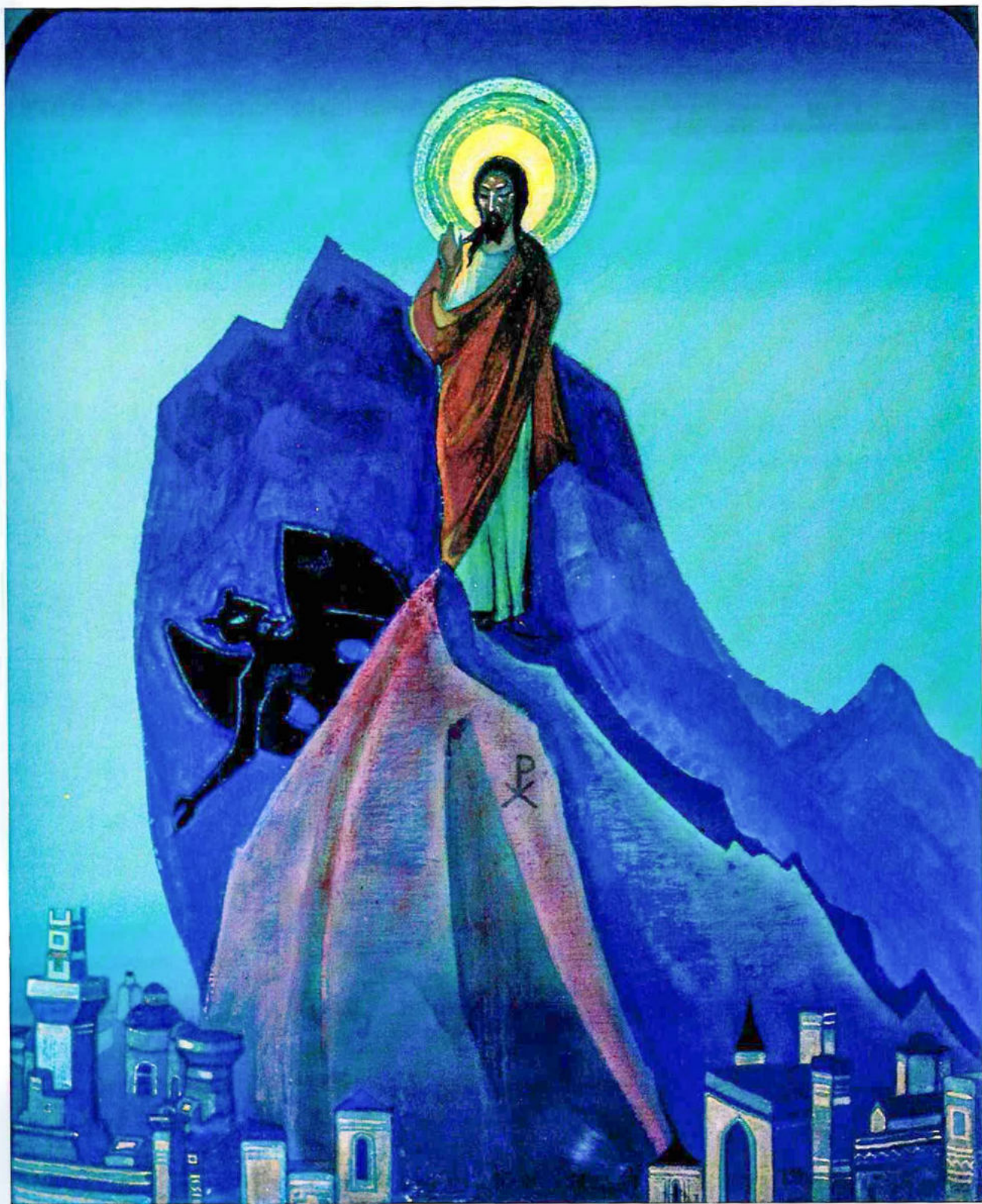
92

Искушение Христа. 1933  
*Холст, темпера. 61 x 51*

La Tentation du Christ. 1933  
*Toile, détrempe. 61 x 51*

Temptation of Christ. 1933  
*Tempera on canvas. 61 x 51*





---

94

Святая Женевьева. 1933  
*Холст, темпера. 74 × 102*

Sainte Geneviève. 1933  
*Toile, détrempe. 74 × 102*

St. Genevieve. 1933  
*Tempera on canvas. 74 × 102*



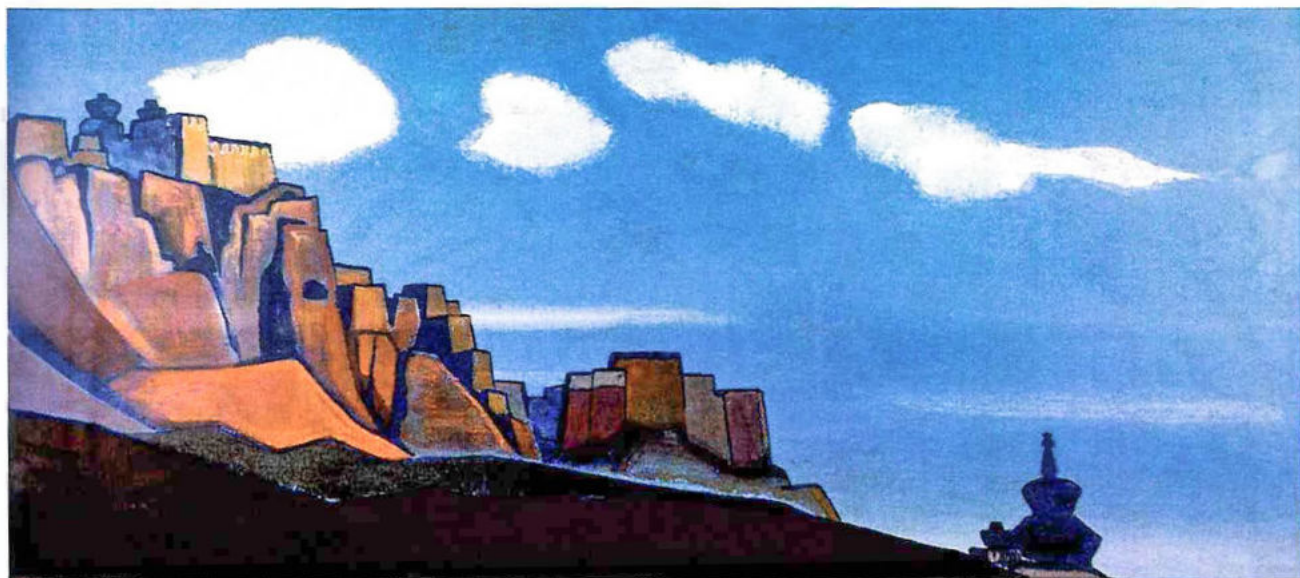
---

95

Твердыня Бонпо. 1933  
*Холст, темпера. 33 × 70*

La Citadelle de Bonpo. 1933  
*Toile, détrempe. 33 × 70*

Bon-po Stronghold. 1933  
*Tempera on canvas. 33 × 70*



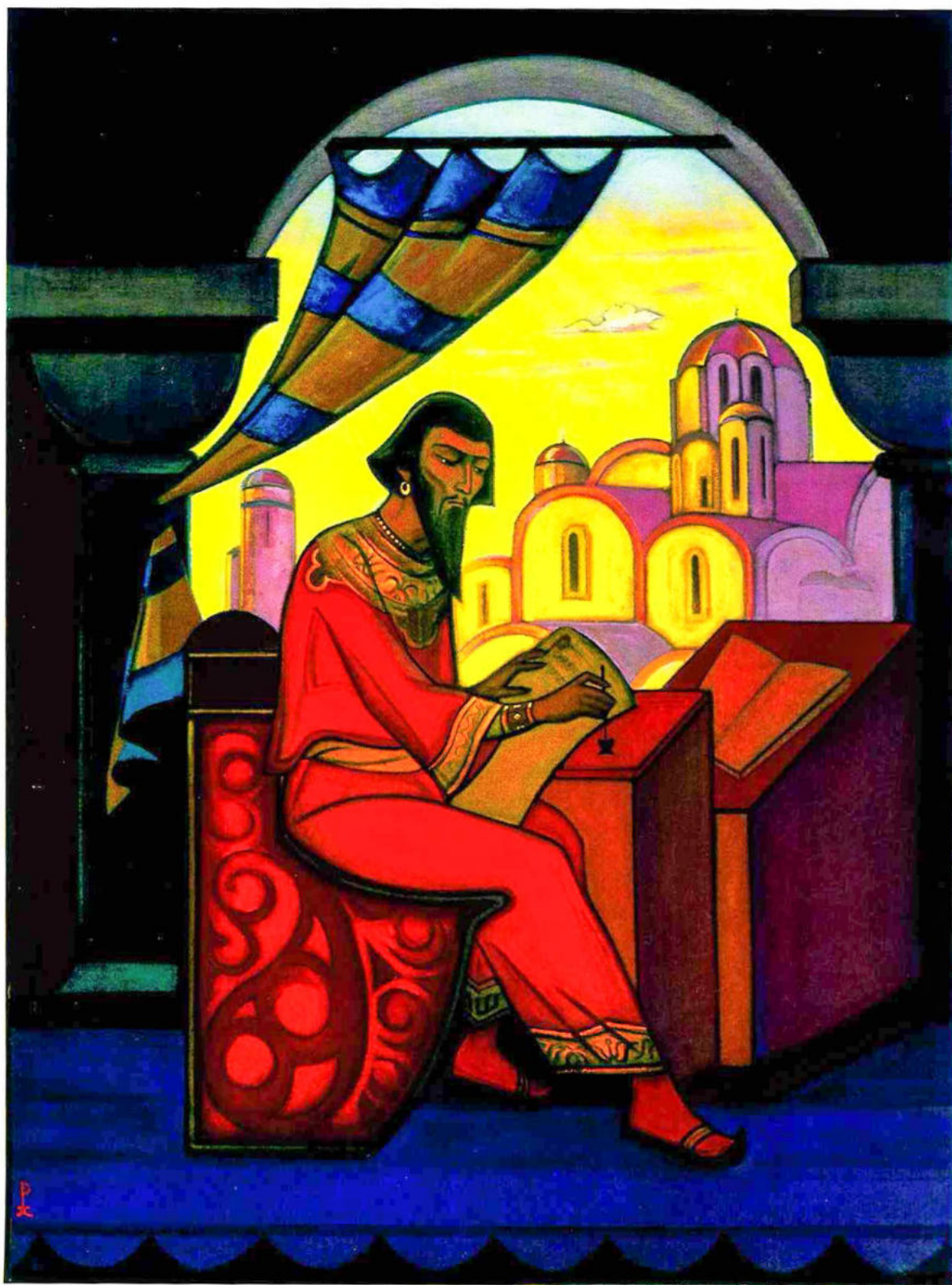
---

167

Ярослав Мудрый. 1942  
*Холст, темпера. 124,4 × 91*

Iaroslav le Sage. 1942  
*Toile, détrempe. 124,4 × 91*

Yaroslav the Wise. 1942  
*Tempera on canvas. 124,4 × 91*



---

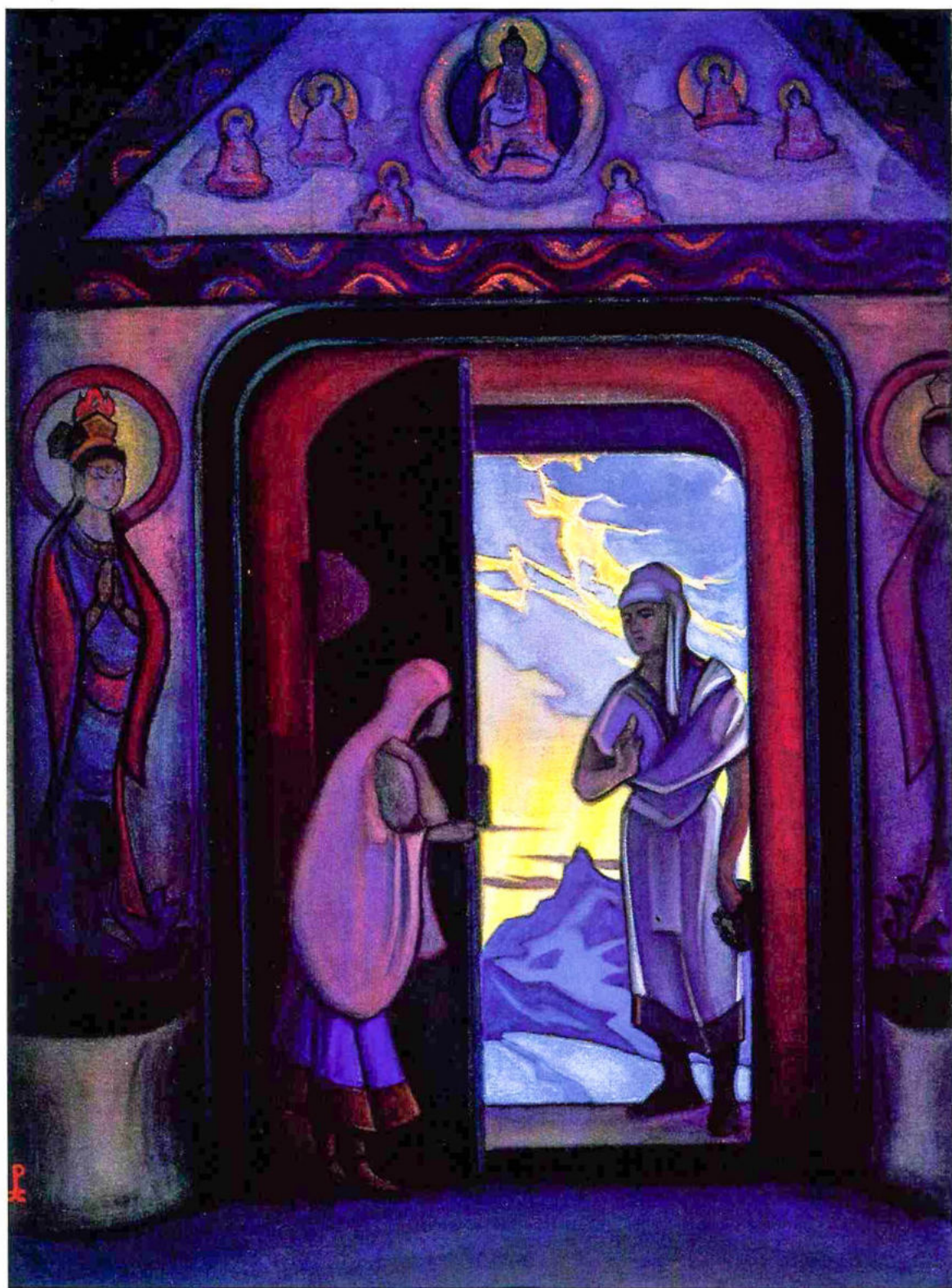
208

Вестник. 1946  
*Холст, темпера. 125 × 95*

L'Annonciateur. 1946  
*Toile, détrempe. 125 × 95*

The Messenger. 1946  
*Tempera on canvas. 125 × 95*





---

4

Печоры. Крестьянская девушка. 1903  
*Холст, масло. 40,7 × 30,5*

Jeune paysanne de Petchory. 1903  
*Toile, huile. 40,7 × 30,5*

Pechory. Peasant Woman in Festive  
Dress (Half-Believer). 1903  
*Oil on canvas. 40,7 × 30,5*



---

12

Суздаль. Стены Спасско-Евфимиева  
монастыря. 1903  
*Фанера, масло. 30,5 × 40*

Souzdal'. Les murs du monastère du  
Saint-Sauveur et d'Euphime. 1903  
*Contre-plaqué, huile. 30,5 × 40*

Suzdal. Walls of the Spassko-Evfimiev  
Monastery. 1903  
*Oil on board. 30,5 × 40*



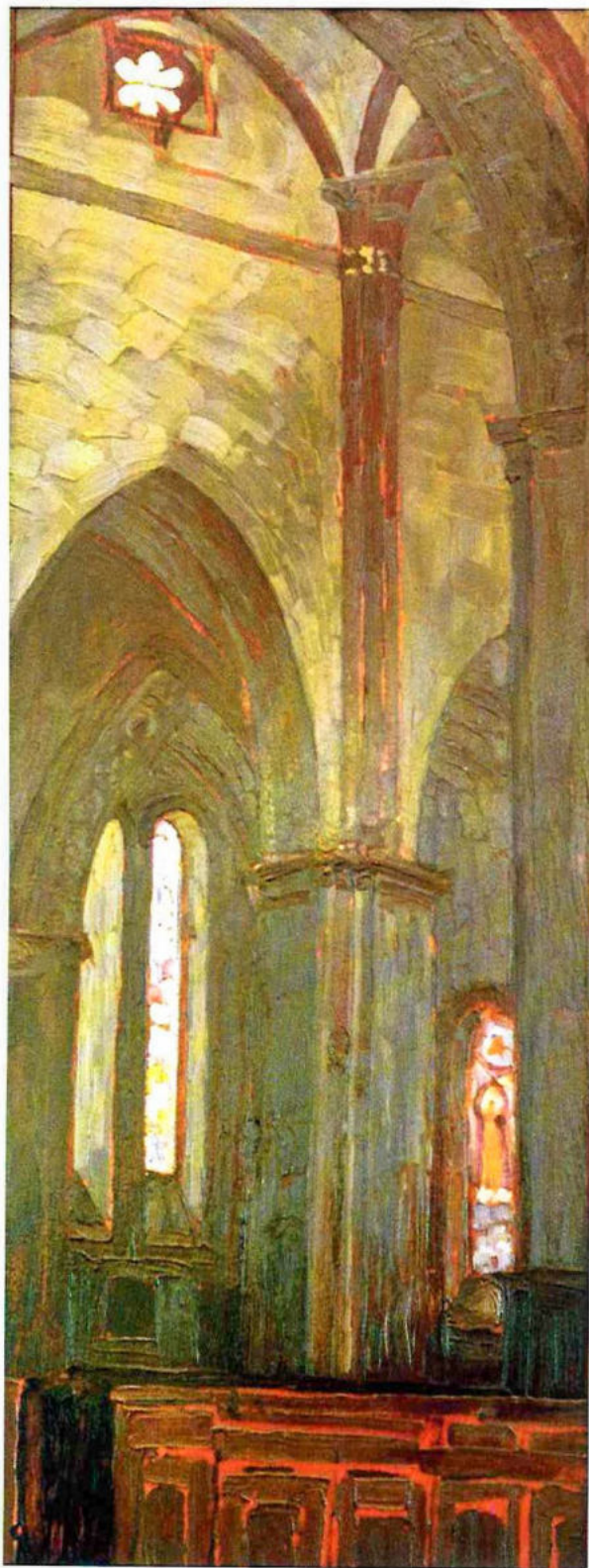
---

23

Рига. Интерьер кафедрального  
собора. 1903  
*Фанера, масло. 82 × 31*

Riga. Intérieur de la Cathédrale. 1903  
*Contre-plaqué, huile. 82 × 31*

Riga. Interior of the Cathedral. 1903  
*Oil on board. 82 × 31*



---

131 Серебряное царство. 1938  
*Холст, темпера. 48 × 78*

Le Royaume argenté. 1938  
*Toile, détrempe. 48 × 78*

Silvery Realm. 1938  
*Tempera on canvas. 48 × 78*





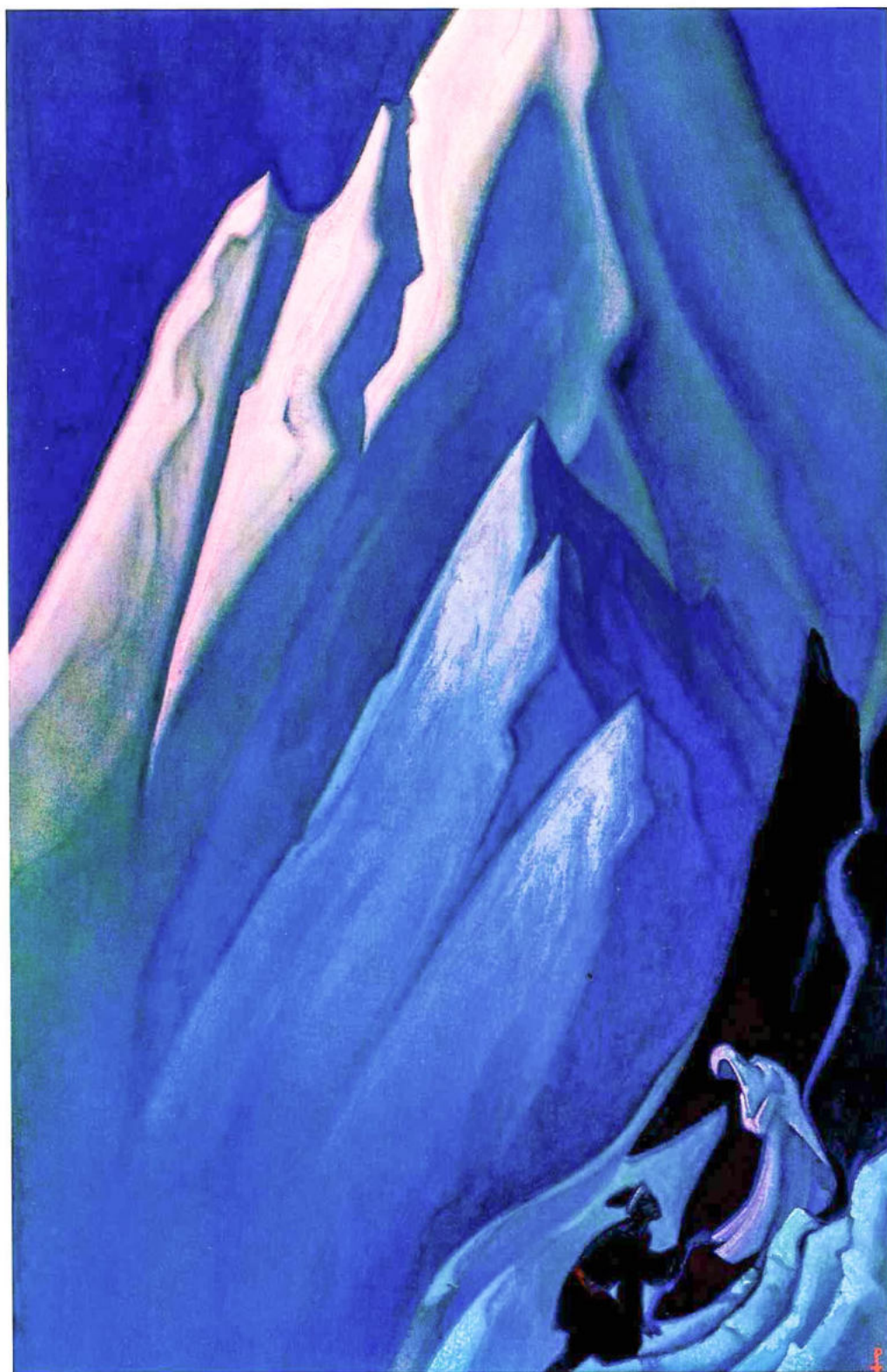
---

194

Ведущая. 1944  
*Холст, темпера. 116,3 × 73,3*

Celle qui ouvre le chemin. 1944  
*Toile, détrempe. 116,3 × 73,3*

She Who Leads. 1944  
*Tempera on canvas. 116,3 × 73,3*



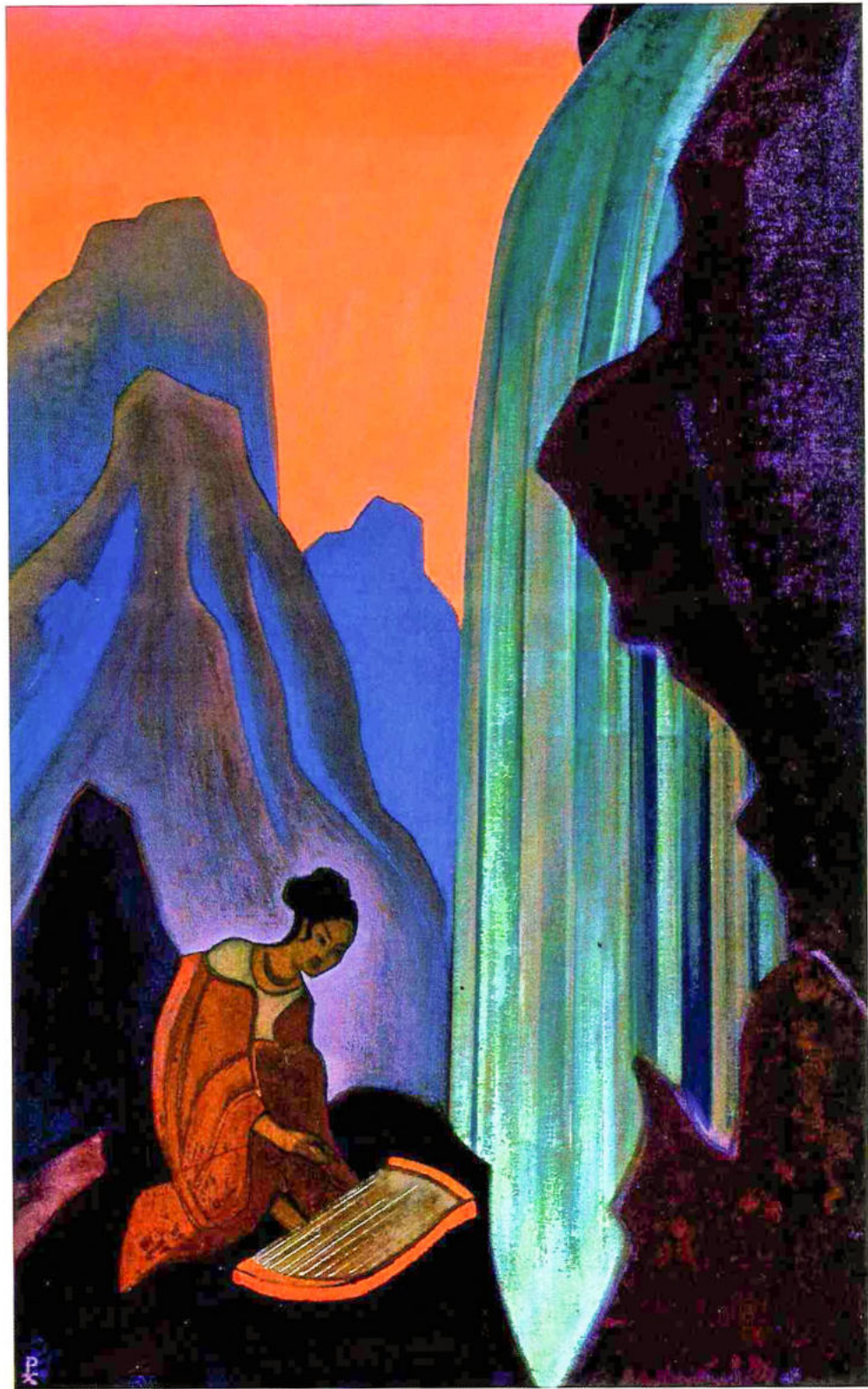
---

119

Песнь водопада. 1937  
*Холст, темпера. 100 × 61*

Le Chant de la Cascade. 1937  
*Toile, détrempe. 100 × 61*

Song of the Waterfall. 1937  
*Tempera on canvas. 100 × 61*



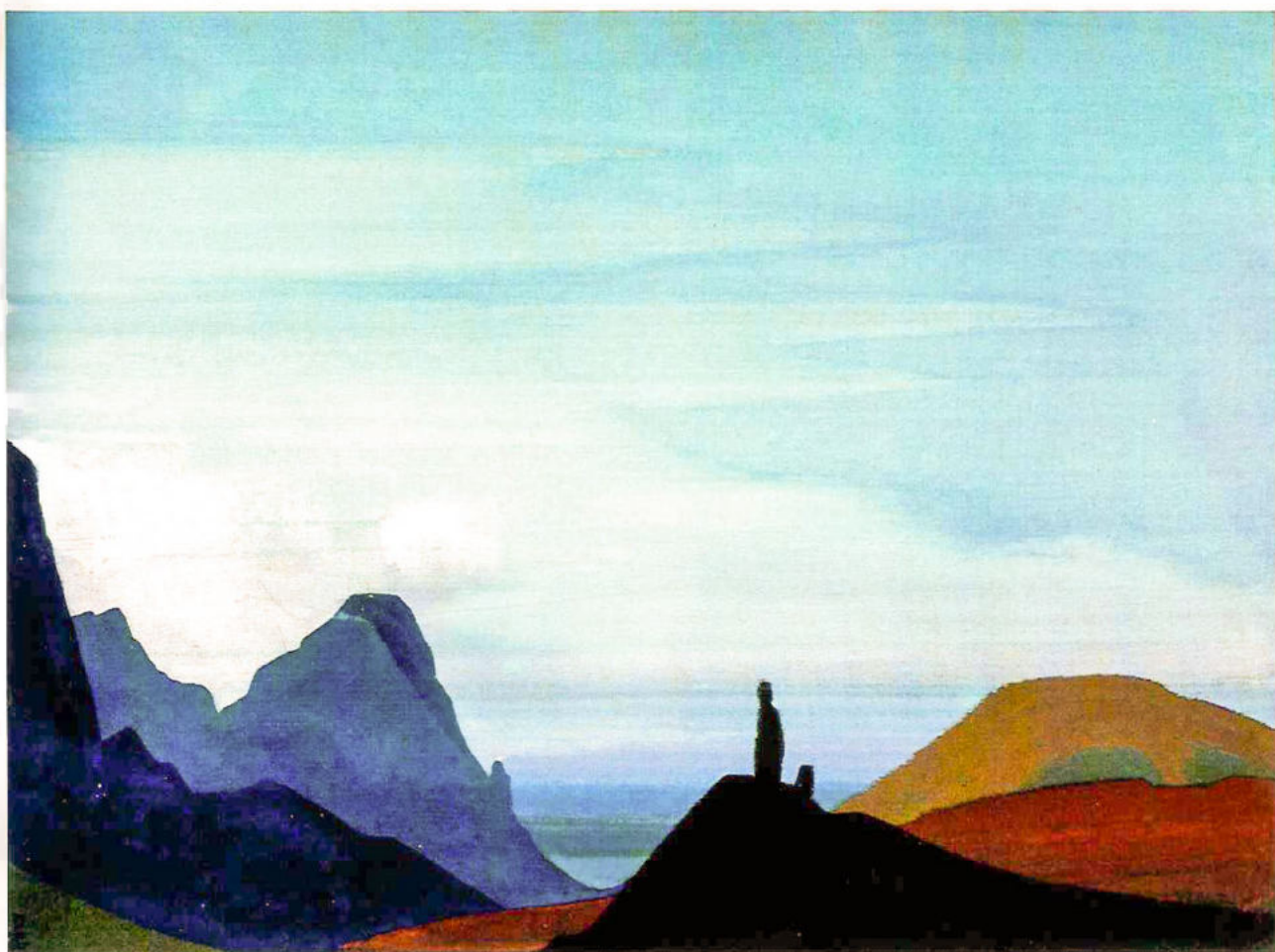
---

57

Ждущий. Монголия. Серия  
«Майтрейя». 1927  
*Холст, темпера. 32 × 42*

Celui qui attend. Mongolie. Série  
«Maîtreïa». 1927  
*Toile, détrempe. 32 × 42*

Awaiting One. Mongolia. Maitreya  
Series. 1927  
*Tempera on canvas. 32 × 42*



---

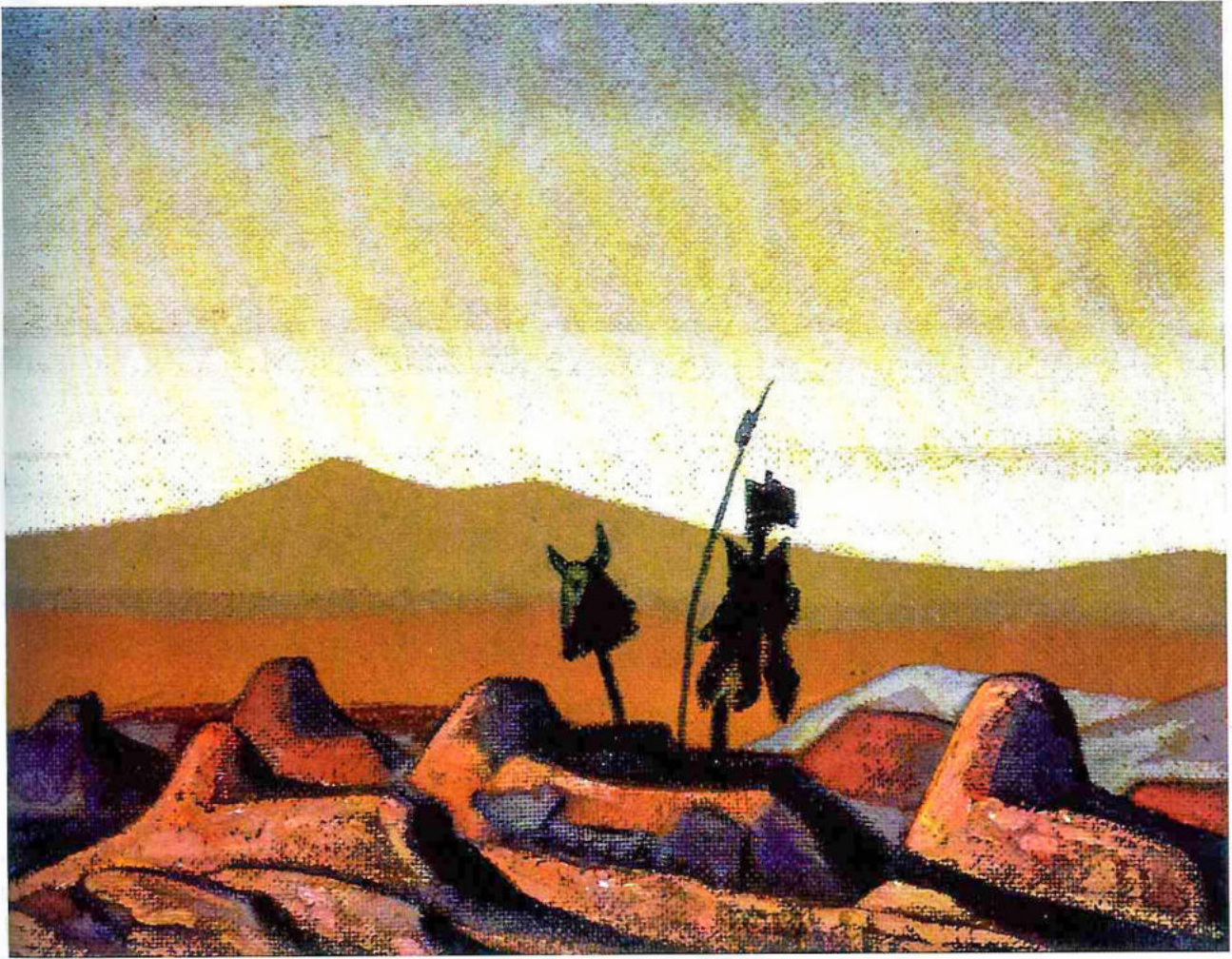
59

Могилы в пустыне. Серия  
«Чингис-хан». 1930  
*Холст, темпера. 30 × 40,3*

Sépultures dans le désert. Série  
«Gengis Khan». 1930  
*Toile, détrempe. 30 × 40,3*

Graves in the Desert. Genghis  
Khan Series. 1930  
*Tempera on canvas. 30 × 40,3*





---

67

Заратустра. 1931  
*Холст, темпера. 76 × 117*

Zarathoustra. 1931  
*Toile, détrempe. 76 × 117*

Zoroaster. 1931  
*Tempera on canvas. 76 × 117*



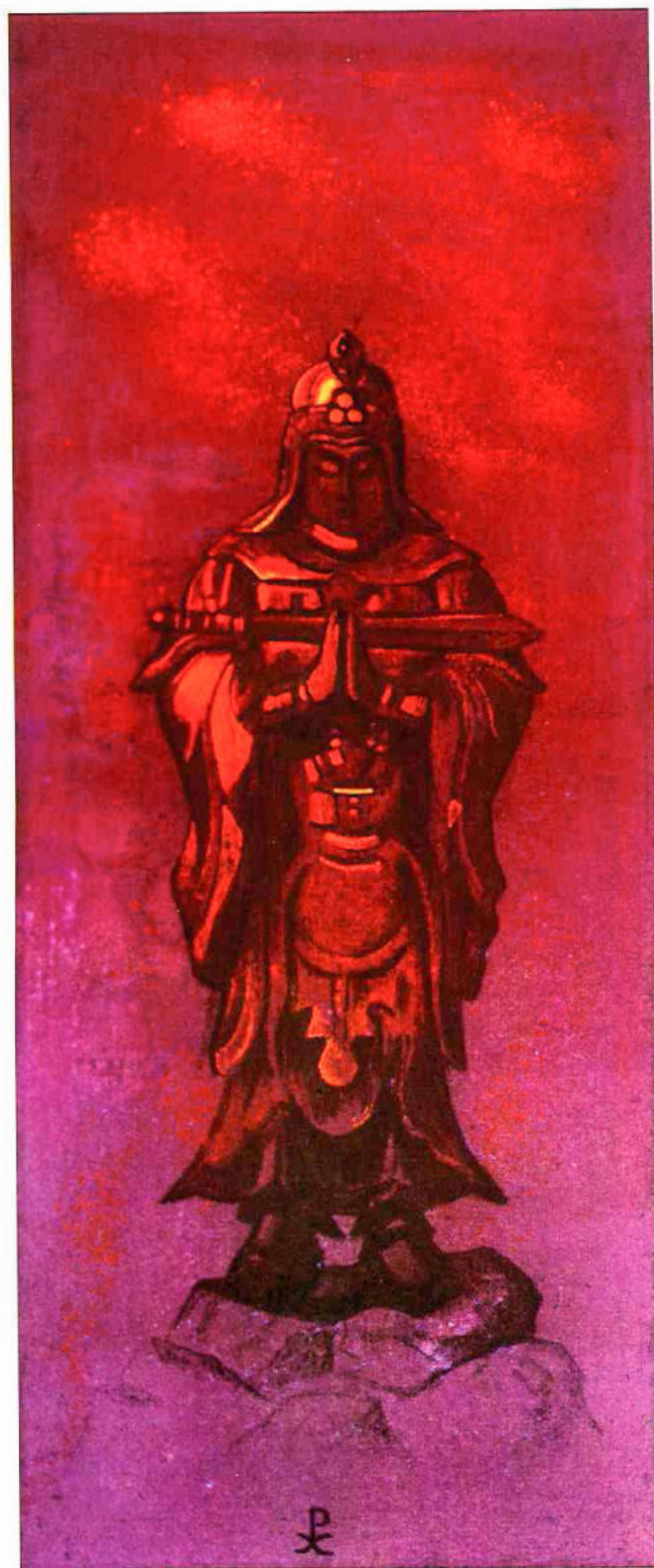
---

93

Меч Мира. 1933  
*Холст, темпера. 64 × 27*

Le Glaive de la Paix. 1933  
*Toile, détrempe. 64 × 27*

Sword of Peace. 1933  
*Tempera on canvas. 64 × 27*



---

100

Священные Гималаи. 1934  
*Холст, темпера. 47 × 79*

L'Himalaya Sacrée. 1934  
*Toile, détrempe. 47 × 79*

Sacred Himalayas. 1934  
*Tempera on canvas. 47 × 79*



---

107

Армагеддон. 1936  
*Холст, темпера. 92 × 123*

Armageddon. 1936  
*Toile, détrempe. 92 × 123*

Armageddon. 1936  
*Tempera on canvas. 92 × 123*





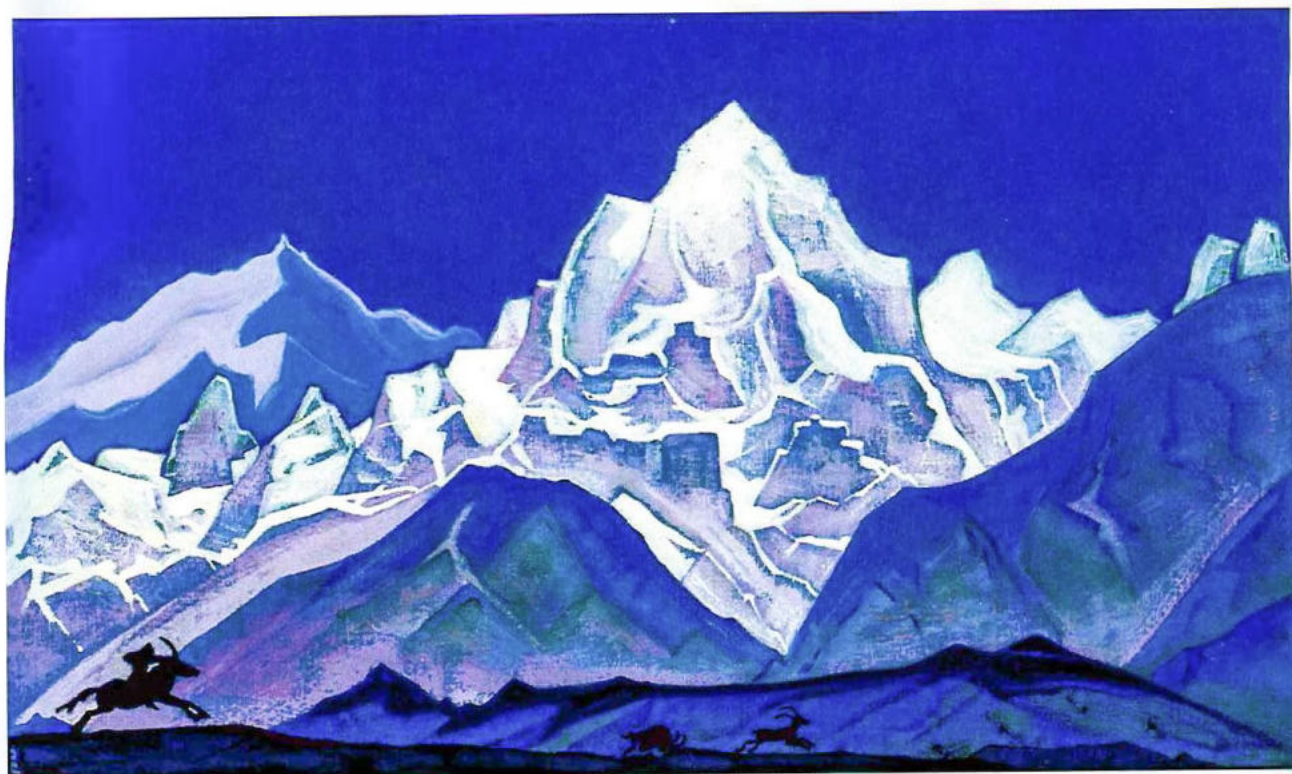
---

110

Охота. 1937  
*Холст, темпера. 45,5 × 78,4*

Chasse. 1937  
*Toile, détrempe. 45,5 × 78,4*

The Hunt. 1937  
*Tempera on canvas. 45,5 × 78,4*



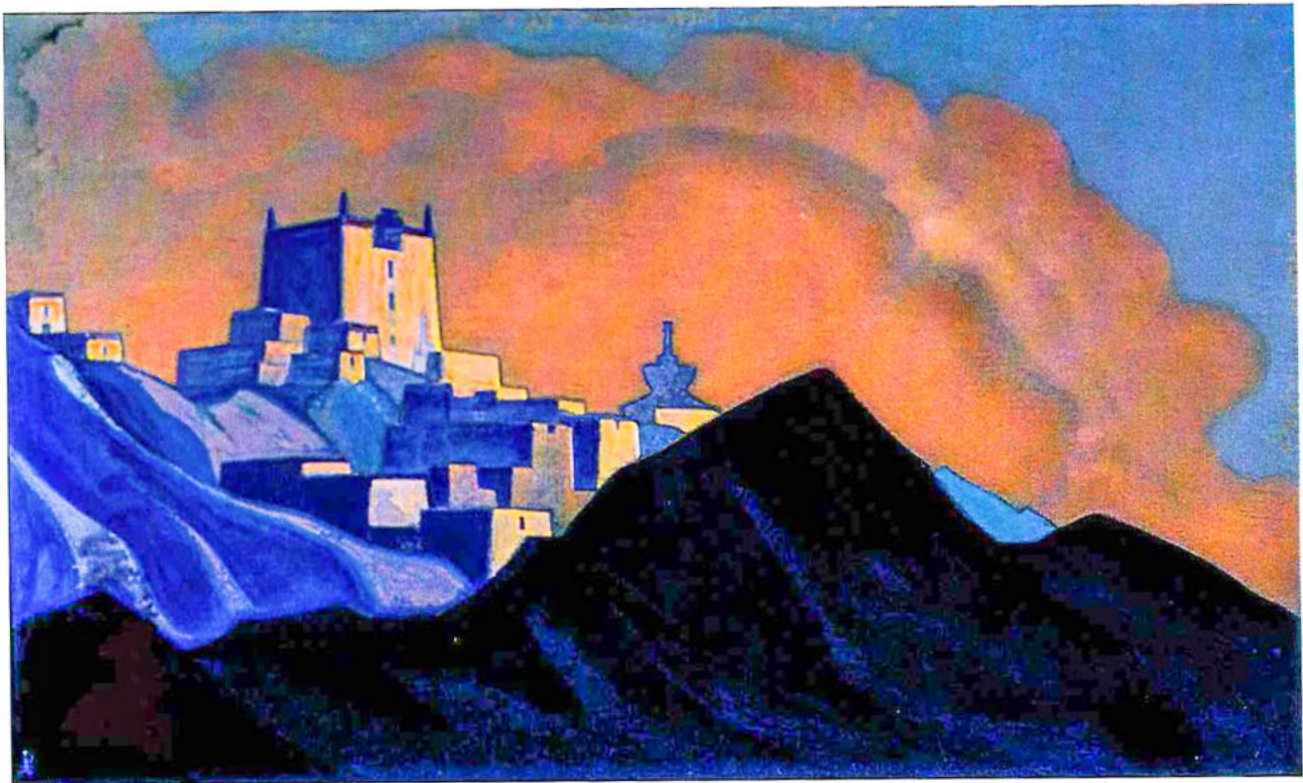
---

111

Монастырь. Брамапутра. 1937  
*Холст, темпера. 48 × 78*

Monastère sur le Brahmapoutre. 1937  
*Toile, détrempe. 48 × 78*

Monastery. Brahmaputra. 1937  
*Tempera on canvas. 48 × 78*



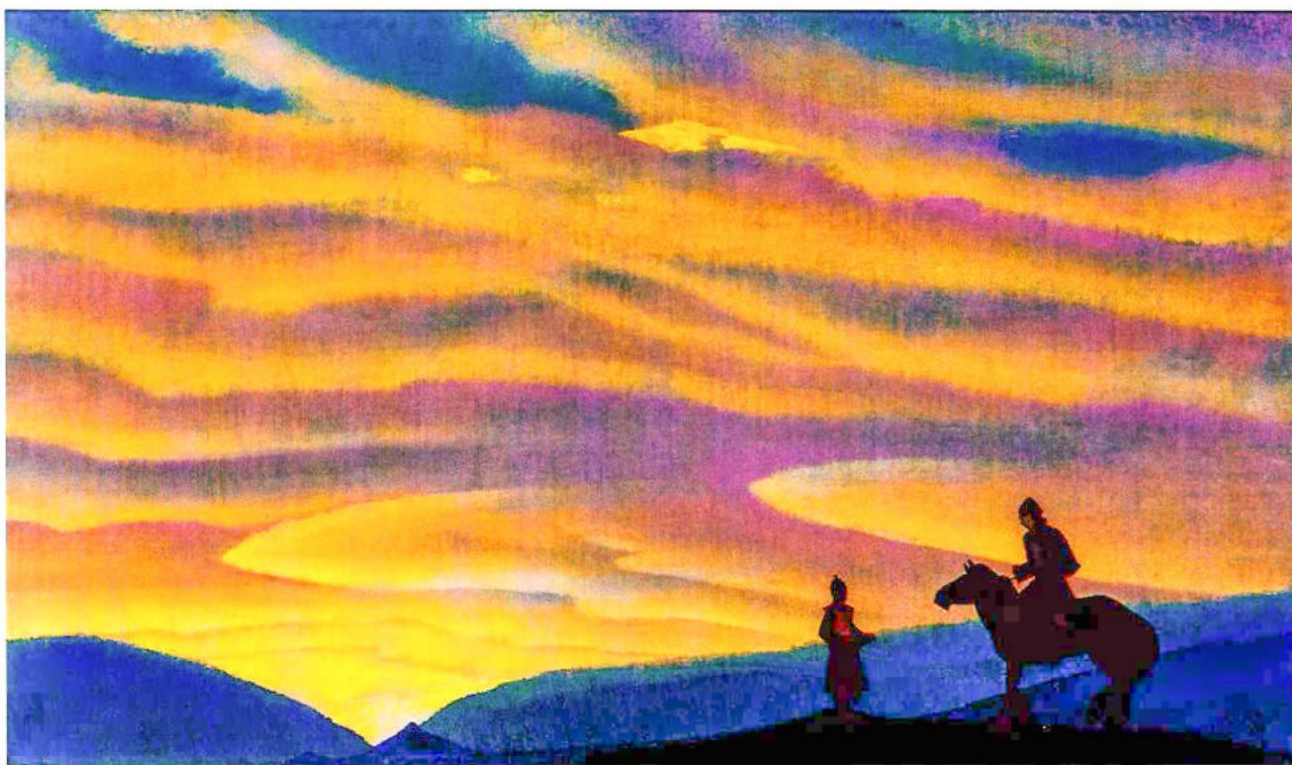
---

113

Голос Монголии. 1937  
*Холст, темпера. 45,5 × 78,4*

La Voix de la Mongolie. 1937  
*Toile, détrempe. 45,5 × 78,4*

Voice of Mongolia. 1937  
*Tempera on canvas. 45,5 × 78,4*



---

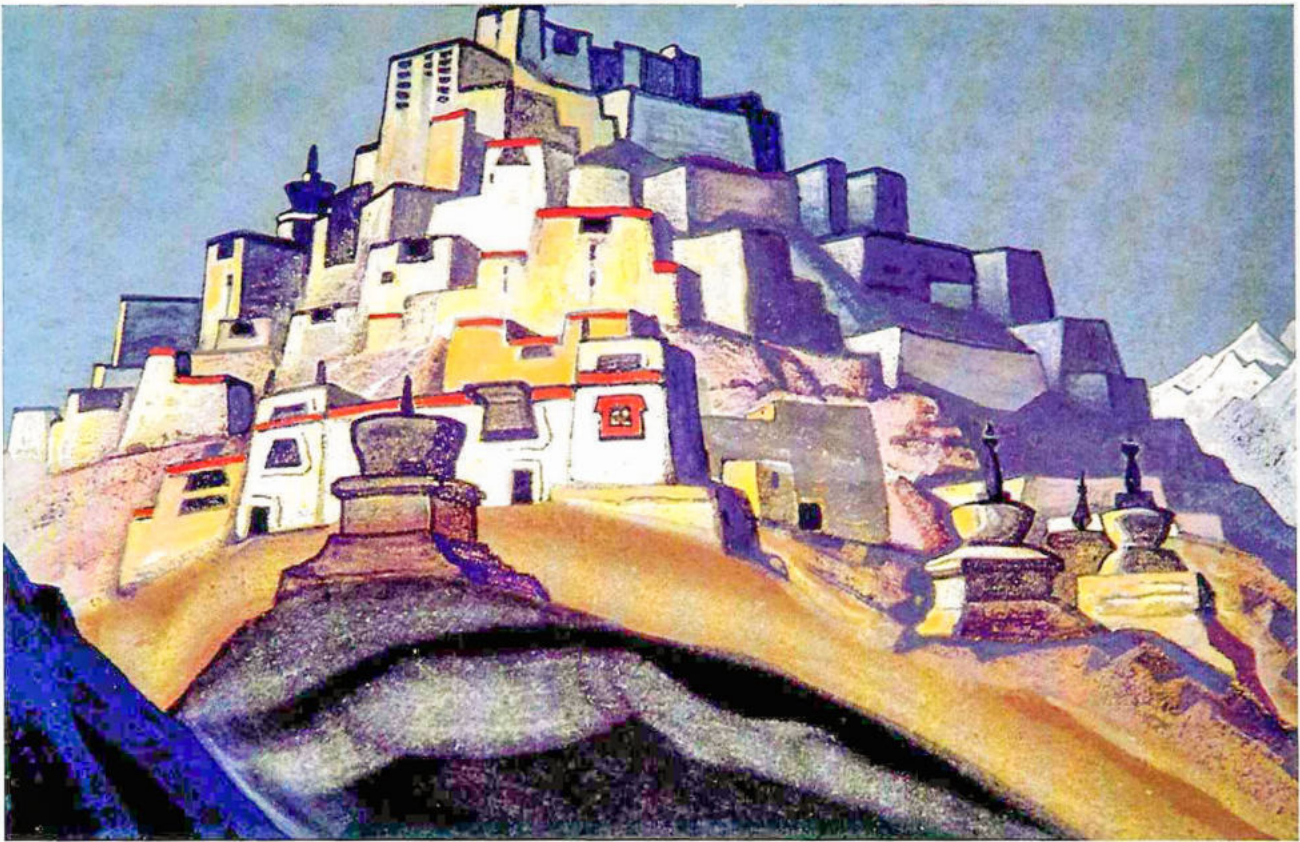
114

Остров отдохновения  
(Обитель покоя). 1937  
*Холст, темпера. 30 × 45*

Un îlot de repos (Lieu de  
contemplation). 1937  
*Toile, détrempe. 30 × 45*

Island of Rest. 1937  
*Tempera on canvas. 30 × 45*





---

115

Гималаи. 1937  
*Холст, темпера. 44 × 78*

L'Himalaya. 1937  
*Toile, détrempe. 44 × 78*

Himalayas. 1937  
*Tempera on canvas. 44 × 78*



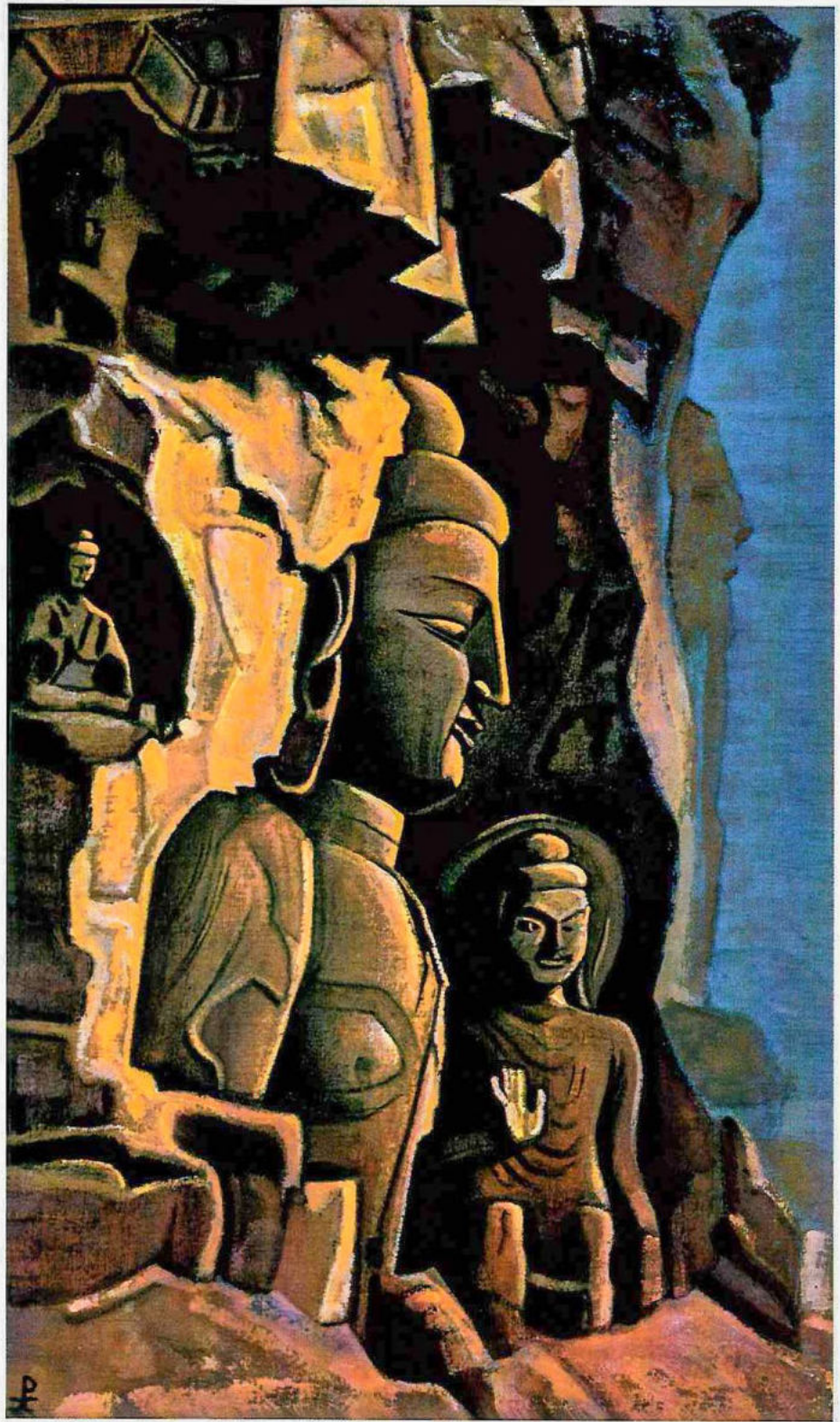
---

116

Юэн-Канг. 1937  
*Холст, темпера. 82 × 50*

Yuen-Kang. 1937  
*Toile, détrempe. 82 × 50*

Youen Kang. 1937  
*Tempera on canvas. 82 × 50*



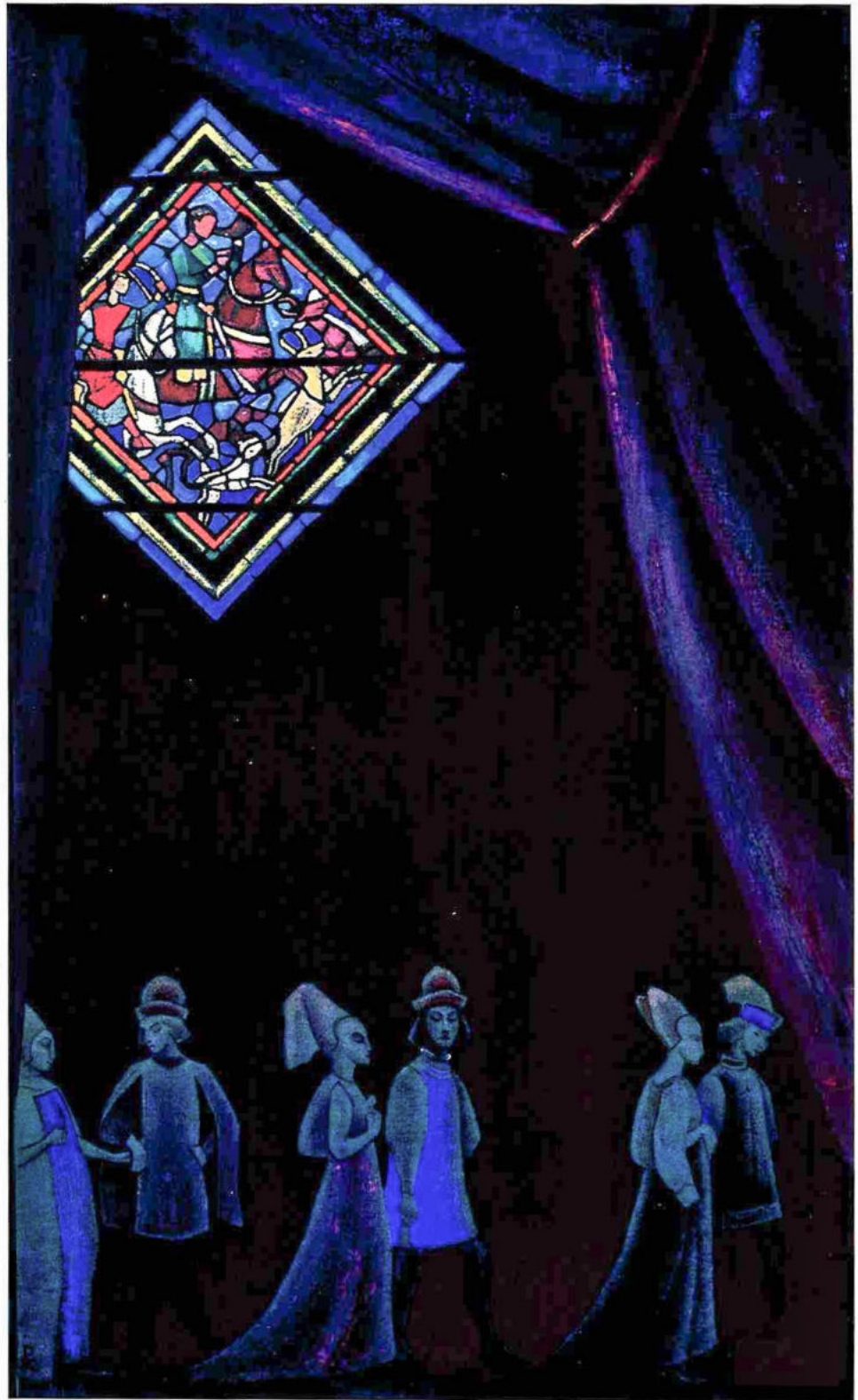
---

118

Тени прошлого. 1937  
*Холст, темпера. 102 × 61*

Les Ombres du Passé. 1937  
*Toile, détrempe. 102 × 61*

Shadows from the Past. 1937  
*Tempera on canvas. 102 × 61*



---

120

Монголия  
(Поход Чингис-хана). 1937–1938  
*Холст, темпера. 92 × 123*

Mongolie (La Marche de Gengis  
Khan). 1937–1938  
*Toile, détrempe. 92 × 123*

Mongolia. Campaign of Genghis  
Khan. 1937–1938  
*Tempera on canvas. 92 × 123*





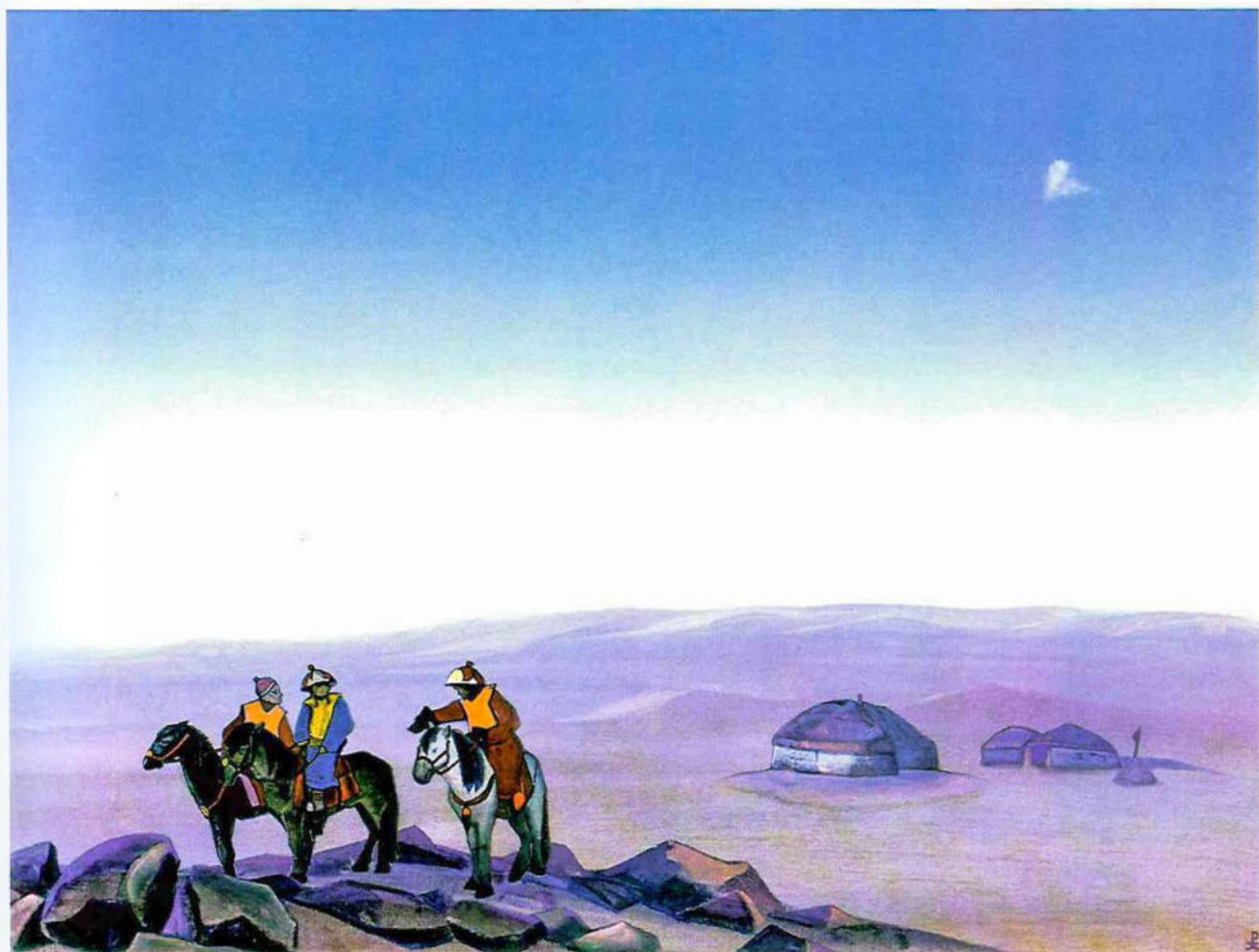
---

132

Монголия. 1938  
*Холст, темпера. 91 × 124,4*

Mongolie. 1938  
*Toile, détrempe. 91 × 124,4*

Mongolia. 1938  
*Tempera on canvas. 91 × 124,4*



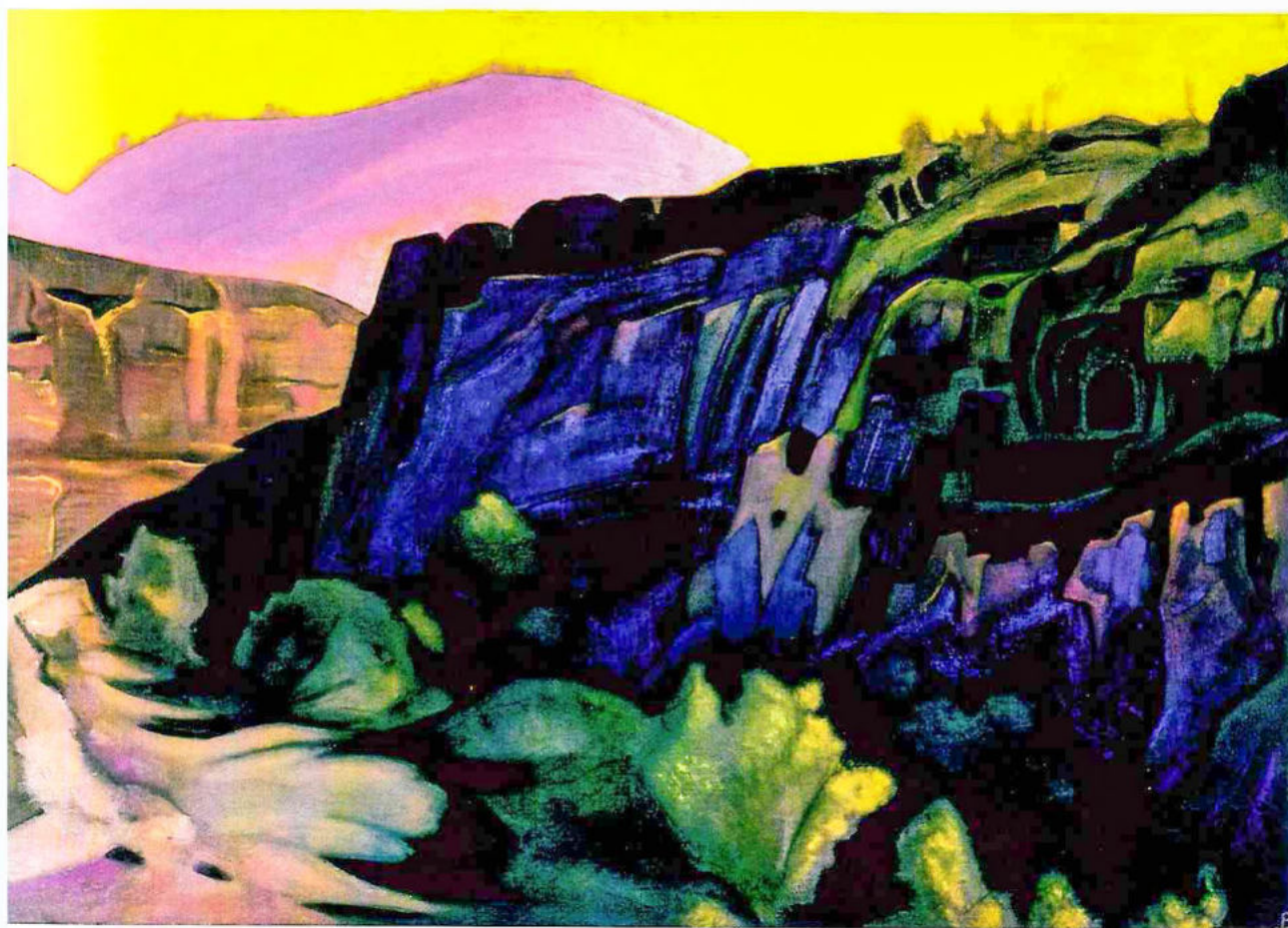
---

133

Аджанта (Скальные храмы). 1938  
*Холст, темпера. 91 × 124,4*

Adjanta (Rochers-Temples). 1938  
*Toile, détrempe. 91 × 124,4*

Ajanta (Rock Temples). 1938  
*Tempera on canvas. 91 × 124,4*



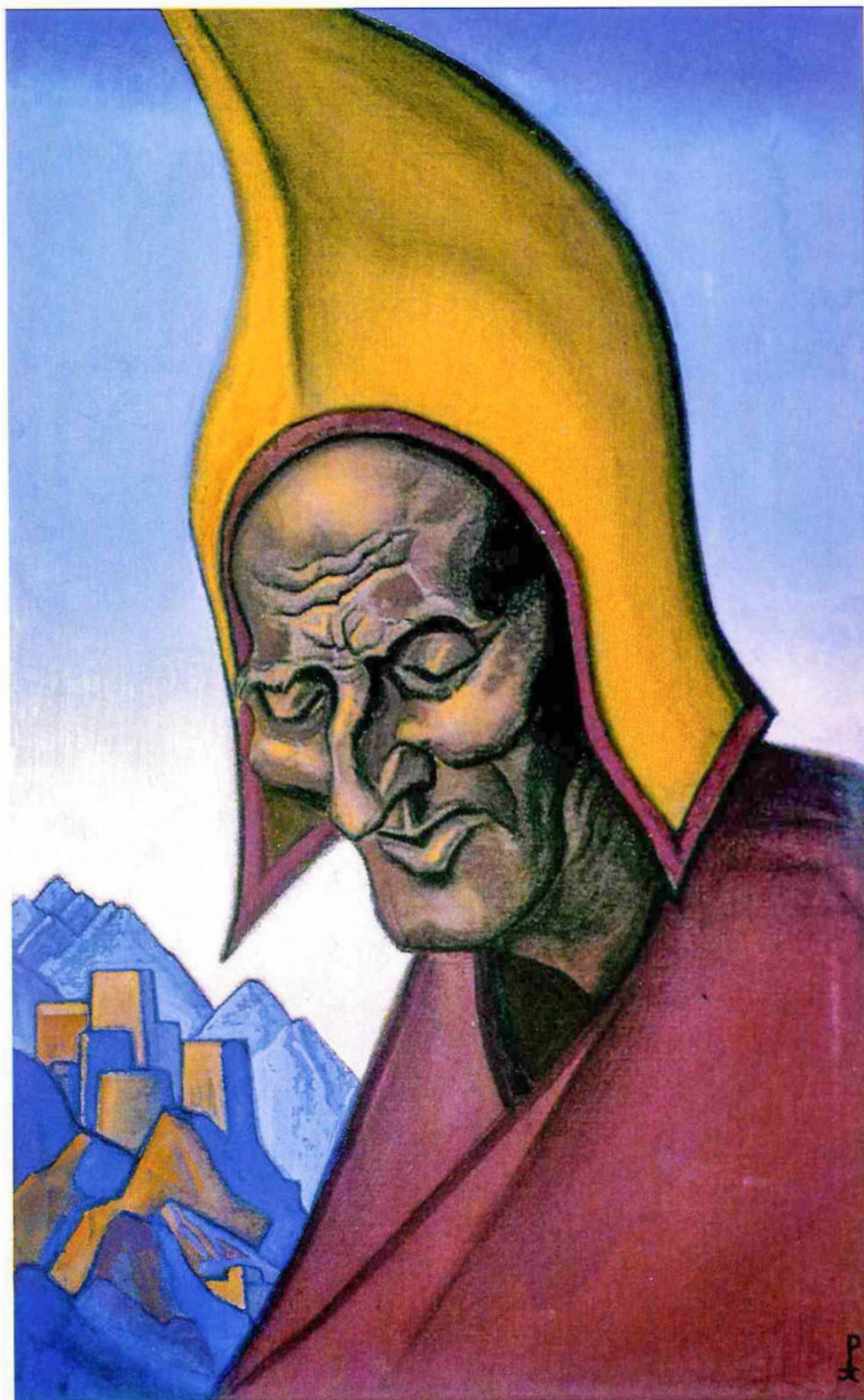
---

161

Лама. 1941  
*Холст, темпера. 65,7 × 40,4*

Un Lama. 1941  
*Toile, détrempe. 65,7 × 40,4*

Lama. 1941  
*Tempera on canvas. 65,7 × 40,4*



---

168

Последний Ангел. 1942  
*Холст, темпера. 91 × 152*

Le Dernier Ange. 1942  
*Toile, détrempe. 91 × 152*

The Last Angel. 1942  
*Tempera on canvas. 91 × 152*





---

180

Заклинатель. 1943  
*Холст, темпера. 46 × 78*

Incantateur. 1943  
*Toile, détrempe. 46 × 78*

Conjurer. 1943  
*Tempera on canvas. 46 × 78*



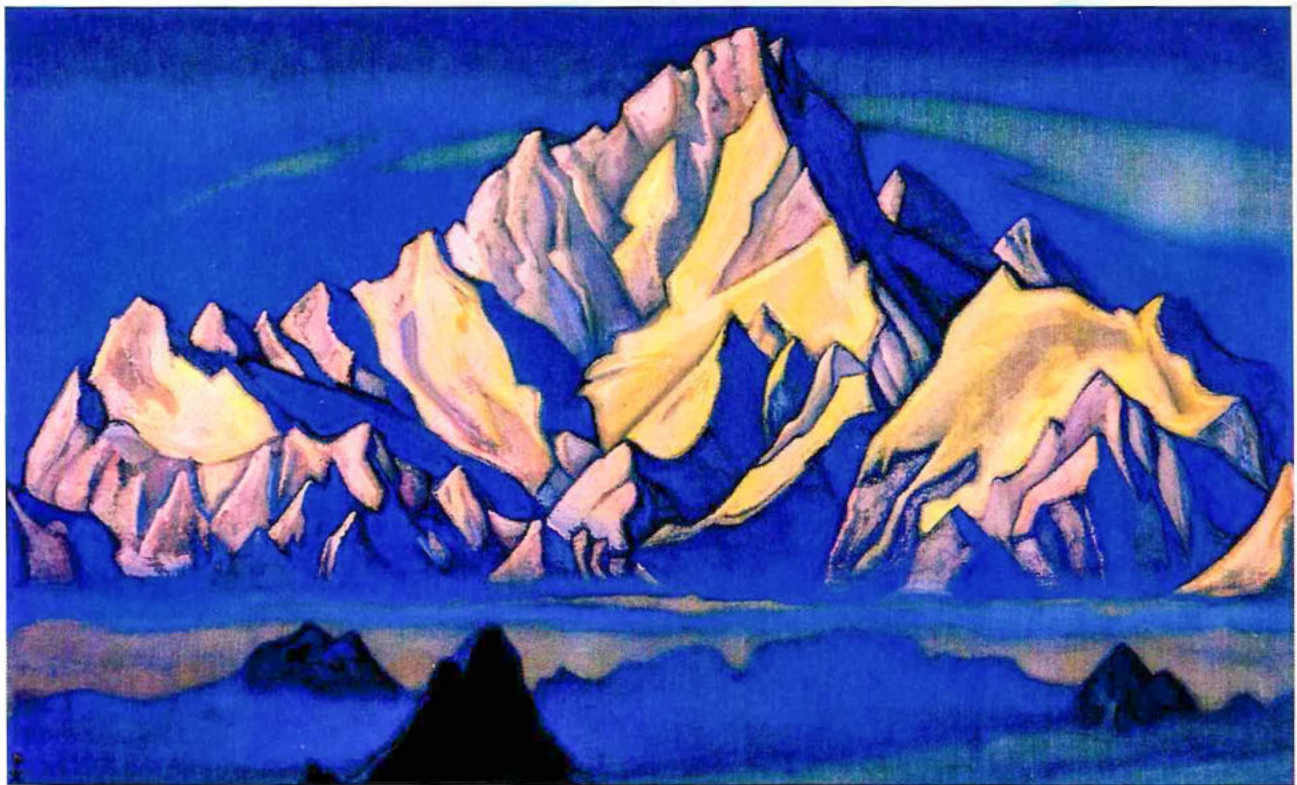
---

217

Обитель Гессэра. 1947  
*Холст, темпера. 61 × 102*

La Demeure de Guessar Khan. 1947  
*Toile, détrempe. 61 × 102*

Abode of Gessar Khan. 1947  
*Tempera on canvas. 61 × 102*



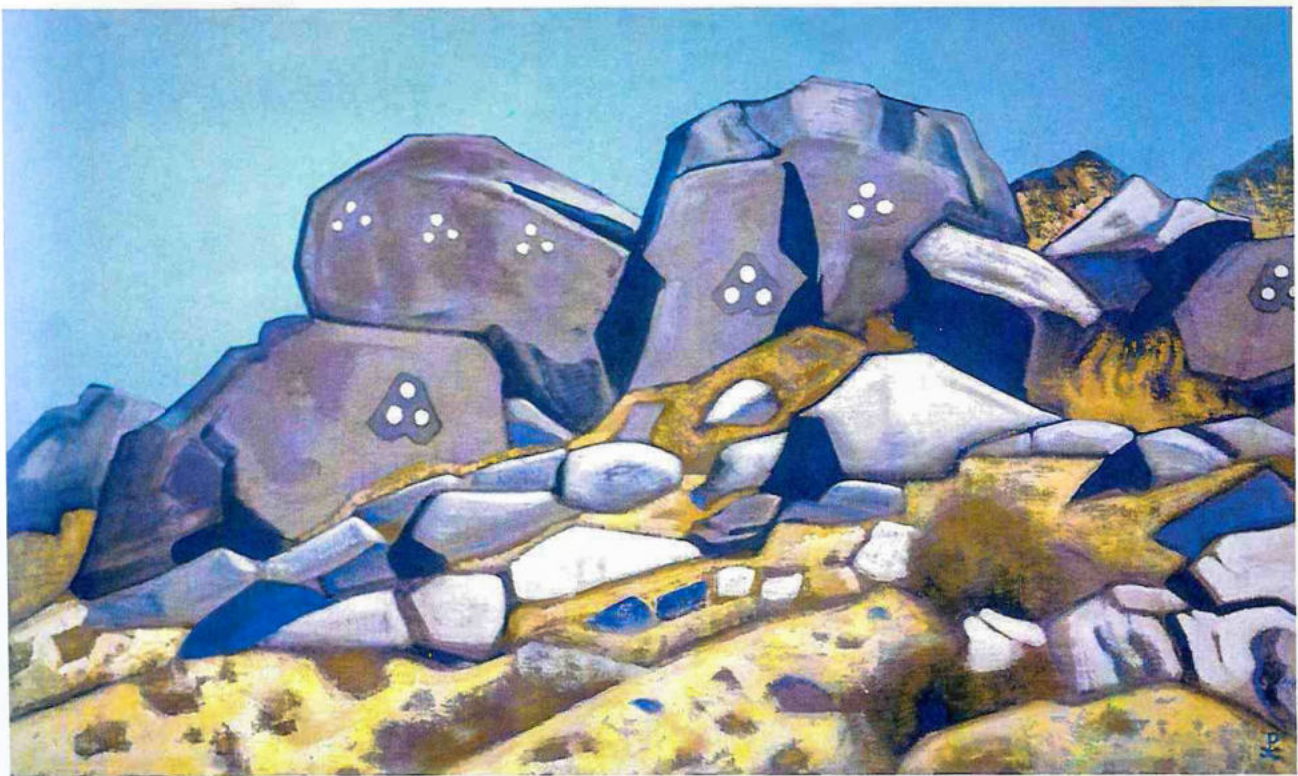
---

221

Тибет  
Холст, темпера. 46,5 × 78,5

Tibet  
*Toile, détrempe.* 46,5 × 78,5

Tibet  
*Tempera on canvas.* 46,5 × 78,5



---

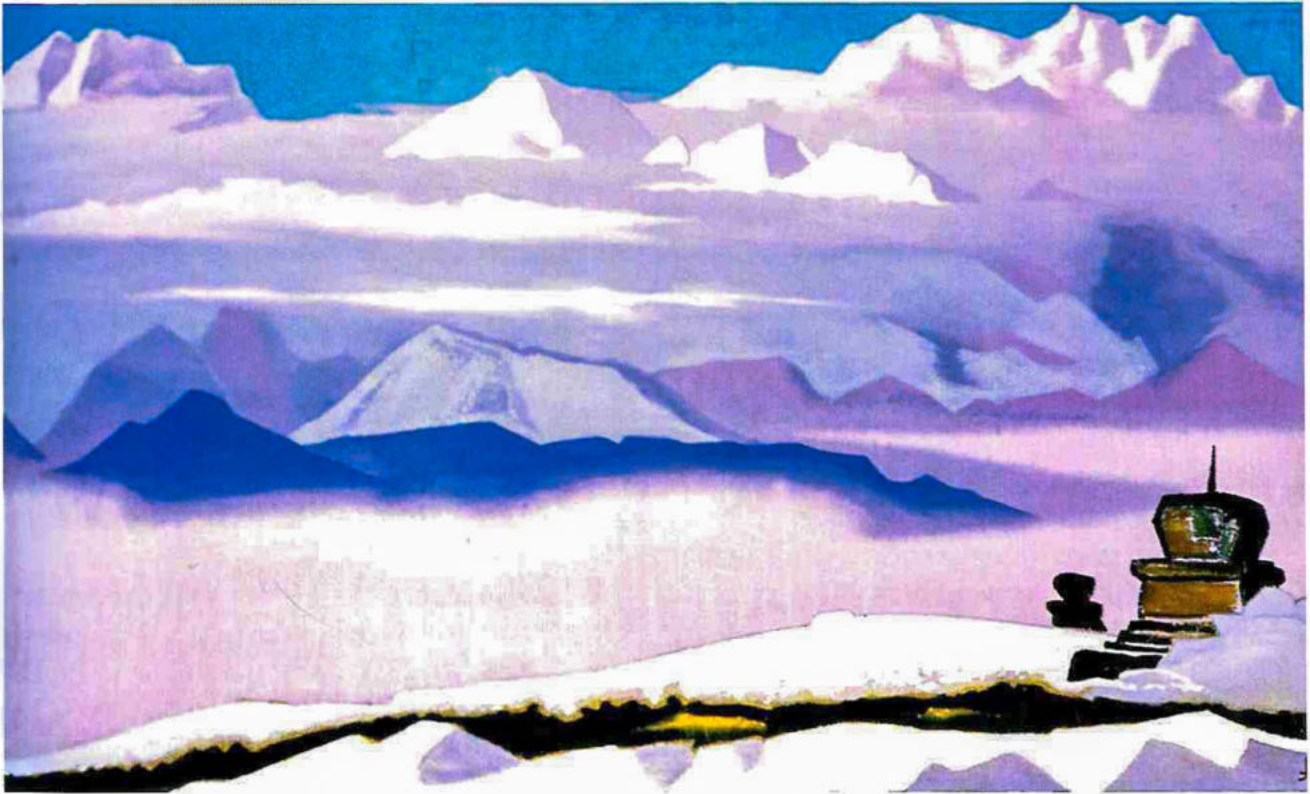
224

Тибет  
*Холст, темпера. 47 × 79*

Tibet  
*Toile, détrempe. 47 × 79*

Tibet  
*Tempera on canvas. 47 × 79*





## ОСНОВНЫЕ ДАТЫ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА Н.К. РЕРИХА

- 1874 г. Родился 27 сентября (9 октября) в Петербурге.
- 1883 г. Поступил в гимназию К.И. Мая в Петербурге.
- 1893 г. Поступил в Академию художеств и на юридический факультет Петербургского университета. Прослушал полный курс лекций по историческим дисциплинам.
- 1897 г. Присвоено звание художника.
- 1898 г. Окончил университет. Работа в журнале «Искусство и художественная промышленность». За интересные археологические изыскания и научные публикации находок Н.К. избран членом Русского Археологического Общества.
- 1900 г. Учится в Париже у художника Кормона.
- 1901 г. Женился на Елене Ивановне Шапошниковой. Работает секретарем Общества поощрения художеств.
- 1903–1904 гг. Поездки по старинным городам России. Раскопки в Новгороде.
- 1902–1905 гг. Выставки в Петербурге, в Москве и за границей.
- 1906 г. Директор школы Общества поощрения художеств. Избран членом Парижского Осеннего салона.
- 1909 г. Академик Российской академии художеств. Начинает работу с С. Дягилевым в театре в Парижских Русских сезонах.
- 1910 г. Председатель возобновленного объединения художников «Мир искусства».
- 1912 г. Работа с И. Стравинским и В. Нижинским над балетом «Весна Священная» (либретто, эскизы костюмов и декораций).
- 1916 г. По состоянию здоровья переезжает с семьей в Карелию, в Сортавалу. Продолжает работать в Петрограде.
- 1917 г. Отъезд с семьей в Финляндию.
- 1919 г. Отъезд из Финляндии в Лондон. Выставки в странах Скандинавии, в Лондоне. Оформление русских опер в Ковент-Гардене.
- 1920–1923 гг. Выставки и художественно-просветительская деятельность в США. Организация Института объединенных искусств, объединения художников «Венец мира» («Корона Мунди»). Открыт Музей Н. Рериха в Нью-Йорке.
- 1923 г. В мае покидает Нью-Йорк и через Европу следует в Индию.
- 1924 г. Научные экспедиции по Сиккиму и Бутану.
- 1925–1928 гг. Большая экспедиция по Центральной Азии с заездом в 1926 году в Москву и на Алтай.
- 1929 г. Посещает Европу и Америку. Публикует свой проект Пакта по охране культурных ценностей.

1931–1940 гг. Научно-исследовательская работа в Институте гималайских исследований «Урусвати». Экспедиции в граничащие с долиной Кулу области.

1934–1935 гг. Возглавляет большую экспедицию в Маньчжурию и Китай по поручению правительства США, посещение Японии.

1936–1947 гг. Интенсивная научная и худо-

жественная деятельность в долине Кулу.

1941–1944 гг. Выставки с продажей картин в пользу сил, борющихся с фашистской Германией. Почетный президент Американско-русской культурной ассоциации.

1946 г. Сборы на Родину, оформление документов.

1947 г., 13 декабря. Скончался в Наггаре, в Кулу.

## VIE ET OEUVRE DE NIKOLAÏ ROERIKH

### TABLEAU CHRONOLOGIQUE

1874. Né le 27 Septembre (9 Octobre) à Saint-Pétersbourg.
1883. Entre au Collège privé de K. May, à Saint-Pétersbourg.
1893. Entre à l'Académie des Beaux-Arts et à la Faculté de Droit de l'Université de Saint-Pétersbourg.  
Suit, en outre, le cycle complet des Cours d'Histoire.
1897. Diplômé artiste peintre.
1898. Passe son Droit à l'Université. Collabore à la revue «Iskousstvo i khoudojestvennaïa promychlennost'» («L'Art et l'Industrie des Arts»).  
Pour ses remarquables travaux archéologiques et les publications scientifiques de ses découvertes, Nikolaï Roerikh est élu membre de la Société Archéologique de Russie.
1900. Se perfectionne dans l'art de la peinture sous la direction du professeur Cormone, à Paris.
1901. Epouse Mlle Hélène Chapchnikoff. Devenir Secrétaire de la Société pour la promotion des Beaux-Arts.
- 1903-1904. Visite des cités anciennes de Russie. Procède à des fouilles archéologiques à Novgorod.
- 1902-1905. Expositions à Saint-Pétersbourg, à Moscou et à l'étranger.
1906. Devenir Directeur de la Société pour la promotion des Beaux-Arts. Expose au Salon d'Automne à Paris.
1909. Promu académicien de l'Académie des Beaux-Arts de Russie. Commence à collaborer avec S. de Diaghilev au théâtre dans les Saisons Russes, à Paris.
1910. Elu président de l'union reconstituée des artistes peintres «Mir Iskousstva» («Le Monde de l'Art»).
1912. Collaboration avec Igor Stravinski et Vatslav Nijinski pour le ballet «Le Sacre du Printemps» (livret, esquisses des costumes et des décors).
1916. Pour raison de santé, va se fixer avec sa famille en Carélie, à Sortavala. Nikolaï Roerikh continue de travailler à Saint-Pétersbourg.
1917. Départ avec sa famille pour la Finlande.
1919. Départ de Finlande pour Londres. Exposition à Londres. Création de costumes et de décors pour les Opéras russes à Covent Garden.
- 1920-1923. Expositions et activités artistiques et culturelles aux Etats-Unis. Fondation de l'Institut des Arts Réunis, de l'association d'artistes peintres «Corona Mundi». Inauguration du Musée Nikolaï Roerikh à New York.
1923. En mai, quitte New York et, via l'Europe, se rend en Inde.
1924. Expéditions scientifiques à travers le Sikkim et le Bhoutan.
- 1925-1928. Grande expédition en Asie Centrale. Entre-temps, en 1926, passe à Moscou et se rend dans l'Altaï.

1929. Visite l'Europe et l'Amérique. Publie son projet de Pacte pour la sauvegarde des valeurs culturelles.
- 1931–1940. Travaux scientifiques à l'Institut de recherches himalayennes «Urusvati» («L'Etoile du Matin»), fondé par la famille Roerikh. Expéditions dans les régions limitrophes de la Vallée de Kulu.
- 1934–1935. Nikolaï Roerikh dirige une grande expédition en Mandchourie et en Chine à la demande du gouvernement des Etats-Unis; visite le Japon.
- 1936–1947. Intenses activités scientifiques et artistiques dans la Vallée de Kulu.
- 1941–1944. Expositions-ventes de tableaux au profit des forces en lutte contre l'Allemagne hitlérienne. Elu Président honoraire de l'Association Culturelle américano-russe.
1946. Démarches administratives pour rentrer dans sa Patrie. Préparation du départ.
- 1947, 13 Décembre. Nikolaï Roerikh est décédé à Kulu, à Naggara.

## MOST IMPORTANT DATES IN THE LIFE AND CREATIVE WORK OF NICHOLAS ROERICH

1874. Born in St.Petersburg on September 27 (October 9, new style).
1883. Enrolled in Karl May gymnasium in St.Petersburg.
1893. Enrolled in the Academy of Fine Arts and simultaneously in the Law School of St.Petersburg University. Completed a full curriculum in history.
1897. Received diploma in Fine Arts from Academy of Fine Arts.
1898. Graduated from the Law School of the University. Worked for the magazine «Art and Art Industry». For his significant archaeological findings and scientific publications elected a Member of The Russian Archaeological Society.
1900. Studied under Cormon in Paris.
1901. Married Helena Shaposhnikova. Began his work as Secretary for the Society for the Encouragement of Fine Arts.
- 1903—1904. Travelled extensively through the ancient cities in Russia, and conducted archaeological excavations.
- 1902—1905. Exhibitions in St.Petersburg, Moscow, and abroad.
1906. Appointed as Director of the School for the Encouragement of Fine Arts. Elected a Member of the Salon d'Automn in Paris.
1909. Elected Academician of the Russian Imperial Academy of Fine Arts. Began his theatre work with Sergei Diaghilev for the Russian Seasons in Paris.
1910. Became first President of the reorganized Society of artists, «World of Art» (Mir Iskusstva).
1912. Worked with Igor Stravinsky and Vaslav Nizhinsky on the ballet «Rite of Spring» (libretto, stage set, and costume design).
1916. Moved with his family to Sortavala, Karelia, for health reasons, but continued his work in Petrograd.
1917. Moved with his family to Finland.
1919. Departed from Finland for Scandinavia and London. Exhibited in Britain. Produced stage designs for Russian operas in Covent Garden.
- 1920—1923. Exhibited in the USA. His artistic and educational work included establishing the Master Institute of United Arts, and the Society of artists, «Corona Mundi».
1923. In May, departed from New York, and via Europe proceeded to India.
1924. Undertakes scientific expeditions in Sikkim and Bhutan. Nicholas Roerich Museum established in New York.
- 1925—1928. Headed a major Central-Asian expedition, and in 1926 visited Moscow and Altai.
1929. Travelled to Europe and America. Initiated his effort for development of a Pact for the preservation of cultural treasures of all nations.

1931–1940. Directed scientific research activities in the Himalayan Research Institute «Urusvati». Conducted expeditions to the regions adjacent to Kullu Valley.

1934–1935. Headed a significant expedition for the United States government to Manchuria and China; visited Japan.

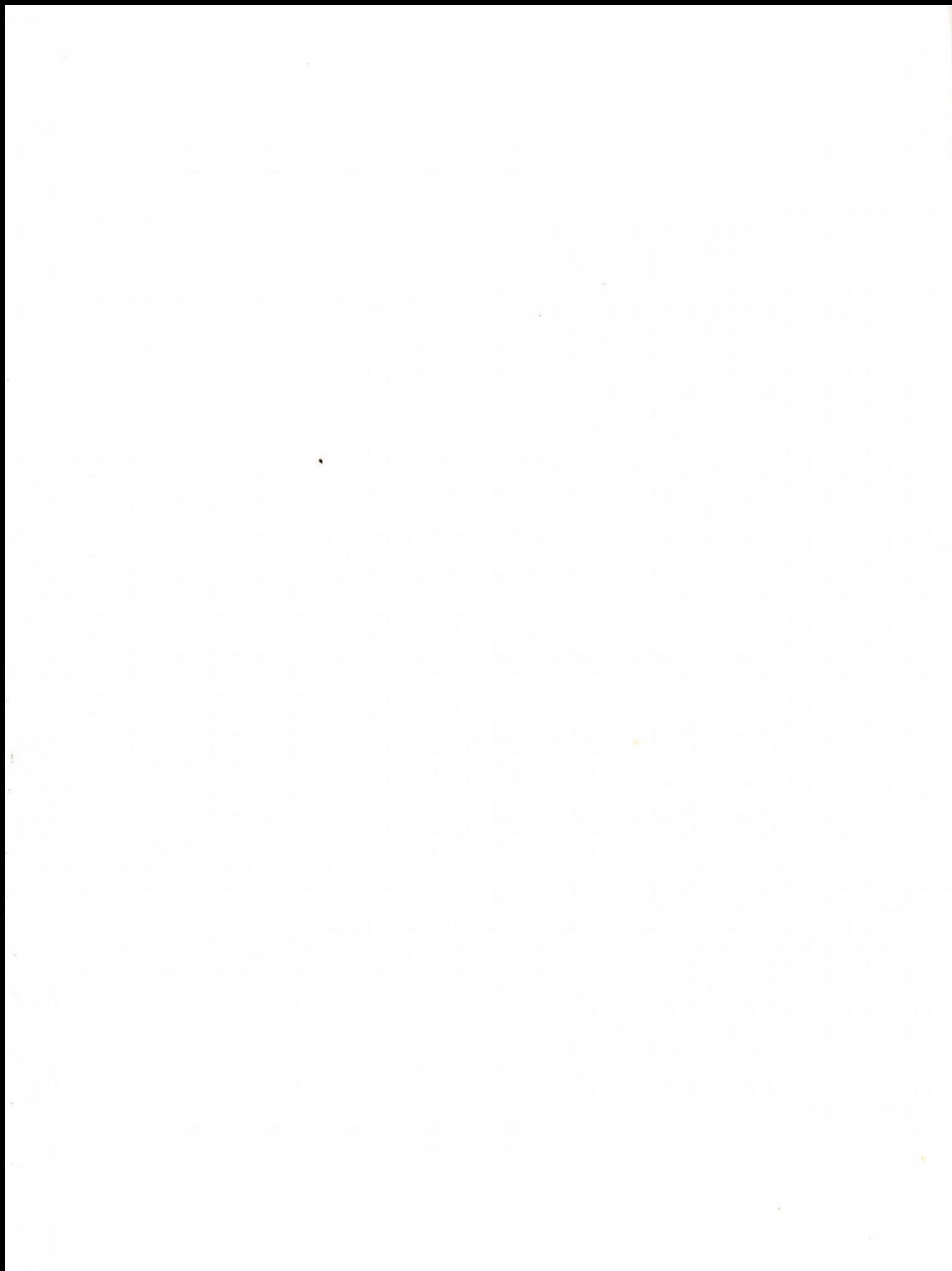
1936–1947. Remained in Kullu Valley, devoting himself to painting and writing.

1941–1944. Exhibited and sold paintings, with the proceeds donates to the forces fighting against Nazi Germany.

Elected Honorary President of the American-Russian Cultural Association.

1946. Preparation for return to Russia.

1947. On December 13, died in Naggar, Kullu.





---

СВЯТОСЛАВ РЕРИХ

SVIATOSLAV ROERIKH

SVETOSLAV ROERICH



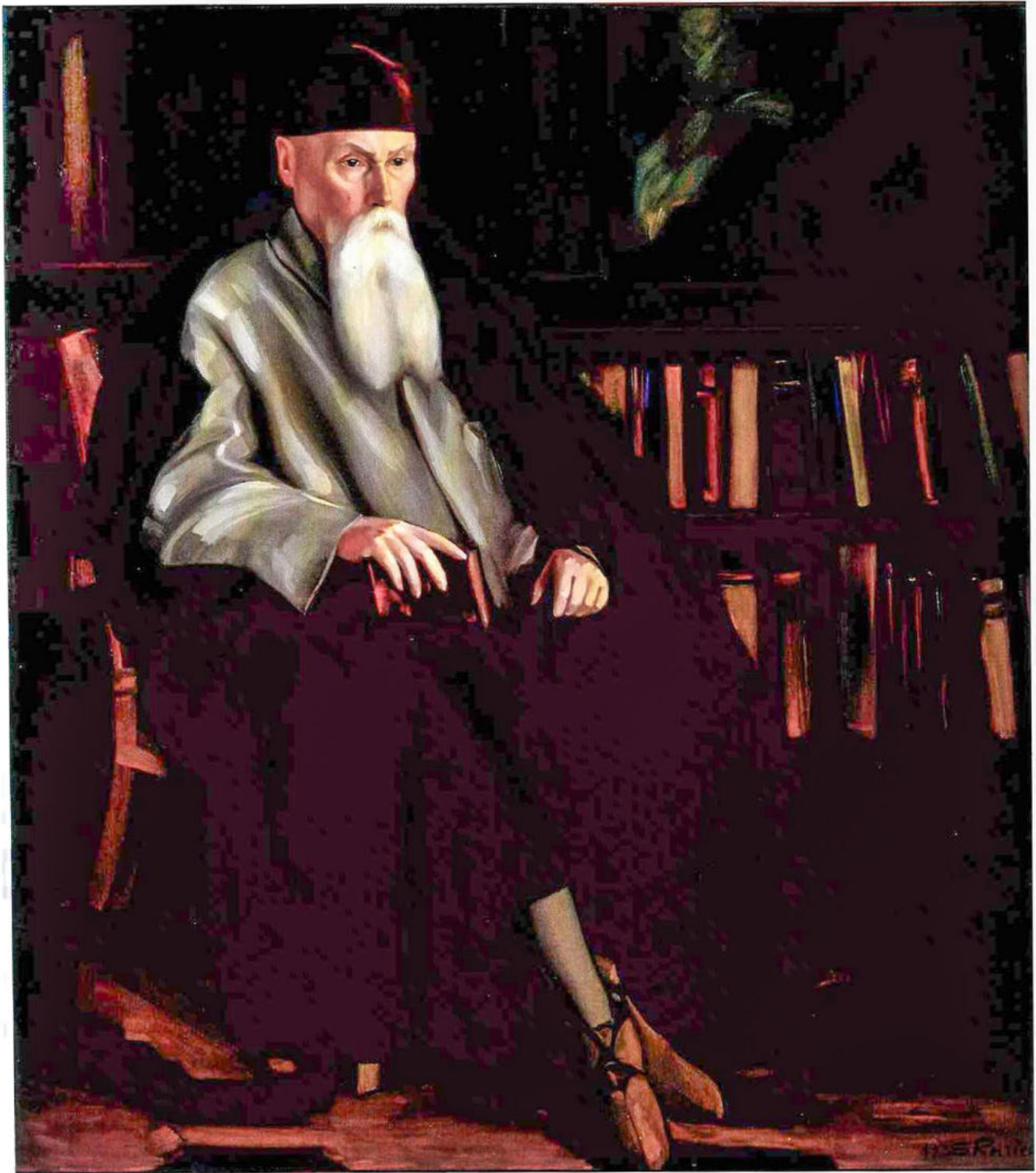
---

4

Профессор Николай Рерих. 1942  
*Холст, масло. 140 × 122*

Le Professeur Nikolai Roerikh. 1942  
*Toile, huile. 140 × 122*

Professor Nicholas Roerich. 1942  
*Oil on canvas. 140 × 122*



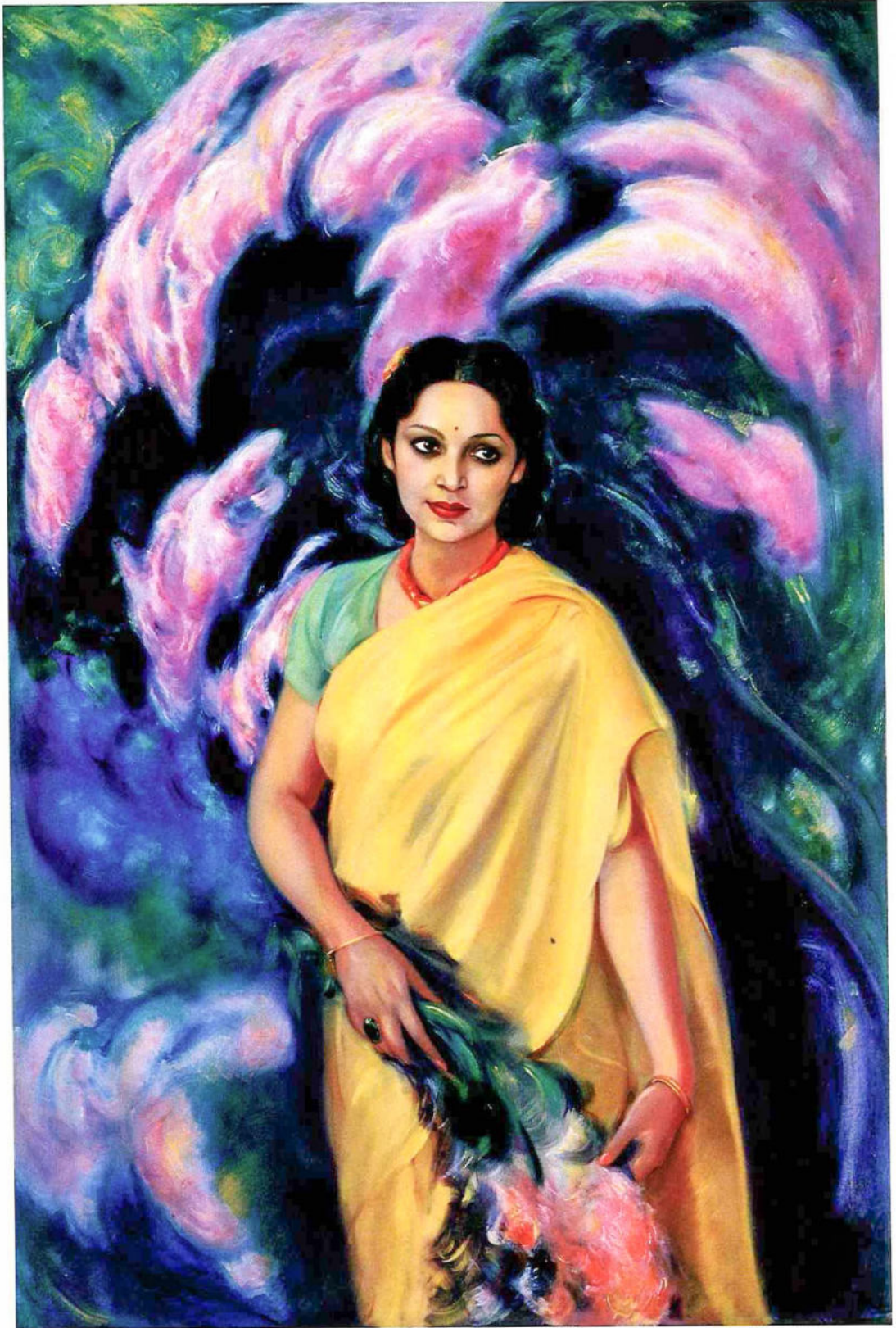
---

8

Девика Рани Рерих. 1946  
*Холст, масло. 121,1 × 91*

Devika Rani Roerikh. 1946  
*Toile, huile. 121,4 × 91*

Mme. Devika Rani Roerich. 1946  
*Oil on canvas. 121,1 × 91*



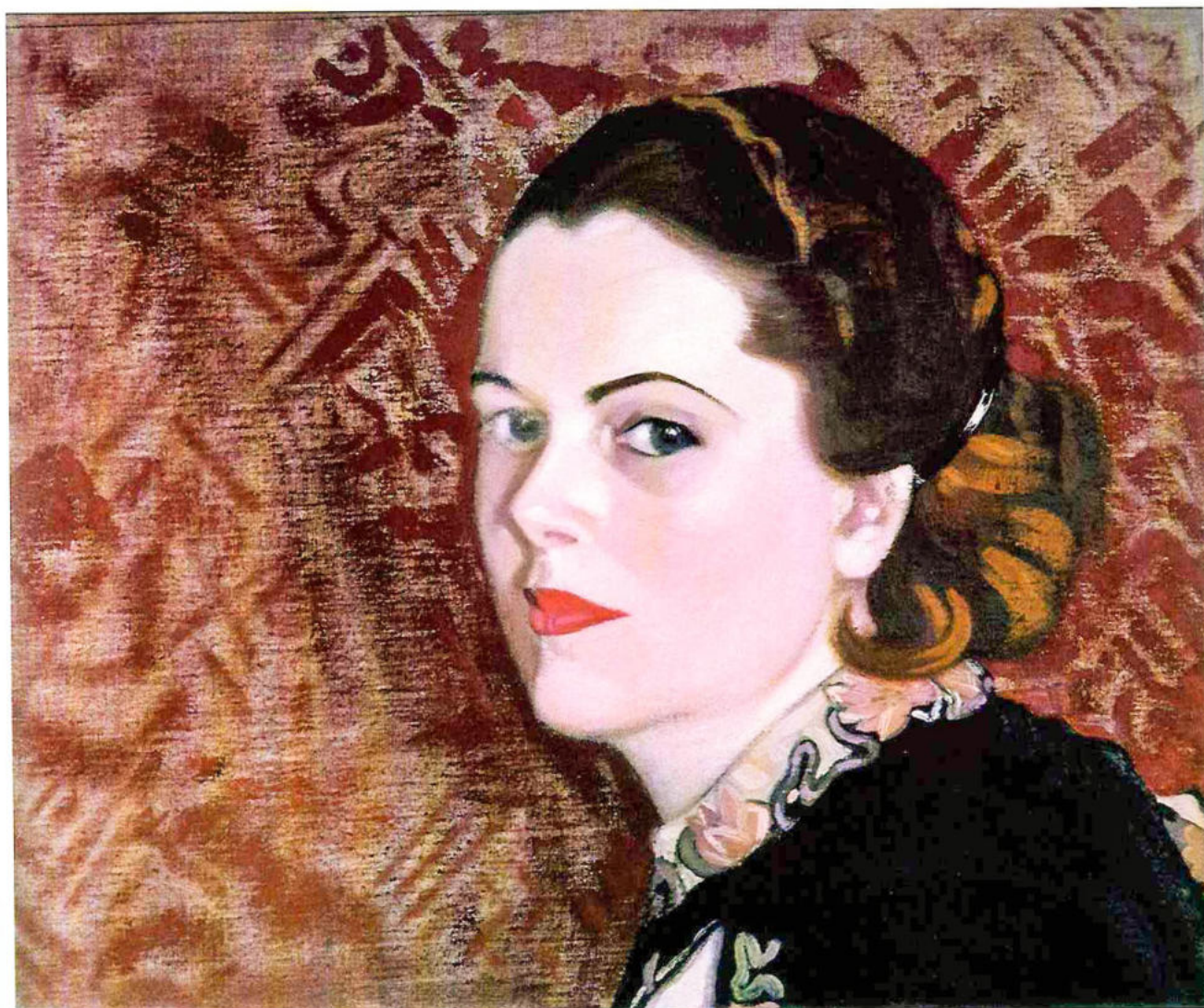
---

10

Кэтрин Кэмпбелл. 1920  
*Холст, масло. 37 × 45*

Catherine Campbell. 1920  
*Toile, détrempe. 37 × 45*

Katherine Campbell. 1920  
*Oil on canvas. 37 × 45*



---

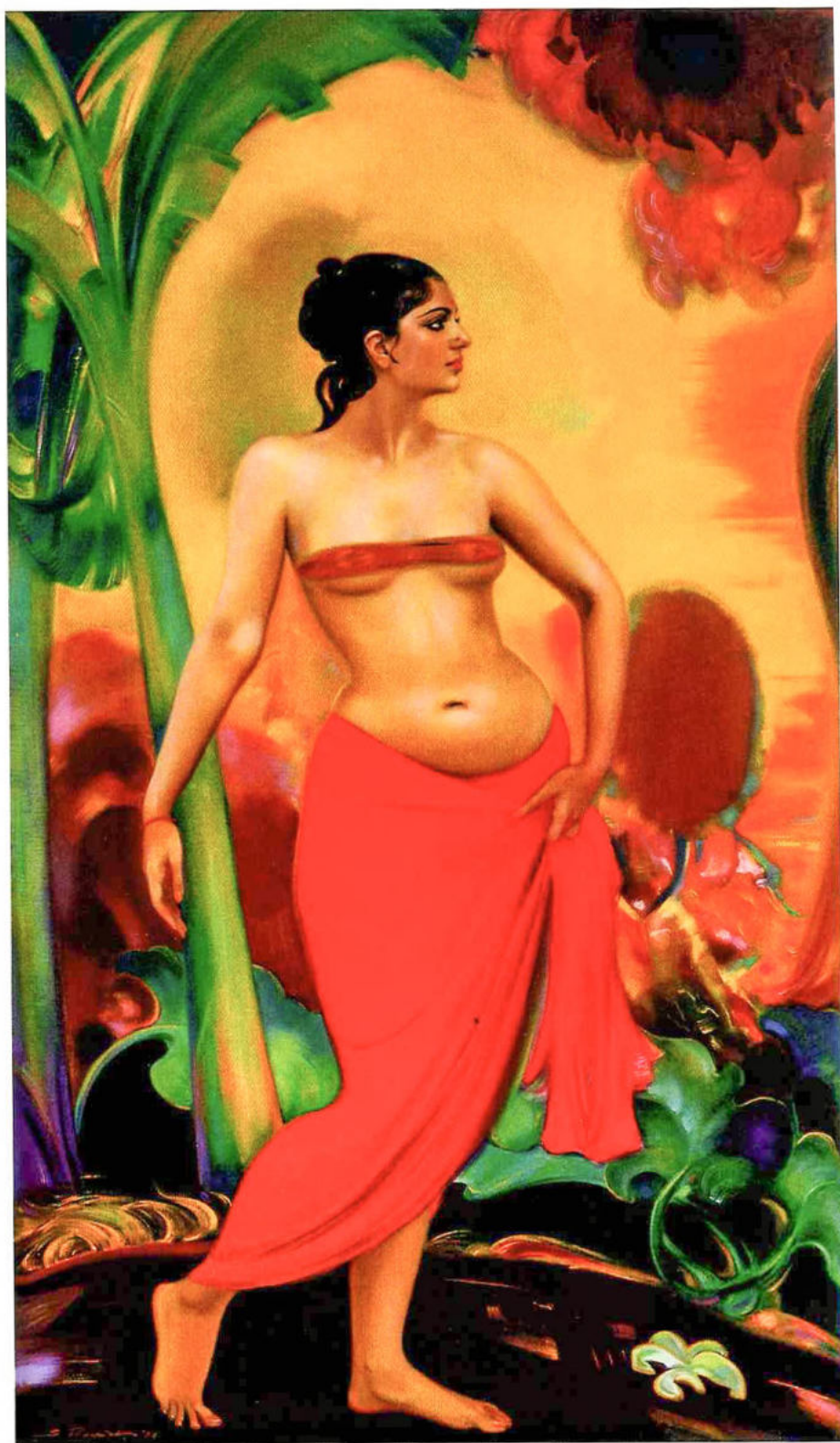
19

Танцовщица Рошан Ваджифдар. 1956  
*Холст, масло. 195 × 112*

La danseuse Rochan Vadjifdar. 1956  
*Toile, huile. 195 × 112*

Dancer Roshan Vadjifdar. 1956  
*Oil on canvas. 195 × 112*





---

20

Девушка в желтом головном  
уборе. 1930-е  
*Холст, темпера, масло. 85 × 100*

Jeune fille à la coiffe jaune. Années 1930  
*Toile, détrempe, huile. 85 × 100*

Girl in a Yellow Head-dress. 1930-th  
*Tempera and oil on canvas. 85 × 100*



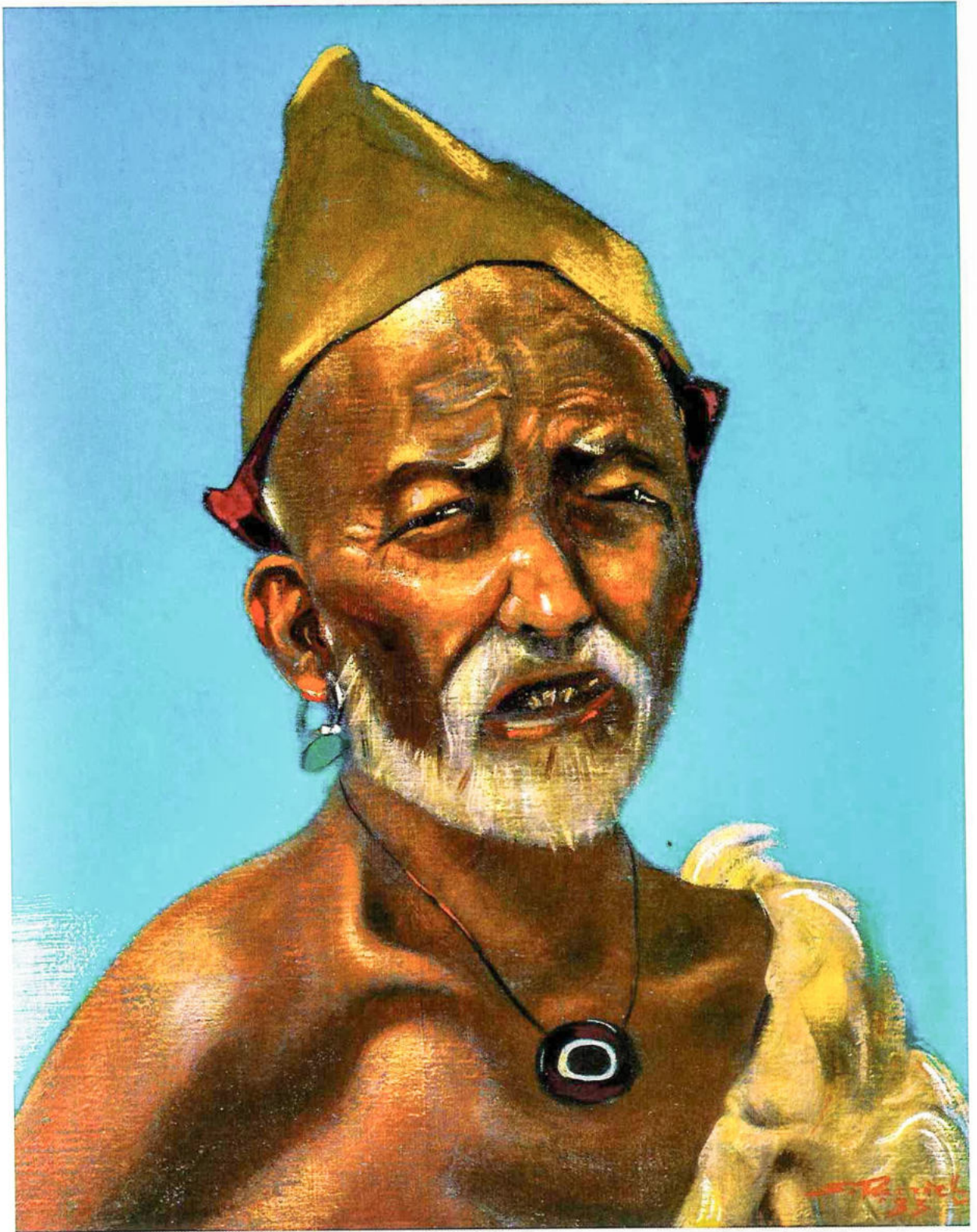
---

21

Кочевник. 1933  
*Холст, темпера. 39 × 31*

Un Nomade. 1933  
*Toile, détrempe. 39 × 31*

A Nomad. 1933  
*Tempera on canvas. 39 × 31*



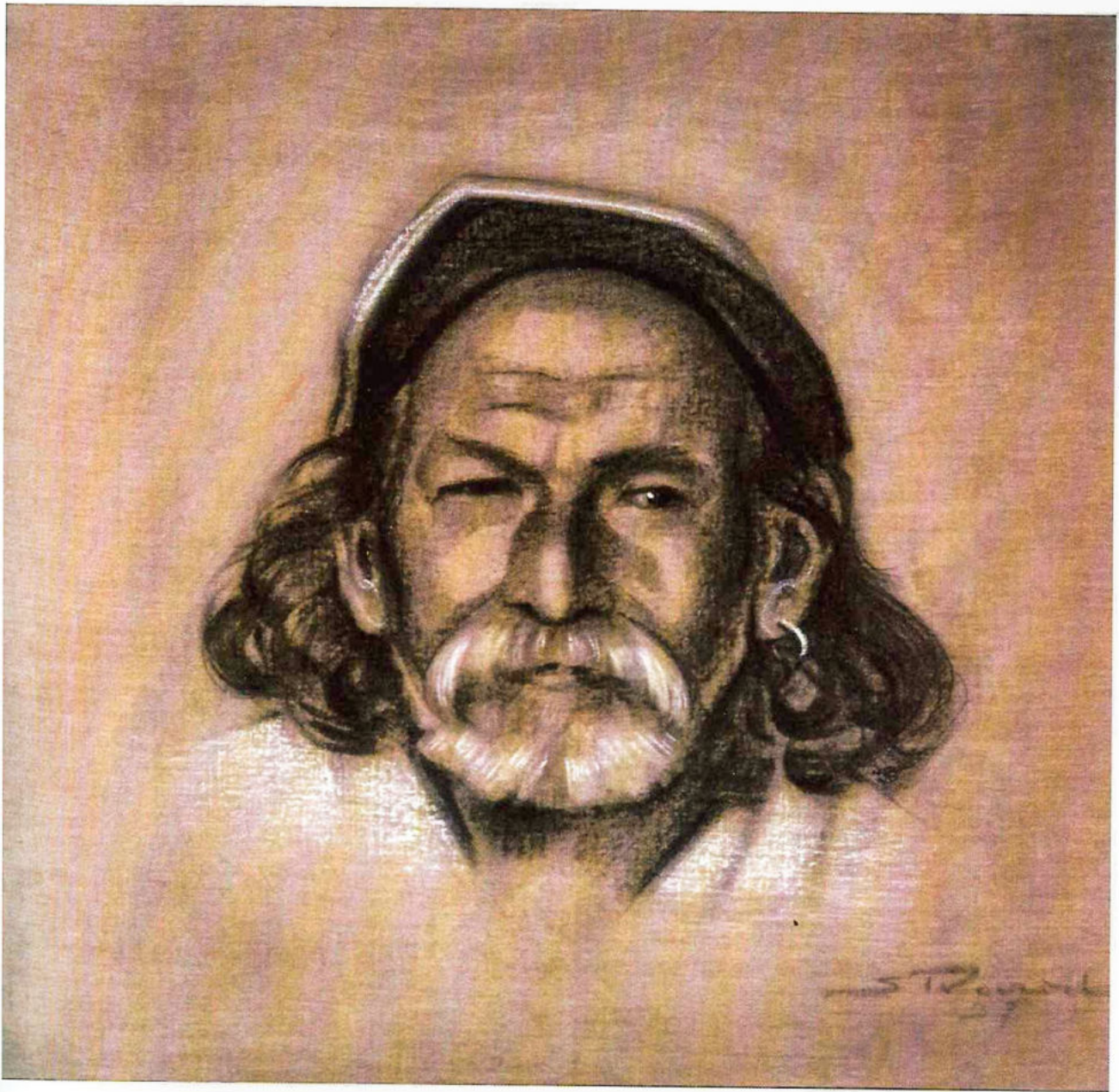
---

22

Лахор (кузнец) из Кулу. 1937  
*Холст, уголь, мел. 43 × 43*

Lakhor (Forgeron) de Kulu. 1937  
*Toile, fusain, craie. 43 × 43*

A Blacksmith from Kullu. 1937  
*Chalk and charcoal on canvas. 43 × 43*



---

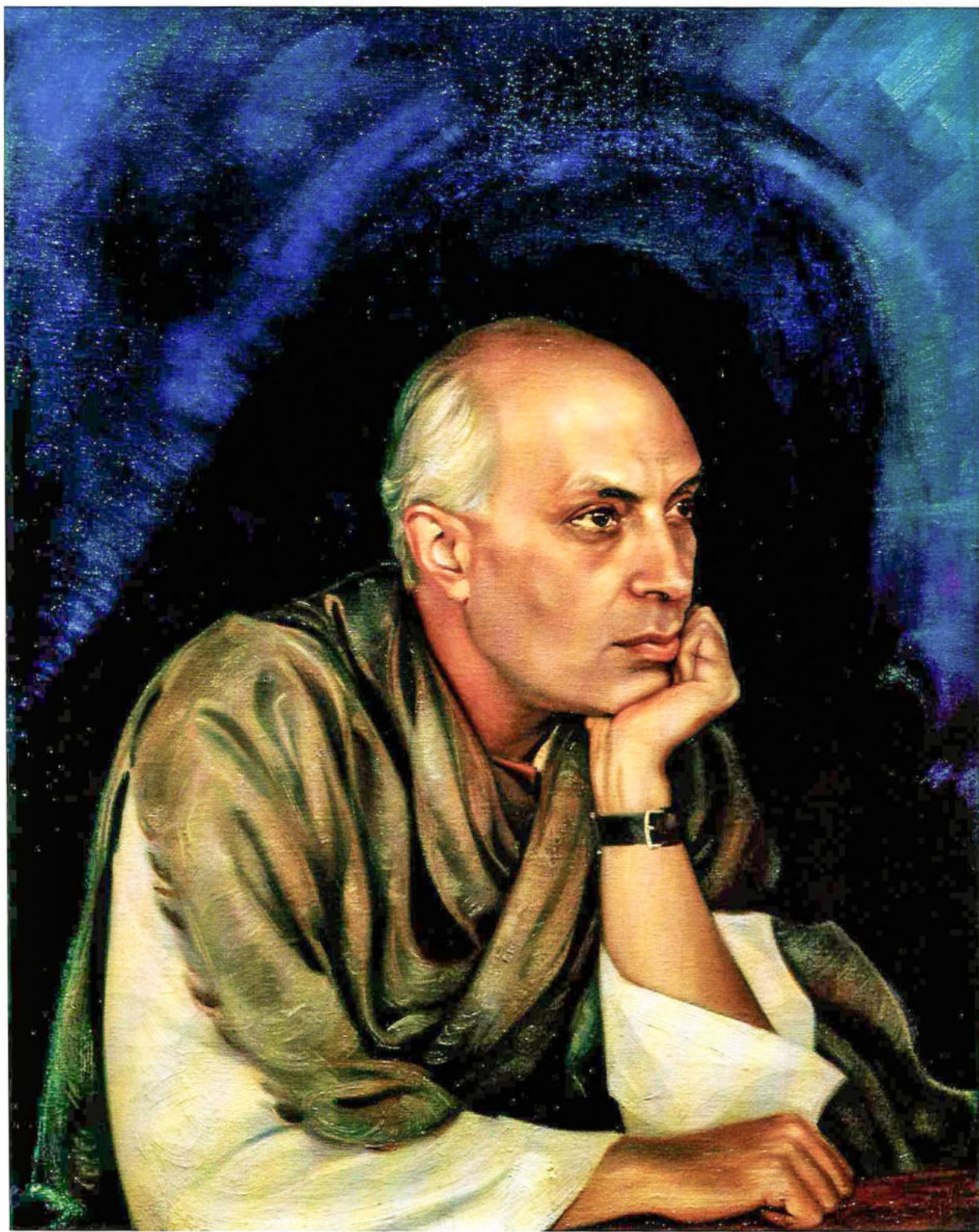
30

Пандит Джавахарлал Неру. 1942  
*Холст, масло. 75,9 × 60,7*

Le Pandit Jawaharlal Nehru. 1942  
*Toile, huile. 75,9 × 60,7*

Pandit Jawaharlal Nehru. 1942  
*Oil on canvas. 75,9 × 60,7*





---

41

Лакшми. 1974  
*Холст, темпера, масло. 35,4 × 50,6*

Lakshmi. 1974  
*Toile, détrempe, huile. 35,4 × 50,6*

Lakshmi. 1974  
*Tempera and oil on canvas. 35,4 × 50,6*



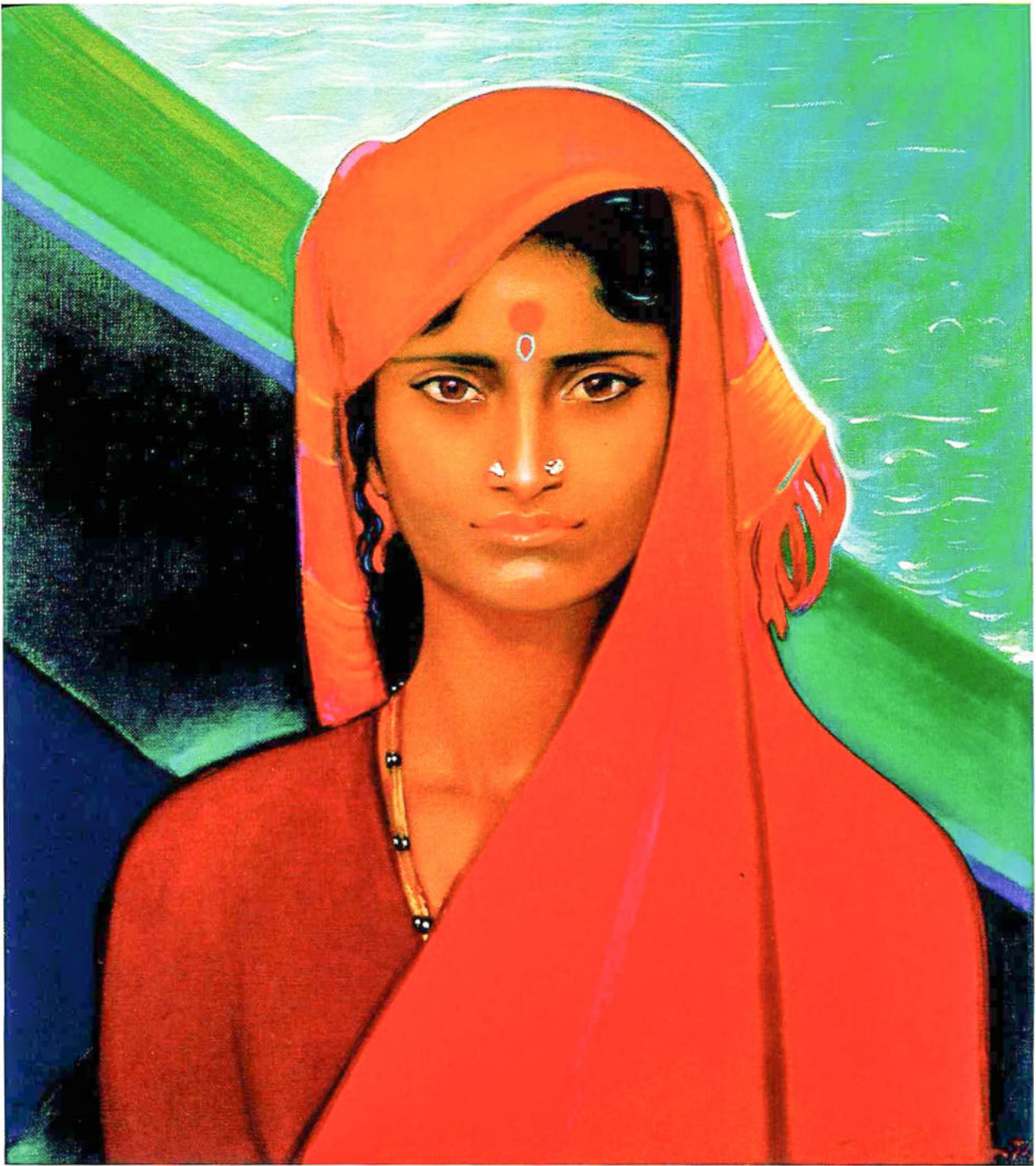
---

42

Лакшамма. 1974  
*Холст, масло. 49 × 35*

Lakshamma. 1974  
*Toile, huile. 49 × 35*

Lakshamme. 1974  
*Oil on canvas. 49 × 35*



---

49

Рисовые поля под снегом. 1931  
*Холст, темпера, масло. 60 × 45*

Des rizières sous la neige. 1931  
*Toile, détrempe, huile. 60 × 45*

Rice Fields under the Snow. 1931  
*Tempera and oil on canvas. 60 × 45*



---

50

Лахул. Карданг. 1932  
*Холст, темпера. 42 × 58*

Lakhul. Kardang. 1932  
*Toile, détrempe. 42 × 58*

Lahul. Kardang. 1932  
*Tempera on canvas. 42 × 58*





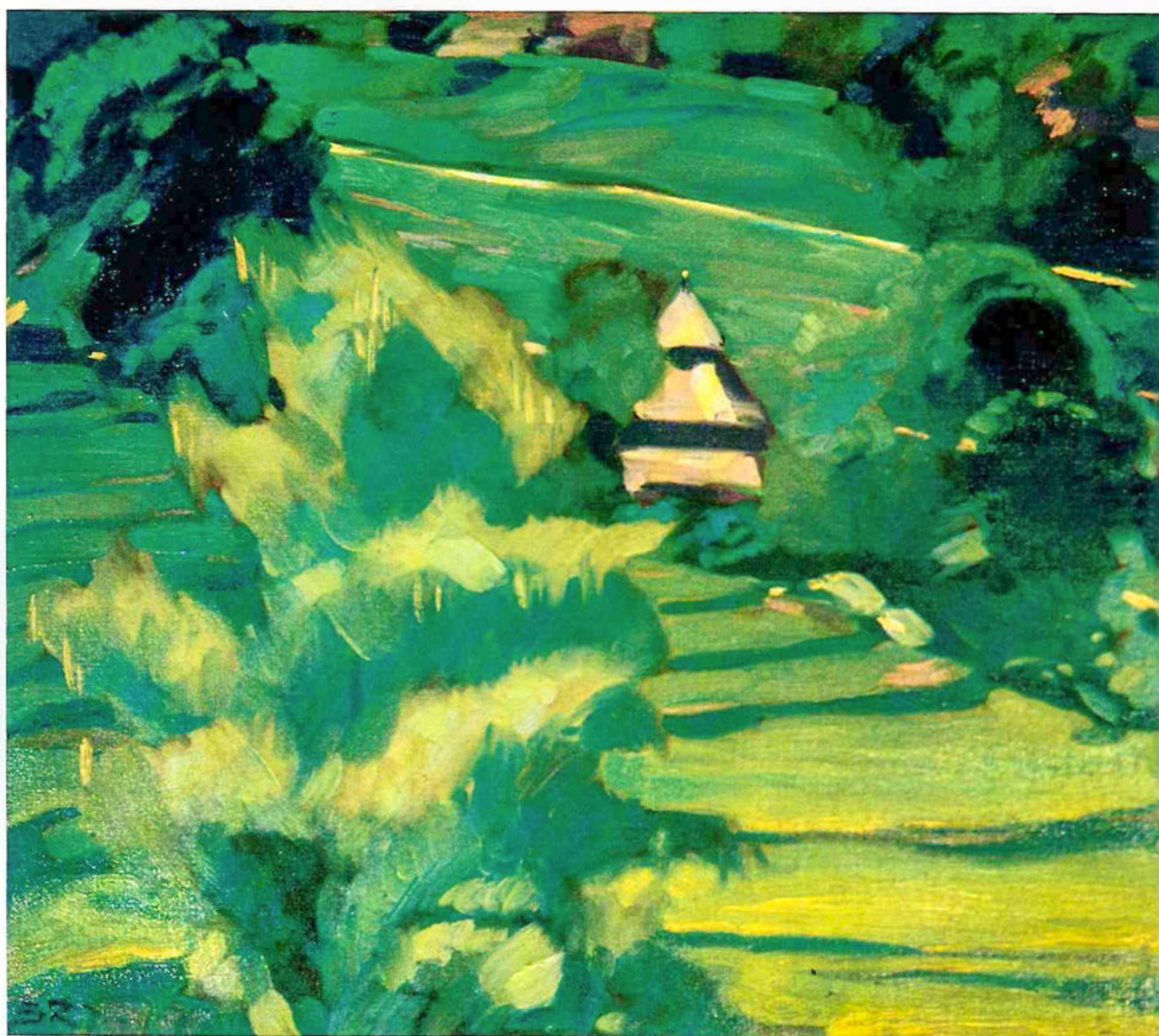
---

52

Храм Трипуры. 1937  
*Холст, масло. 60,7 × 91*

Le Temple de Tripura. 1937  
*Toile, huile. 60,7 × 91*

Tripura Temple. 1937  
*Oil on canvas. 60,7 × 91*



---

75

Канченджунга. Цитадель. 1954  
*Холст, темпера. 77,2 × 154*

Kanchendjunga. Citadelle. 1954  
*Toile, détrempe. 77,2 × 154*

Kanchenjunga. Citadel. 1954  
*Tempera on canvas. 77,2 × 154*



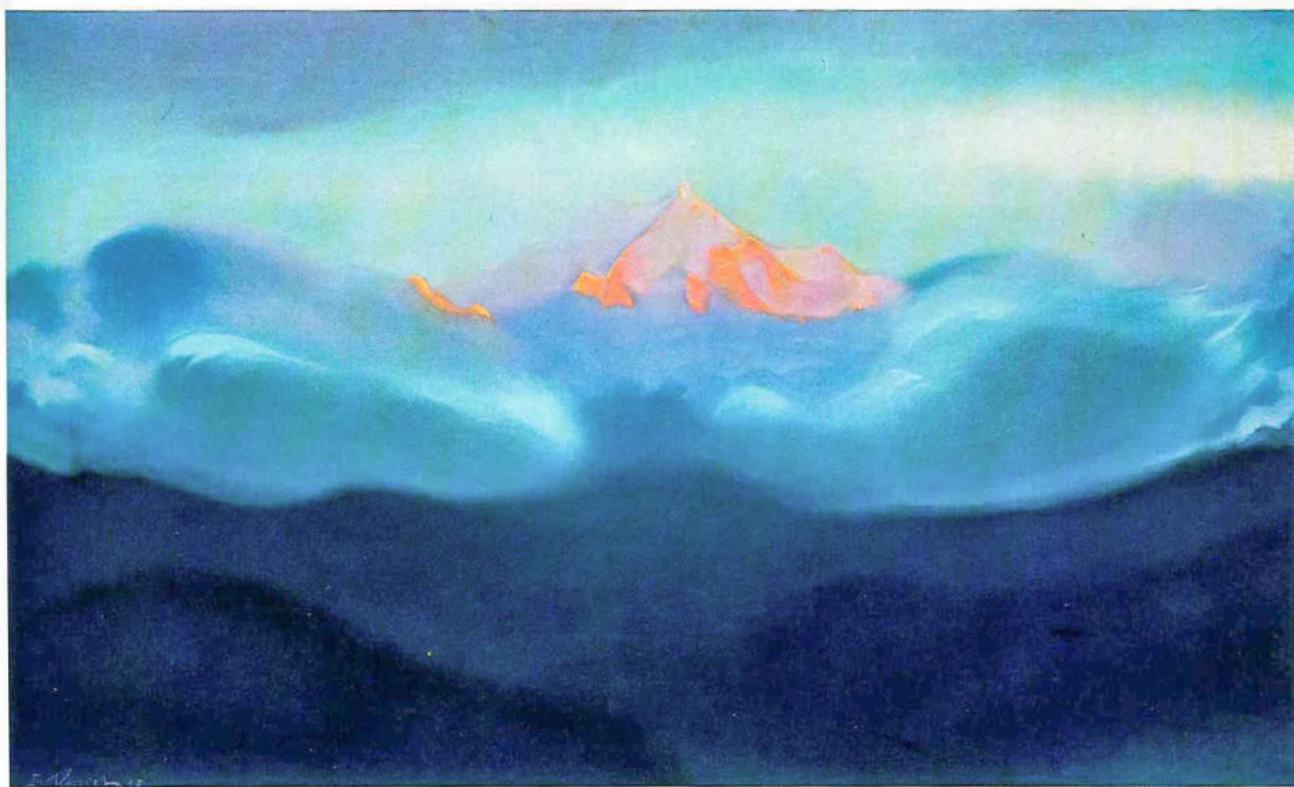
---

76

Канченджунга. Тайный час. 1955  
*Холст, темпера. 92 × 154*

Kanchendjunga. L'Heure mystérieuse. 1955  
*Toile, détrempe. 92 × 154*

Kanchenjunga. Secret Hour. 1955  
*Tempera on canvas. 92 × 154*



---

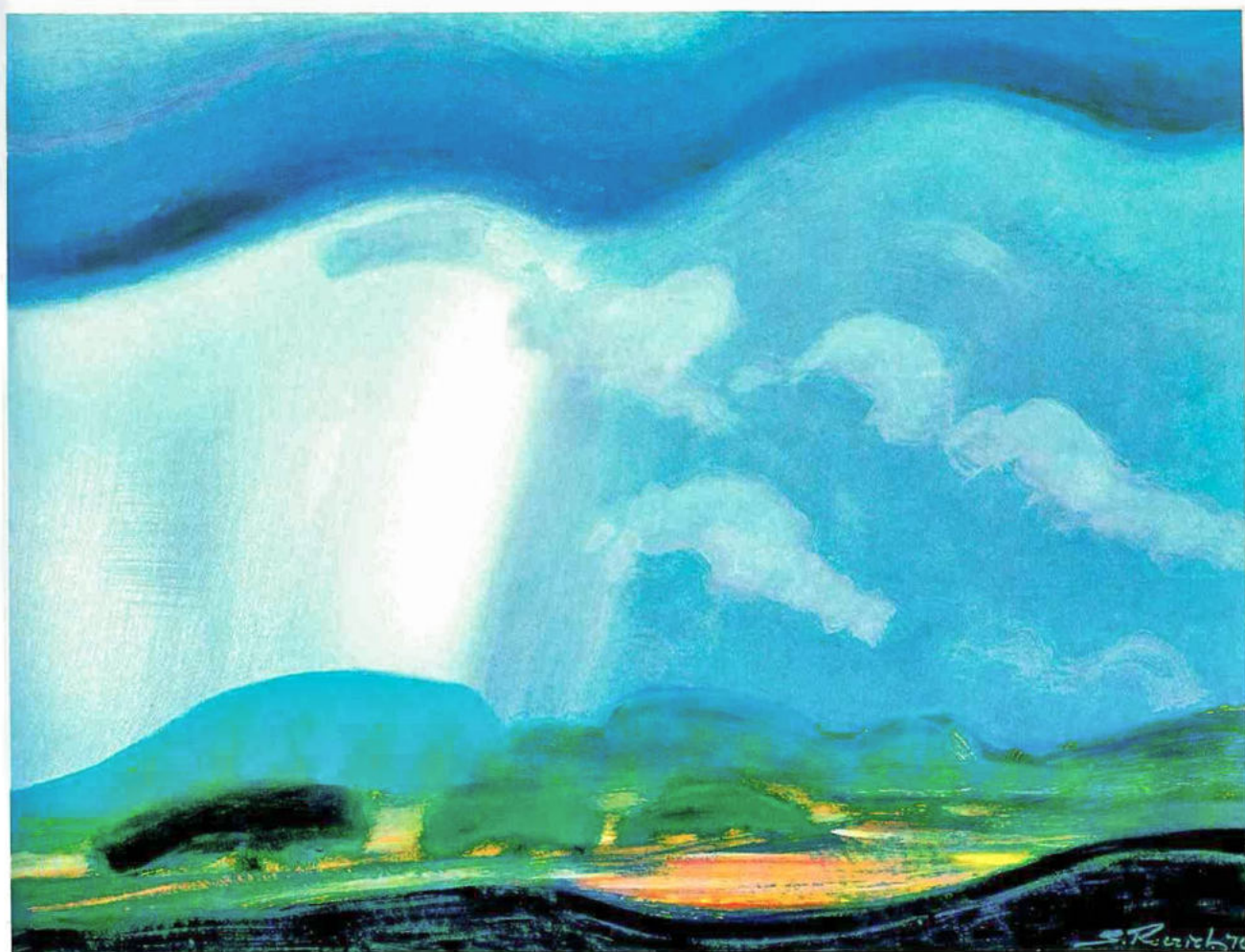
92

Чикус Малé. 1970  
*Оргалит, масло. 45,5 × 60,7*

Chikus Malé. 1970  
*Orgalyth, huile. 45,5 × 60,7*

Chicus Male. 1970  
*Oil on masonite. 45,5 × 60,7*





---

99

Дожди. 1971  
*Холст, темпера, масло. 38 x 48*

Les Pluies. 1971  
*Toile, huile, dretrempe. 38 x 48*

Rains. 1971  
*Tempera and oil on canvas. 38 x 48*



---

118

Гепан. Лагул  
*Холст, темпера, масло. 61 × 91*

Guépan. Lagul  
*Toile, détrempe, huile. 61 × 91*

Ghepan. Lahul  
*Tempera and oil on canvas. 61 × 91*



---

128

Дочери моря. 1946  
*Холст, темпера. 112 × 180*

Les Filles de la mer. 1946  
*Toile, détrempe. 112 × 180*

Daughters of the Sea. 1946  
*Tempera on canvas. 112 × 180*



---

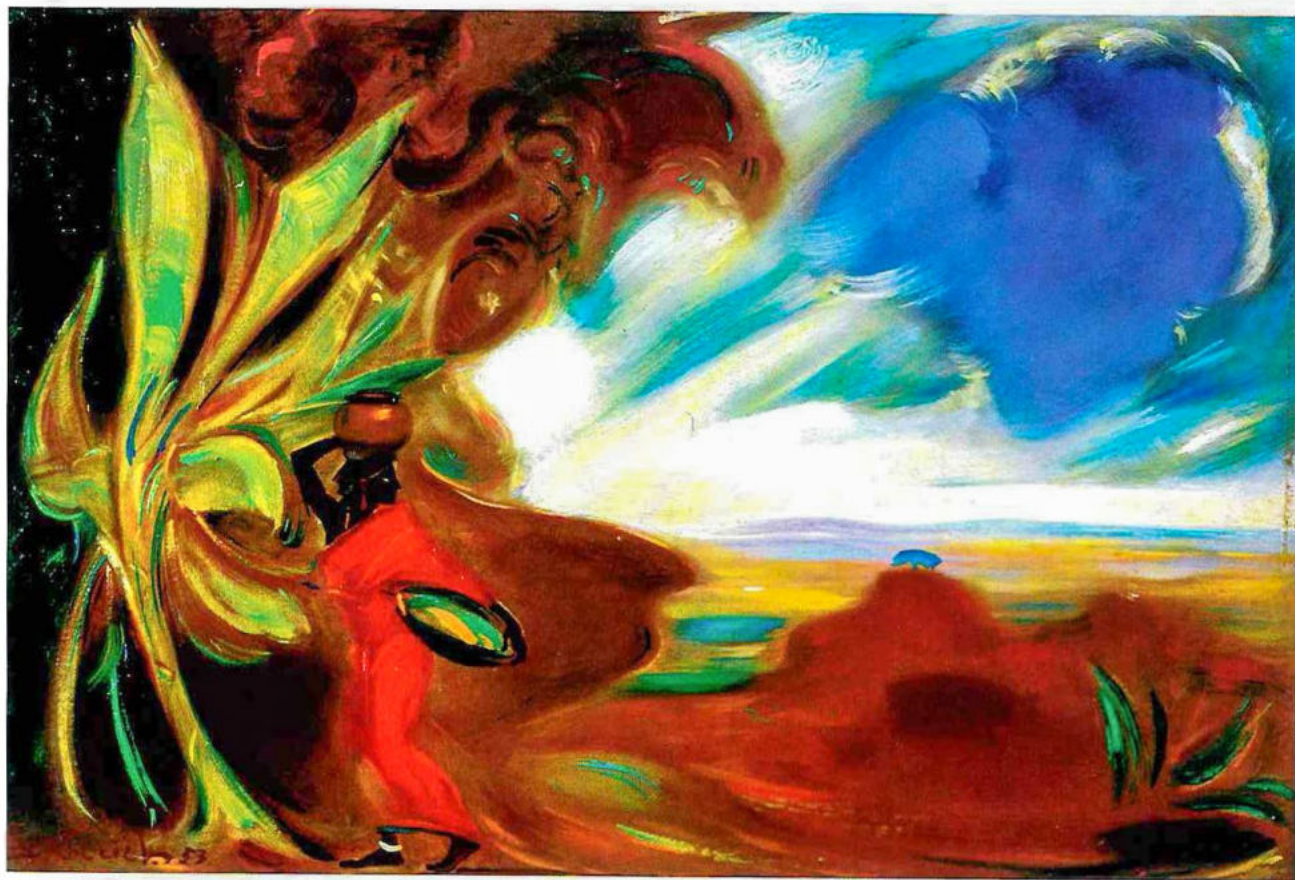
134

Пейзаж. 1953  
*Оргалит, масло. 38 × 49*

Paysage. 1953  
*Orgalyth, huile. 38 × 49*

Landscape. 1953  
*Oil on masonite. 38 × 49*





---

135

Возвращение домой. 1954  
*Холст, темпера. 91 × 184*

Le Retour au Bercaïl. 1954  
*Toile, détrempe. 91 × 184*

Homecoming. 1954  
*Tempera on canvas. 91 × 184*



---

136

Вечная жизнь. 1954  
*Холст, темпера. 91 × 154*

La Vie perpétuelle. 1954  
*Toile, détrempe. 91 × 154*

Life Eternal. 1954  
*Tempera on canvas. 91 × 154*



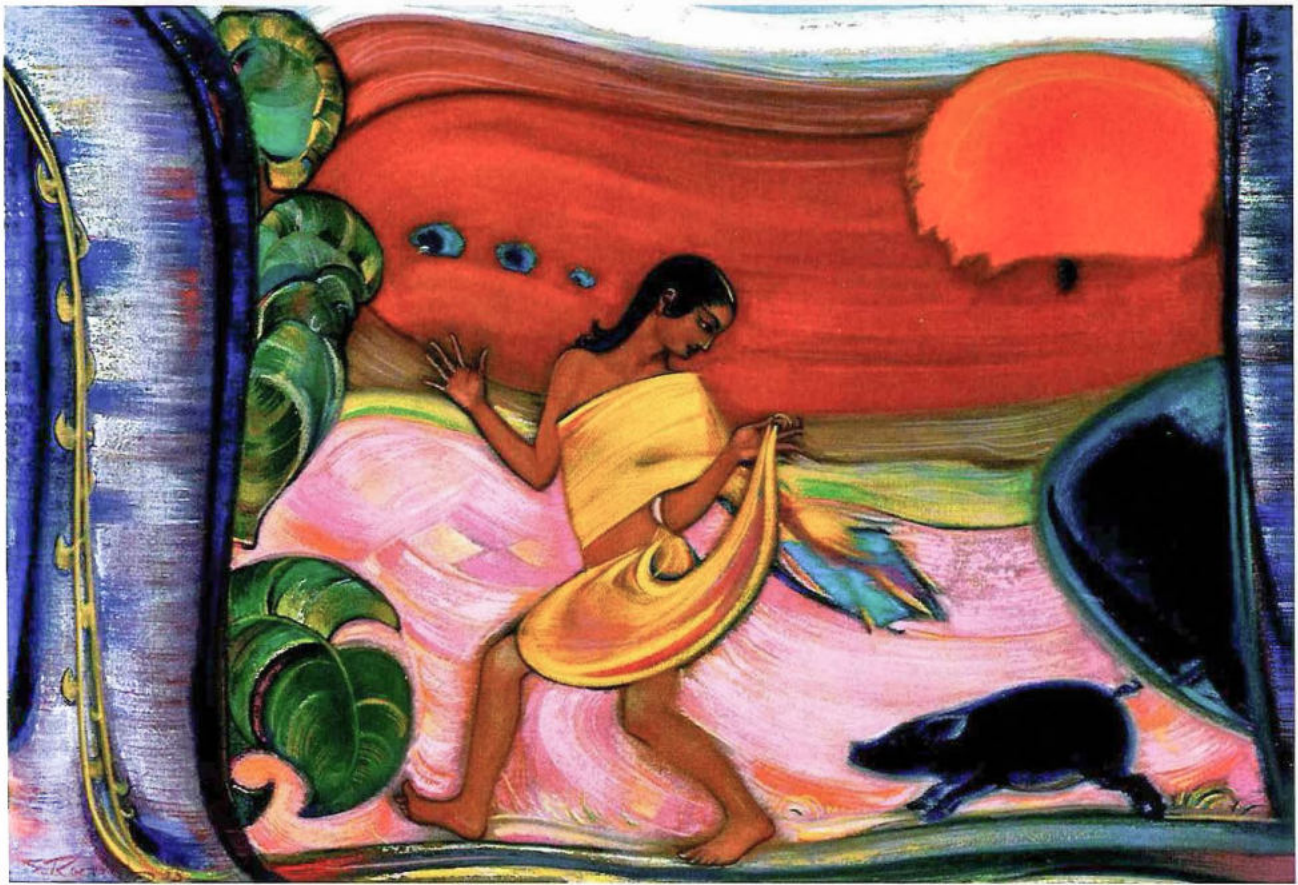
---

137

Наперегонки. 1958  
*Холст, темпера. 60 × 90,5*

La Course. 1958  
*Toile, huile. 60 × 90,5*

Racing One Another. 1958  
*Tempera on canvas. 60 × 90,5*



---

139

Весна. 1961

*Холст, темпера. 111,3 × 192,2*

Printemps. 1961

*Toile, détrempe. 111,3 × 192,2*

Spring. 1961

*Tempera on canvas. 111,3 × 192,2*





---

140

Женщина из племени гадди. 1961  
*Холст, темпера. 60,7 × 91*

Une femme de la tribu Gaddi. 1961  
*Toile, détrempe. 60,7 × 91*

Woman from a Gaddy Tribe. 1961  
*Tempera on canvas. 60,7 × 91*



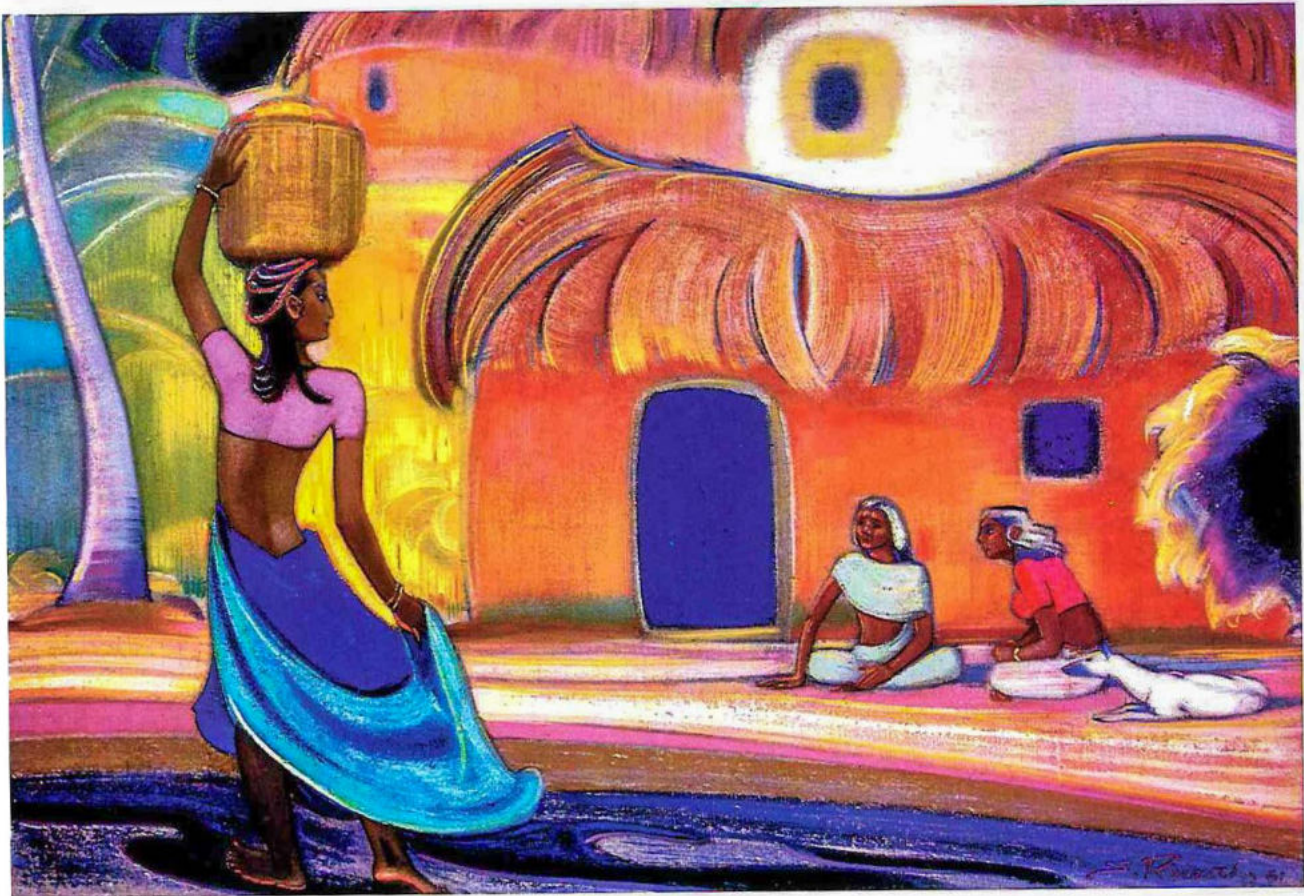
---

142

Мои соседи. 1961  
*Холст, темпера. 60,7 × 91*

Des voisins à moi. 1961  
*Toile, détrempe. 60,7 × 91*

My Neighbours. 1961  
*Tempera on canvas. 60,7 × 91*



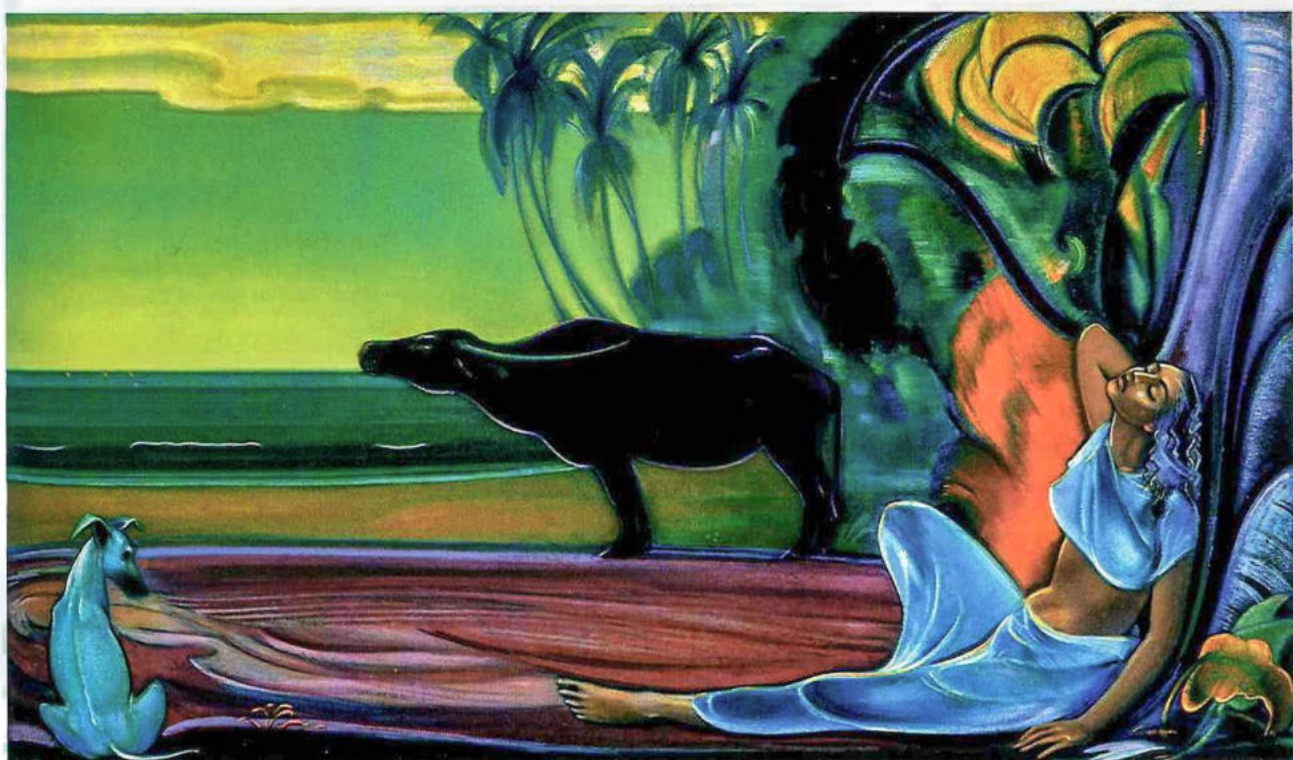
---

146

Молчание (Тишина). 1964  
*Холст, темпера. 111,3 × 192,2*

Silence. 1964  
*Toile, détrempe. 111,3 × 192,2*

Silence (Quietude). 1964  
*Tempera on canvas. 111,3 × 192,2*



---

153

Мы сами строим свои тюрьмы. 1967  
*Холст, темпера. 111,2 × 192,2*

Nous bâtissons nous-mêmes nos prisons. 1967  
*Toile, détrempe. 111,2 × 192,2*

We Build Our Prisons Ourselves. 1967  
*Tempera on canvas. 111,2 × 192,2*





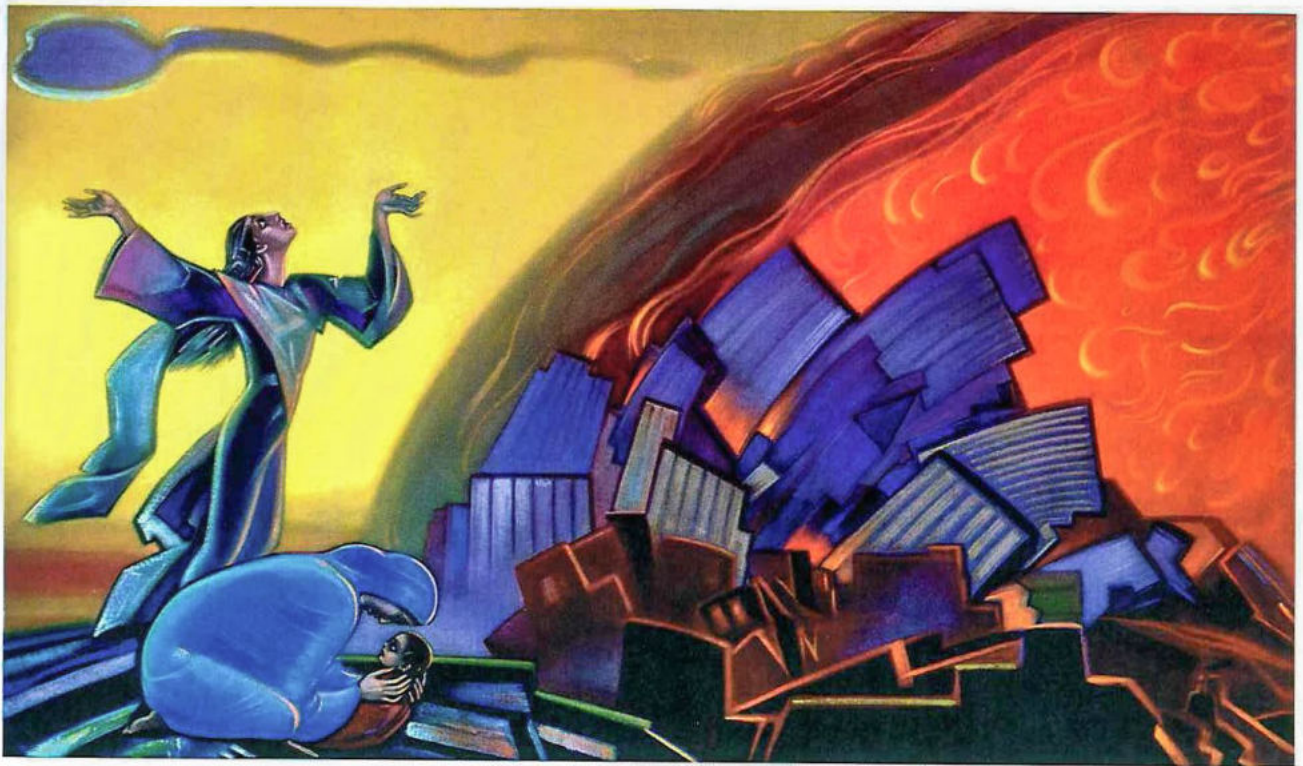
---

156

Ты не должен видеть этого  
пламени. 1968  
*Холст, темпера. 111,2 × 192,2*

Tu ne dois pas voir cette flamme. 1968  
*Toile, détrempe. 111,2 × 192,2*

You mustn't See This Flame. 1968  
*Tempera on canvas. 111,2 × 192,2*



---

160

Как в старые времена. 1938  
*Холст, темпера. 91 × 153*

Comme au temps jadis. 1938  
*Toile, détrempe. 91 × 153*

As in Times of Old. 1938  
*Tempera on canvas. 91 × 153*



---

161

Куда ты идешь, человечество?  
(1 часть триптиха). 1942  
*Холст, темпера. 153 × 92*

Humanité, où vas-tu?  
(I-er volet du triptyque). 1942  
*Toile, détrempe. 153 × 92*

Whither Goest Thou, Humanity?  
(the 1st part of triptych). 1942  
*Tempera on canvas. 153 × 92*



---

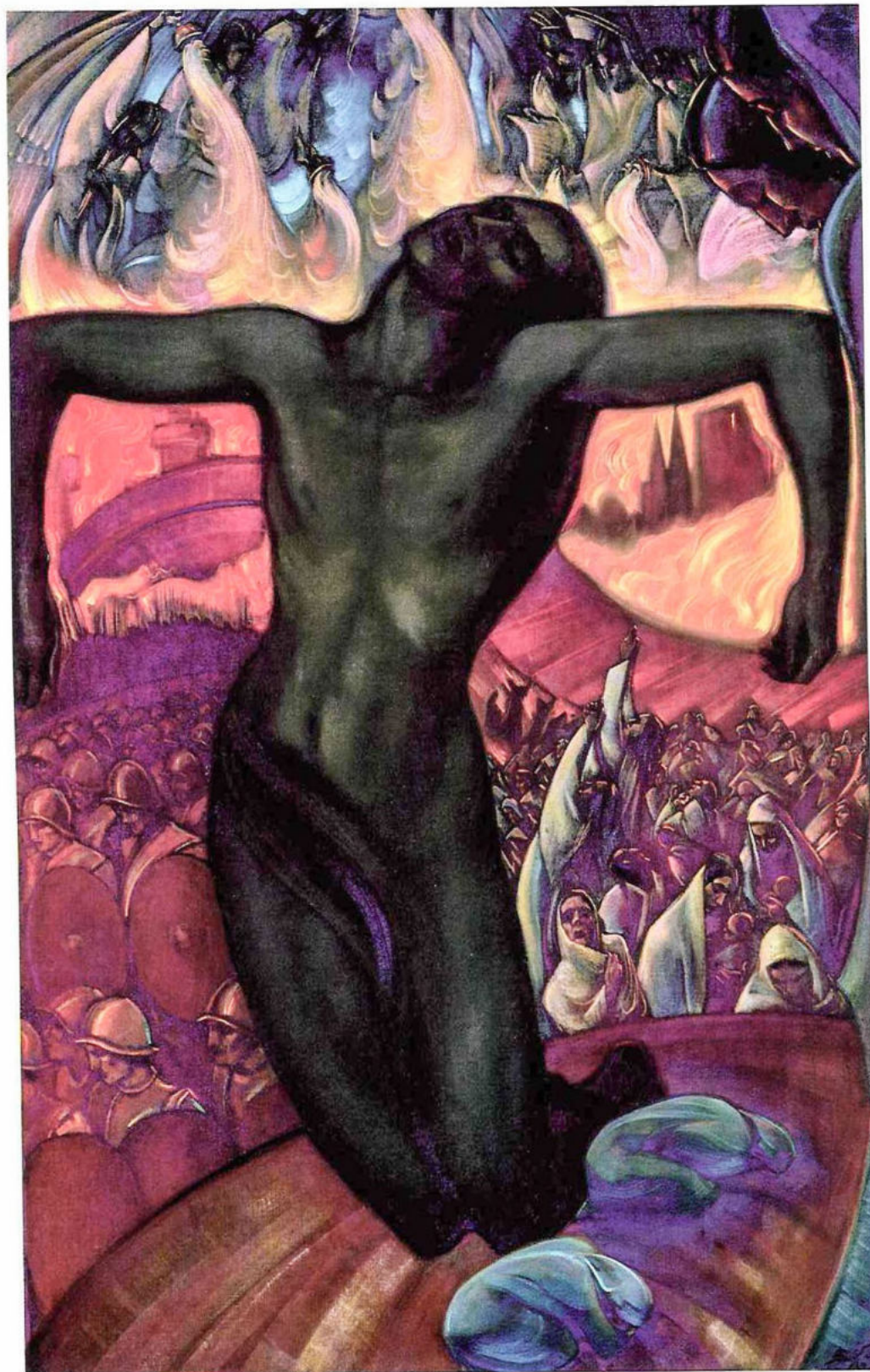
162

Распятое человечество  
(2 часть триптиха). 1939–1942  
*Холст, темпера. 153 × 92*

L'Humanité crucifiée (II-e volet  
du triptyque). 1939–1942  
*Toile, détrempe. 153 × 92*

Crucified Humanity (the 2nd part  
of triptych). 1939–1942  
*Tempera on canvas. 153 × 92*





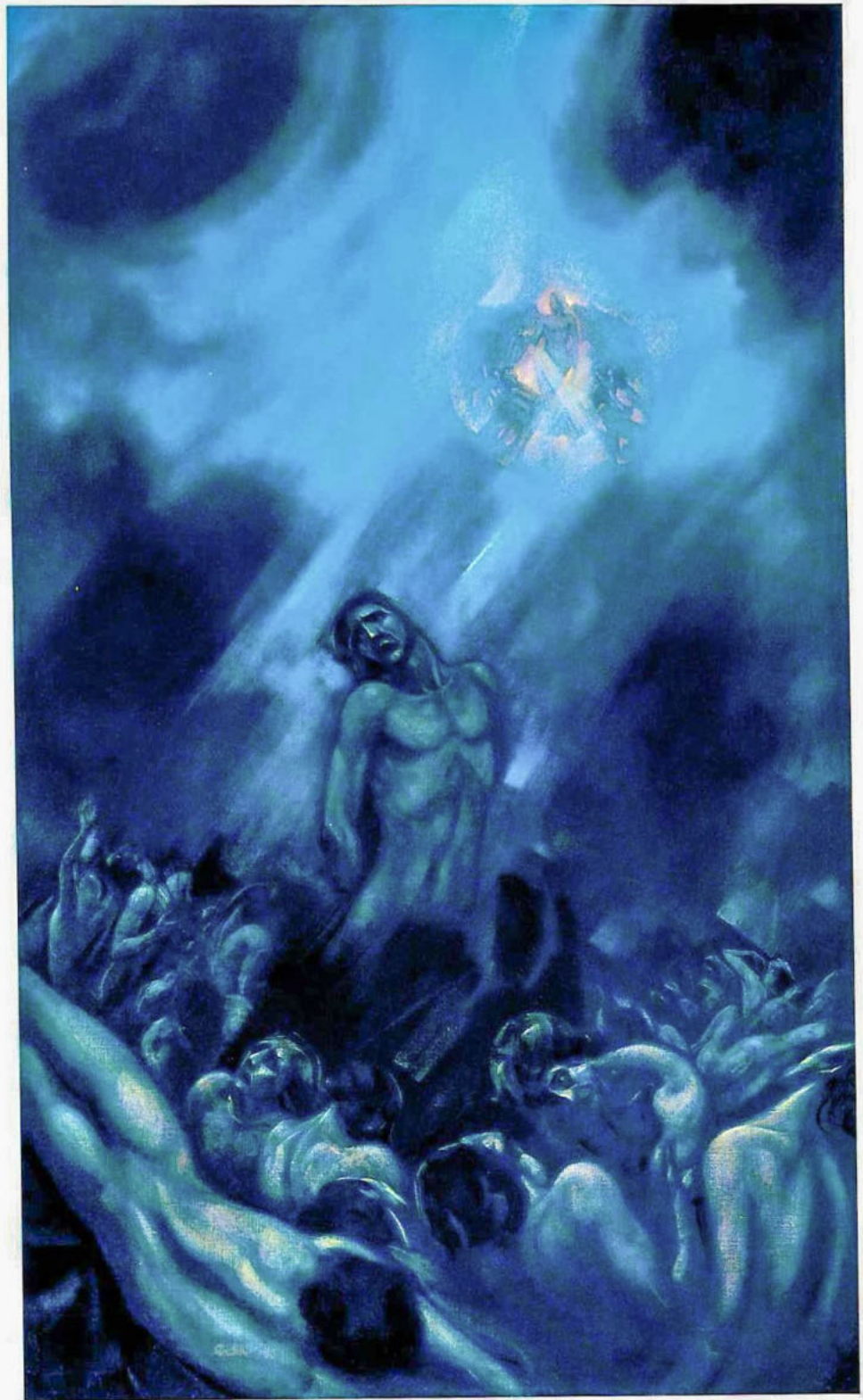
---

163

Освобождение (3 часть  
триптиха). 1939–1942  
*Холст, темпера. 153 × 92*

Ultime libération (III-e volet  
du triptyque). 1939–1942  
*Toile, détrempe. 153 × 92*

Liberation (the 3d part of  
triptych). 1939–1942  
*Tempera on canvas. 153 × 92*



---

168

Священная флейта III. 1955  
*Холст, темпера. 91 × 154*

La Flûte Sacrée III. 1955  
*Toile, détrempe. 91 × 154*

A Sacred Flute III. 1955  
*Tempera on canvas. 91 × 154*



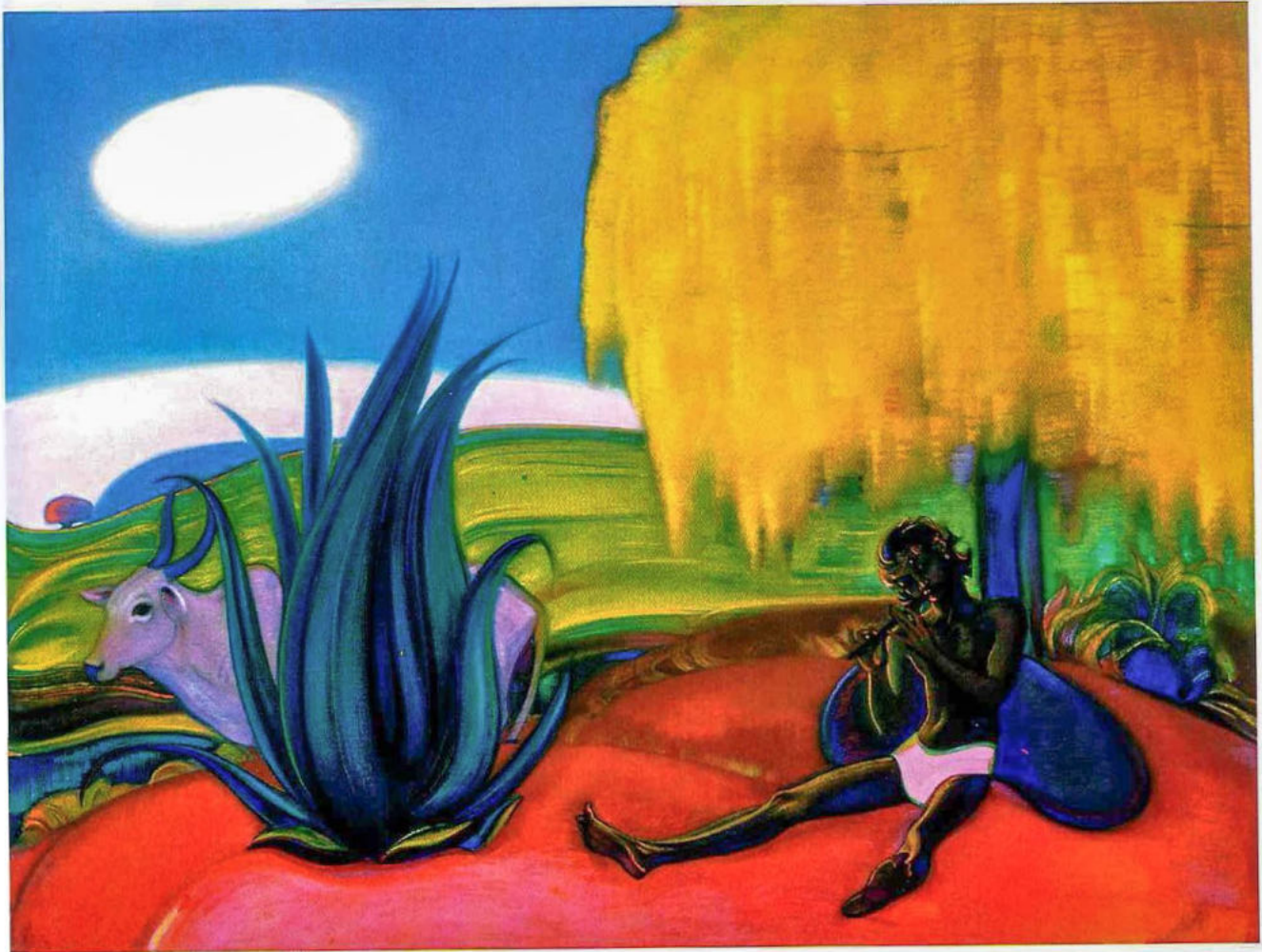
---

169

Священная флейта IV. 1968  
*Холст, темпера. 91 × 124*

La Flûte Sacrée IV. 1968  
*Toile, détrempe. 91 × 124*

A Sacred Flute IV. 1968  
*Tempera on canvas. 91 × 124*



---

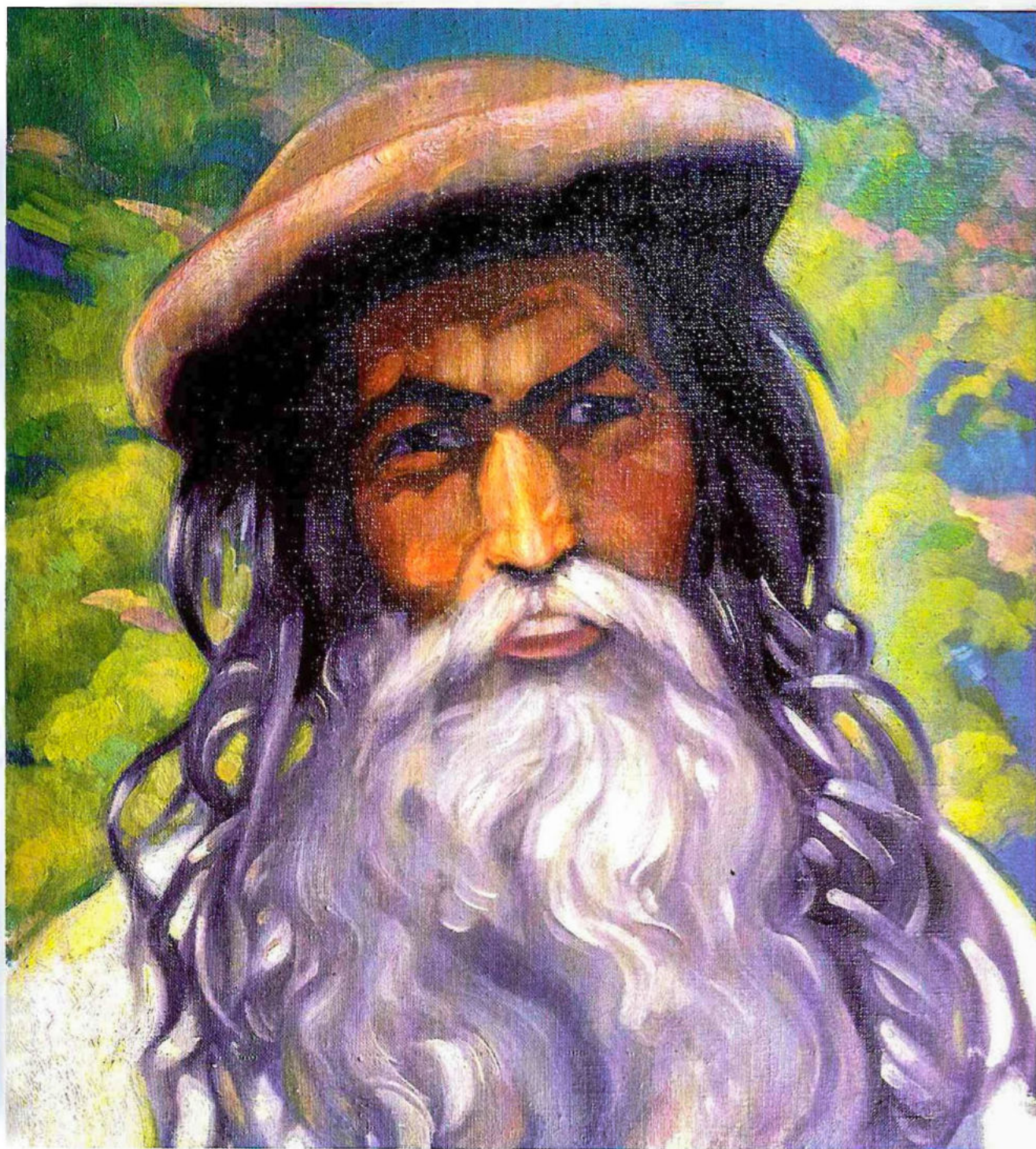
24

Гур из Кулу. 1939  
*Холст, темпера. 42 × 40*

Un Gour de Kulu. 1939  
*Toile, détrempe. 42 × 40*

Gur from Kullu. 1939  
*Tempera on canvas. 42 × 40*





---

26

Девушка в красной накидке. 1940-е  
*Холст, темпера, масло. 106 × 74*

Jeune fille au châle rouge. Années 1940  
*Toile, détrempe, huile. 106 × 74*

Maid in a Red Mantle. 1940-th  
*Tempera and oil on canvas. 106 × 74*



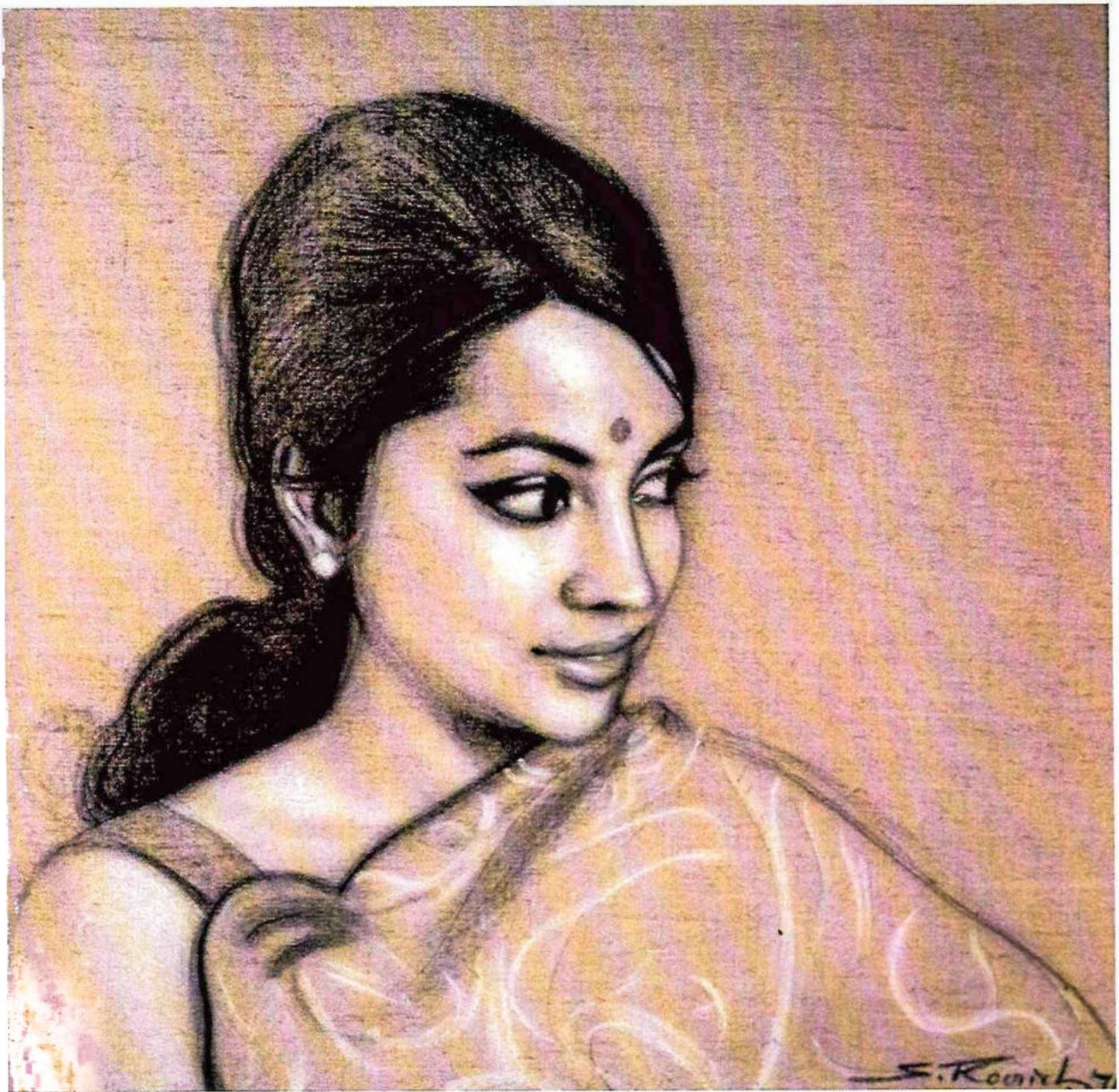
---

37

Рoшни. 1971  
*Холст, уголь, мел. 43 × 43*

Roshni. 1971  
*Toile, fusain, craie. 43 × 43*

Roshni. 1971  
*Chalk and charcoal on canvas. 43 × 43*



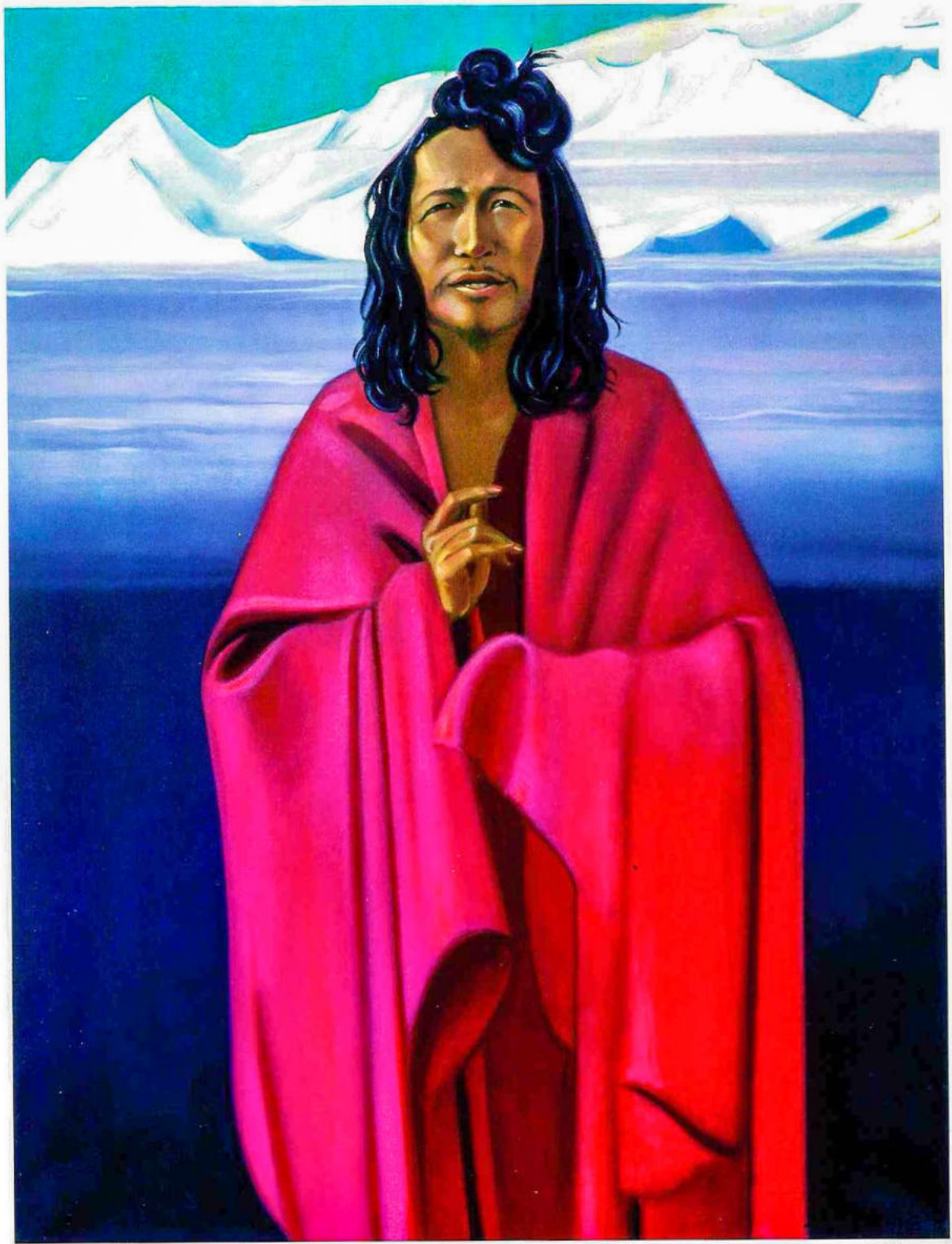
---

39

Карма Дордже. 1974  
*Холст, темпера, масло. 121,4 × 91*

Karma Dordge. 1974  
*Toile, détrempe, huile. 121,4 × 91*

Karma Dorje. 1974  
*Tempera and oil on canvas. 121,4 × 91*



---

59

Закат над Маланой. 1938  
*Холст, темпера. 76 × 121*

Coucher de soleil sur la Malana. 1938  
*Toile, détrempe. 76 × 121*

Sunset over Malana. 1938  
*Tempera on canvas. 76 × 121*





---

60

Наггар. Кулу. 1938  
*Холст, масло. 60,7 × 91*

Naggar. Kulu. 1938  
*Toile, huile. 60,7 × 91*

Naggar. Kullu. 1938  
*Oil on canvas. 60,7 × × 91*



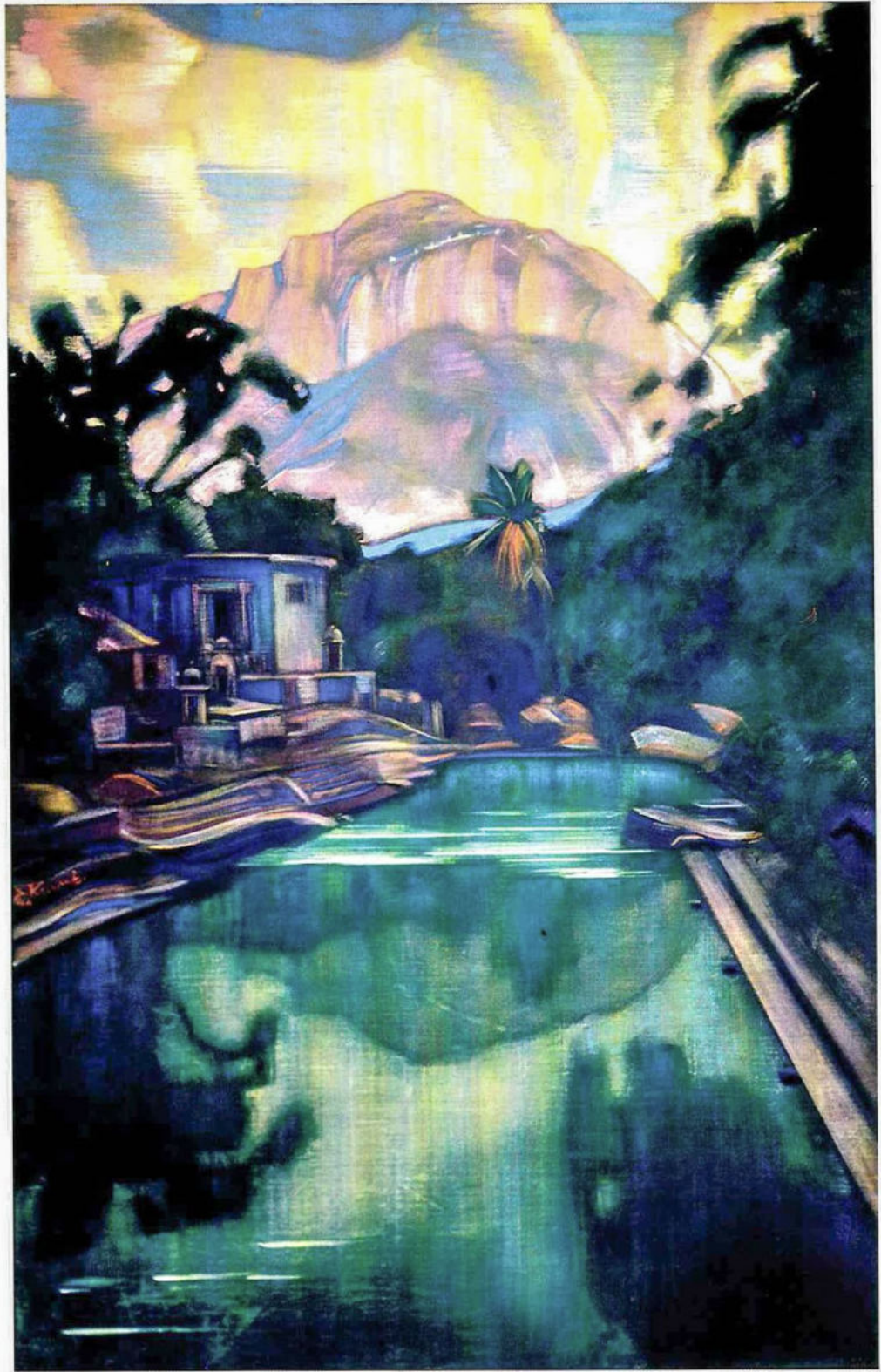
---

62

Дамодар Кунд. 1943  
*Холст, темпера. 138 × 87*

Damodar Kound. 1943  
*Toile, détrempe. 138 × 87*

Damodar Kund. 1943  
*Tempera on canvas. 138 × 87*



---

74

Канченджунга. 1954  
*Холст, темпера. 77 × 154*

Kanchendjunga. 1954  
*Toile, détrempe. 77 × 154*

Kanchenjunga. 1954  
*Tempera on canvas. 77 × 154*



---

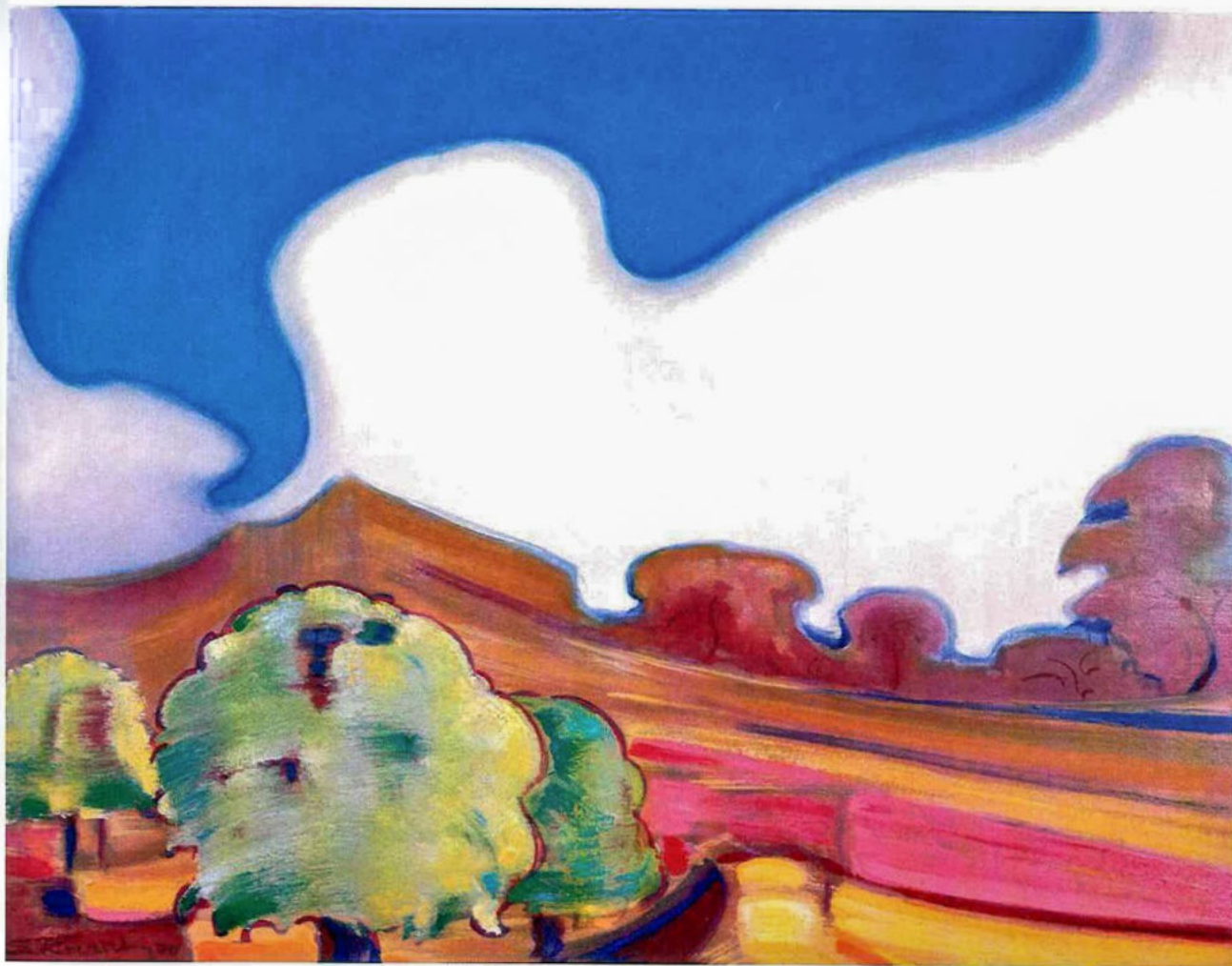
90

Весна. 1970  
*Холст, масло. 60 × 91*

Printemps. 1970  
*Toile, huile. 60 × 91*

Spring. 1970  
*Oil on canvas. 60 × 91*





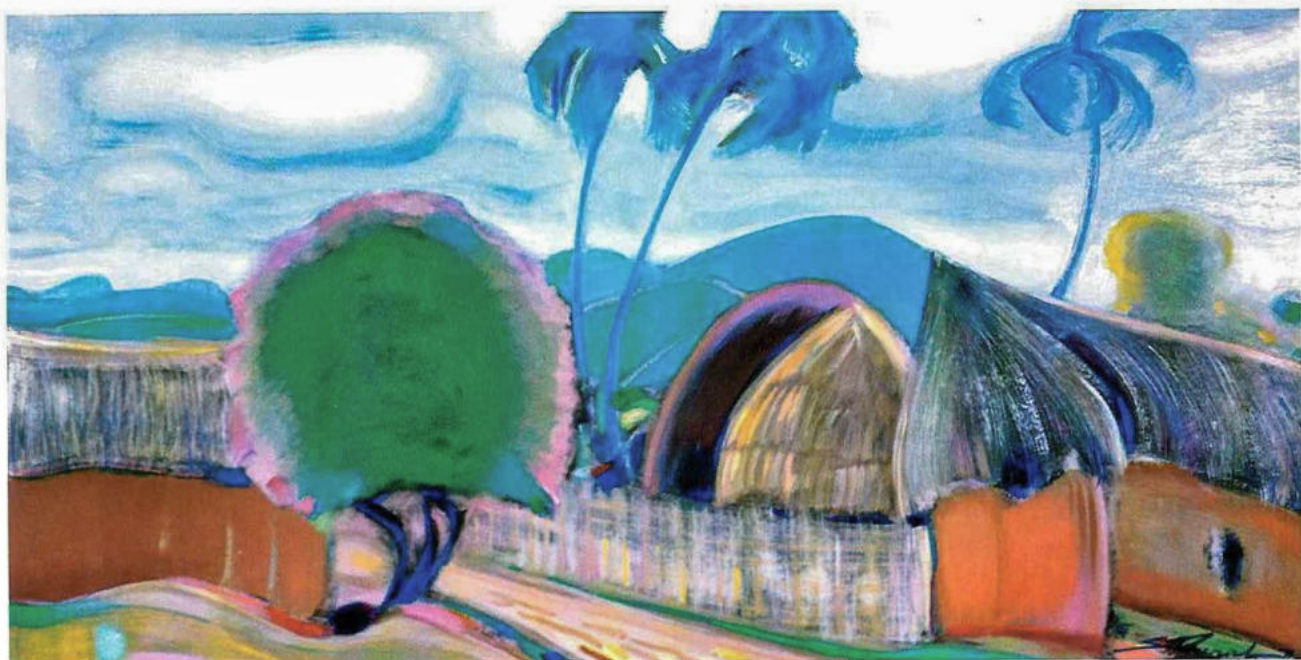
---

98

Арангуте. 1971  
*Оргалит, масло. 30,3 × 60,7*

Arangutte. 1971  
*Orgalyth, huile. 30,3 × 60,7*

Arangute. 1971  
*Oil on masonite. 30,3 × 60,7*



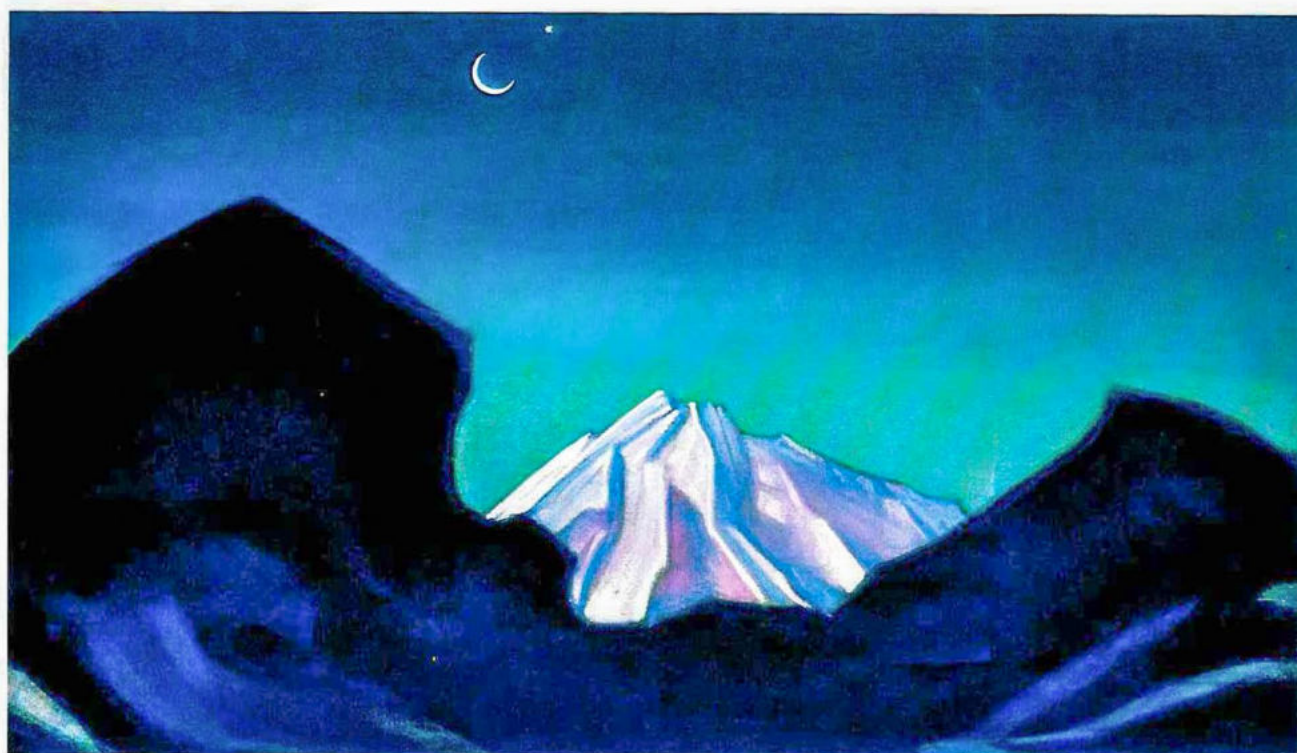
---

116

Гималаи III. 1974  
*Холст, темпера. 60,7 × 106*

L'Himalaya III. 1974  
*Toile, détrempe. 60,7 × 106*

Himalayas III. 1974  
*Tempera on canvas. 60,7 × 106*



---

130

Вестъ. 1953  
*Холст, темпера. 91 × 155*

Message. 1953  
*Toile, détrempe. 91 × 155*

The Message. 1953  
*Tempera on canvas. 91 × 155*



---

141

Мои соседи. 1961  
*Холст, темпера. 60,7 × 91*

Mes voisins. 1961  
*Toile, détrempe. 60,7 × 91*

My Neighbours. 1961  
*Tempera on canvas. 60,7 × 91*





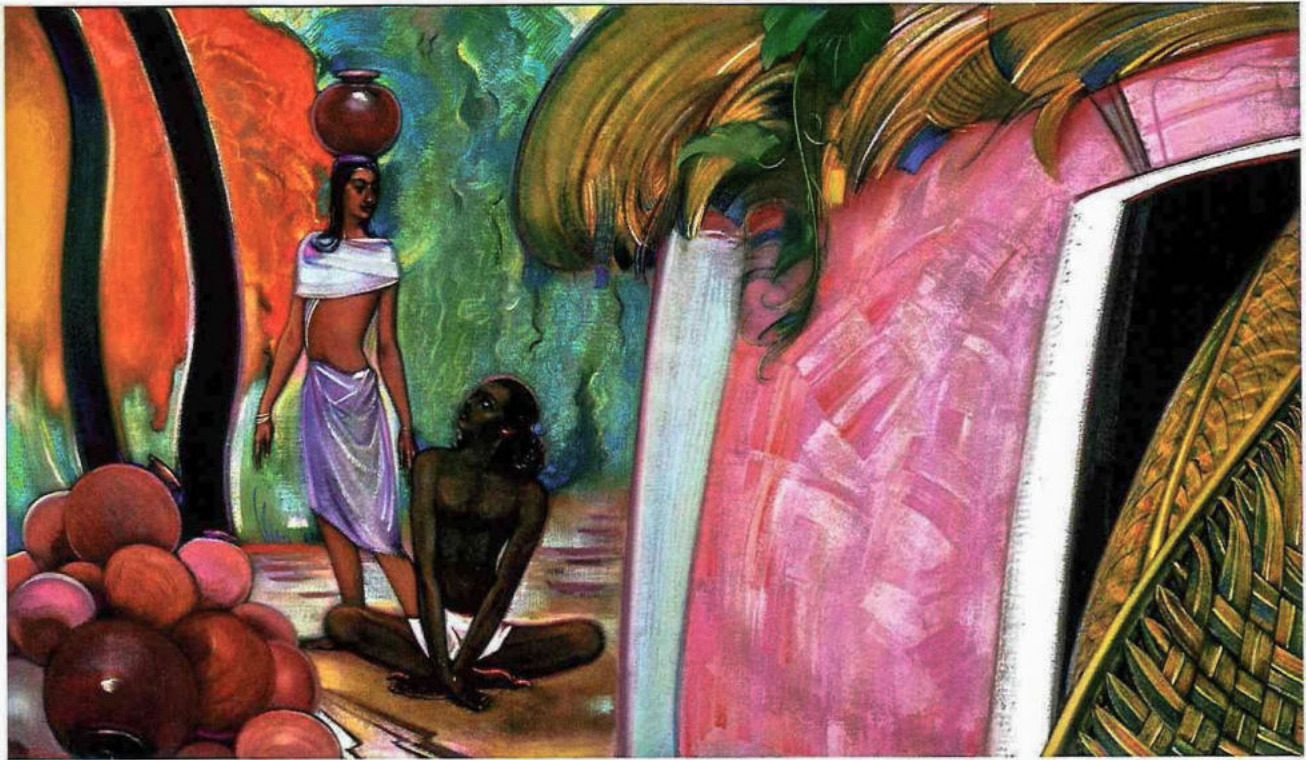
---

147

Глина приобретает форму. 1964  
*Холст, темпера. 111,3 × 192,2*

La glaise prend forme. 1964  
*Toile, détrempe. 111,3 × 192,2*

Clay is Taking Shape. 1964  
*Tempera on canvas. 111,3 × 192,2*



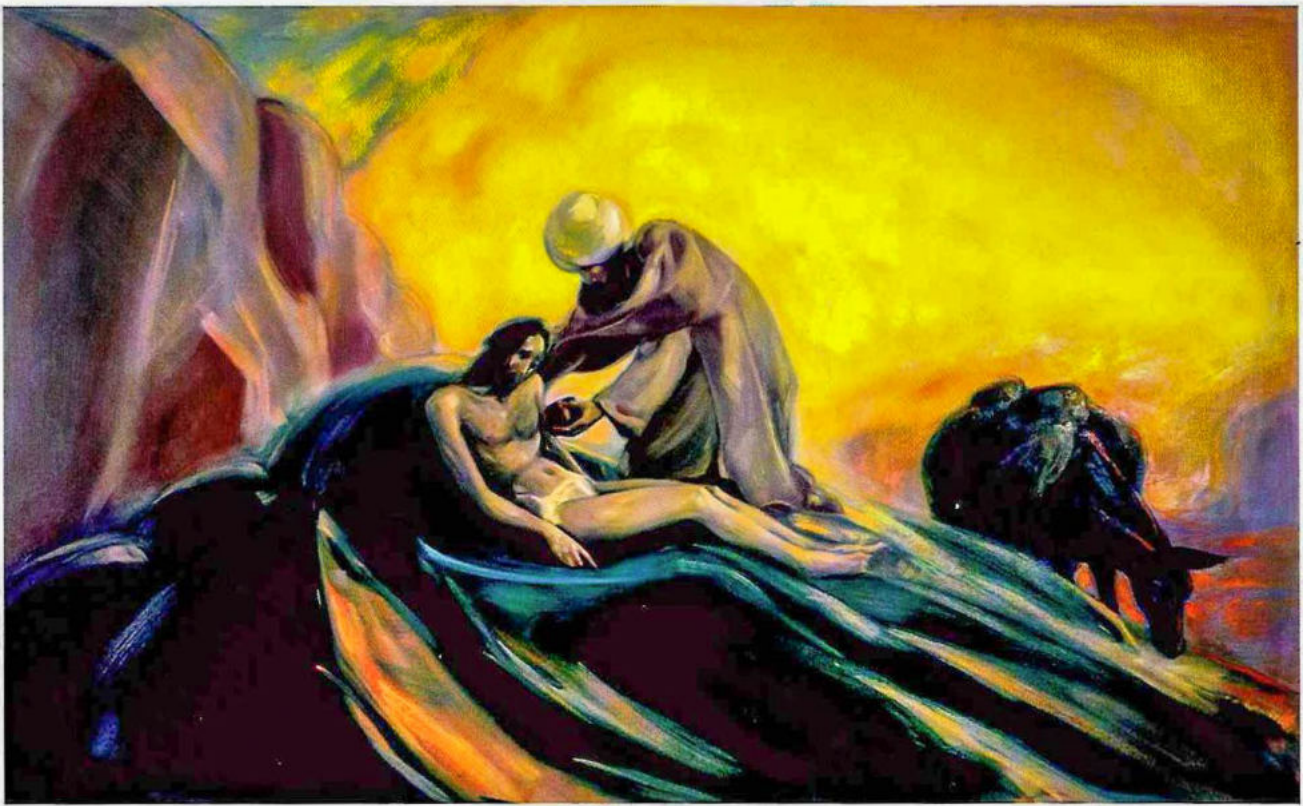
---

164

Добрый самаритянин. 1943  
*Холст, масло. 91 × 155*

Le Bon Samaritain. 1943  
*Toile, huile. 91 × 155*

The Good Samaritan. 1943  
*Oil on canvas. 91 × 155*



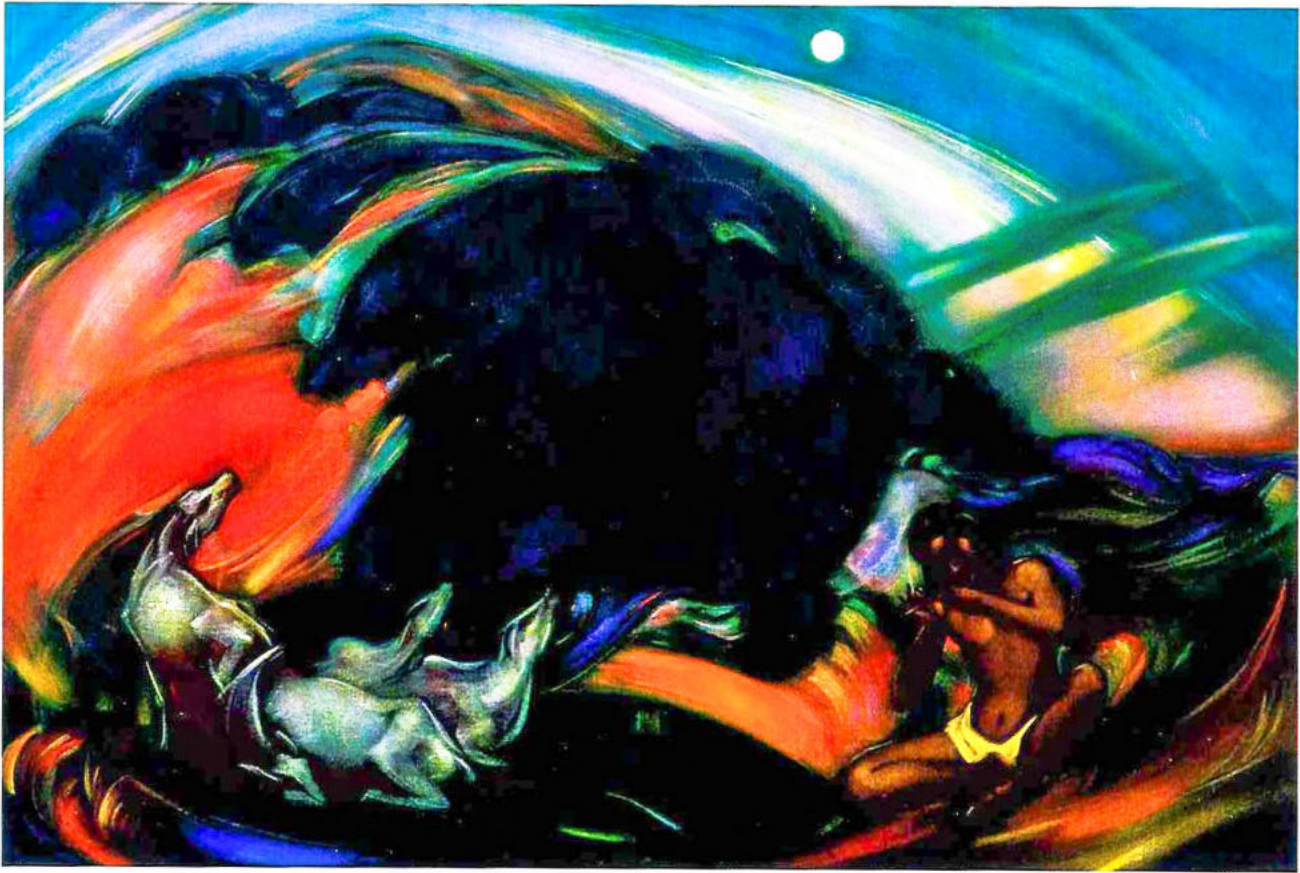
---

166

Священная флейта I. 1946  
*Холст, темпера, масло. 92 × 139*

La Flûte Sacrée I. 1946  
*Toile, détrempe, huile. 92 × 139*

A Sacred Flute I. 1946  
*Tempera and oil on canvas. 92 × 139*



## ОСНОВНЫЕ ДАТЫ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА С.Н. РЕРИХА

- 1904 г., 23 октября родился в Петербурге.
- 1910–1916 гг. Учеба в частной гимназии К.И. Мая.
- 1916 г. Отъезд с семьей в Карелию, в г. Сортавалу.
- 1917 г. Написан первый портрет отца.
- 1919 г. Отъезд с семьей в Англию. Первые работы для театра.
- 1920 г. Отъезд с семьей в США, в Нью-Йорк.
- 1920–1924 гг. Учеба в Колумбийском университете на архитектурном отделении, в Архитектурной школе при Гарвардском университете, на курсах скульптуры Массачусетского технологического института.
- 1922 г. Автор либретто, эскизов декораций и костюмов к балету А. Штейнерта «Свет и тьма», поставленном в Бостоне (США).
- 1921–1926 гг. Участвует в создании и работе Института Объединенных искусств в Нью-Йорке, работает в объединении художников «Пылающее сердце» в Чикаго, в Международном Центре искусств «Венец Мира» («Корона Мунди») в Нью-Йорке.
- 1922 г. Создает графические иллюстрации к восточным сказкам.
- 1923 г. Работает совместно с отцом над созданием костюмов и декораций для Чикагской оперы.
- 1923 г. Первая персональная выставка в Нью-Йорке в галерее Арден.
- 1923 г. Отъезд в Париж, в ноябре отплывают всей семьей в Бомбей.
- 1923–1924 гг. Путешествует по Индии.
- 1924 г. Возвращается в США, продолжает учебу в Гарвардском университете.
- 1926 г. Гран При на выставке, посвященной 150-летию Филадельфии.
- 1926–1927 гг. Изучает музеи во Франции.
- 1928 г. Выезжает в Индию для встречи отца, матери и брата, возвращающихся из Центрально-Азиатской экспедиции.
- 1928 г. Возвращается в Нью-Йорк.
- 1931 г. Выезжает в Индию на постоянное жительство.
- 1936 г. Выставки в Индии и в США.
- 1939 и 1940 гг. Выставки в Индии.
- 1940 г. Персональная выставка «Картины Индии» в Филадельфии.
- 1941 г. Выставки в Индии и в США.
- 1945 г. Женитьба на Девике Рани, известной индийской кинозвезде, внучатой племяннице Рабиндраната Тагора.
- 1946 г. Выставка в Индии.
- 1960 г. Большая персональная выставка в Дели. Получает приглашение от советского Правительства.
- 1960 г. Выставка в Москве в Государственном музее изобразительных искусств им. А.С. Пушкина — 120 работ, затем в Ленинграде в Государственном Эрмитаже.
- 1960 г. После скорострительной смерти в Москве брата, известного востоковеда



- Юрия Николаевича Рериха, передает уникальную научную библиотеку Институту востоковедения Академии наук, где основан мемориальный кабинет профессора Ю.Н. Рериха.
- 1974 г. Приезжает в Москву на торжественное празднование 100-летия со дня рождения Н.К. Рериха и своего 70-летия. Участвует в первой международной научной конференции в Академии художеств, посвященной творчеству Рерихов.
- 1974 г. Юбилейная выставка в Государственной Третьяковской галерее.
- 1974–1978 гг. Большая передвижная выставка по городам России и других республик картин Н.К. и С.Н. Рерихов (более двухсот пятидесяти картин).
- 1978 г. С.Н. Рерих получает диплом Почетного члена Академии художеств СССР в Москве.
- 1978–1979 гг. Более двухсот пятидесяти работ Н.К. Рериха и С.Н. Рериха показаны во всех крупных городах Болгарии, во время торжеств, посвященных 100-летию освобождения Болгарии от Османского ига. Участвует в первой международной ассамблее детей «Знамя Мира».
- 1972–1979 гг. Принимает участие в основании большого культурного Центра «Читракала Паришатх» в Бангалоре, которым руководит до конца жизни.
- 1984 г. Юбилейная выставка, посвященная 110-летию Н.К. Рериха и 80-летию С.Н. Рериха в Государственном музее Востока в Москве. Участвует в Международной научной конференции, посвященной творчеству семьи Рерихов. Становится Почетным Председателем Комиссии по культурно-художественному наследию семьи Рерихов при Государственном музее Востока.
- 1980–1989 гг. Большое турне по городам России и других республик Союза картин Н.К. и С.Н. Рерихов (более двухсот пятидесяти картин).
- 1984–1989 гг. Неоднократные посещения Москвы, выступления перед большими аудиториями, встречи и беседы на выставках, участие в заседаниях Комиссии по культурно-художественному наследию семьи Рерихов.
- 1992 г. Учрежден Международный Трест Рерихов в Бангалоре, в Индии.
- 1993 г., 30 января. Скончался в Бангалоре после длительной болезни.

## VIE ET OEUVRE DE SVIATOSLAV ROERIKH

### TABLEAU CHRONOLOGIQUE

1904. Né le 23 Octobre à Saint-Pétersbourg.
- 1910–1916. Etudes au Collège privé de K. May, à Saint-Pétersbourg.
1916. Part avec ses parents en Carélie, à Sortavala.
1917. Crée le premier portrait de son père, Nikolai Roerikh.
1919. Part avec ses parents pour l'Angleterre. Premiers travaux au théâtre.
1920. Part avec ses parents pour les Etats-Unis, à New York.
- 1920–1924. Fait ses études à l'Université Columbia à la faculté d'architecture, à l'Ecole d'Architecture près l'Université Harvard, suit les Cours d'Art sculptural à l'Institut de Technologie de Massachusetts.
1922. Auteur du livret, des esquisses des décors et des costumes pour le ballet de A. Steinert «Lumières et Ténèbres», créé à Boston (Aux Etats-Unis).
- 1921–1926. Participe à la création et aux activités de l'Institut des Arts Réunis, à New York, à l'Association d'artistes peintres «Coeur Ardent», à Chicago, au Centre International des Arts «Corona Mundi», à New York.
1922. Crée des dessins illustrant des Contes orientaux.
1923. Travaille avec son père à la création de costumes et de décors pour l'Opéra de Chicago.
1923. Première exposition personnelle à la Galerie Arden, à New York.
1923. Gagne Paris, et, en novembre, toute la famille s'embarque pour Bombay.
- 1923–1924. Voyage à travers l'Inde.
1924. Revient aux Etats-Unis, poursuit ses études à l'Université Harvard.
1926. Rempporte le Grand Prix à l'exposition consacrée au 150e anniversaire de Philadelphie.
- 1926–1927. Visite et étudie les musées de France.
1928. Se rend en Inde pour accueillir son père, sa mère et son frère qui reviennent de leur Expédition en Asie Centrale.
1928. Retourne à New York.
1931. Part pour l'Inde afin de s'y fixer définitivement.
1936. Expositions en Inde et aux Etats-Unis.
- 1939–1940. Expositions en Inde.
1940. Exposition personnelle «Tableaux de l'Inde» à Philadelphie.
1941. Expositions en Inde et aux Etats-Unis.
1945. Epouse Devika Rani, célèbre vedette de cinéma, petite-nièce de Rabindranath Tagore.
1946. Exposition en Inde.
1960. Grande exposition personnelle à Delhi. Reçoit une invitation du Gouvernement soviétique.
1960. Exposition de 120 tableaux au Musée d'Etat des Arts plastiques A. Pouchkine à Moscou, puis à Leningrad, au Musée de l'Ermitage.
1960. Après la mort subite à Moscou de son frère, l'éminent orientaliste Georges Roerikh,

- Sviatoslav Roerikh fait don de la précieuse bibliothèque d'ouvrages scientifiques à l'Institut d'Etudes orientales de l'Académie des Sciences où est inauguré un musée à la mémoire du professeur Georges Roerikh.
1974. Se rend à Moscou pour les festivités du Centenaire de la naissance de Nikolaï Roerikh et de son 70e anniversaire. Participe à la première Conférence scientifique internationale, à l'Académie des Beaux-Arts, consacrée à l'oeuvre des Roerikh.
1974. Exposition à l'occasion du Centenaire et du 70e anniversaire à la Galerie Trétiakov, à Moscou.
- 1974–1978. Grande exposition ambulante de plus de 250 tableaux de Nikolaï et de Sviatoslav Roerikh à travers les villes de Russie et d'autres républiques de l'Union Soviétique.
1978. Sviatoslav Roerikh se voit remettre le diplôme de Membre honoraire de l'Académie des Beaux-Arts de l'URSS à Moscou.
- 1978–1979. Plus de 250 tableaux de Nikolaï Roerikh et de Sviatoslav Roerikh sont exposés dans toutes les grandes villes de Bulgarie au cours des solennités consacrées au Centenaire de la libération de la Bulgarie du joug ottoman. Sviatoslav Roerikh participe à la première Assemblée Internationale des enfants «La Bannière de la Paix».
- 1972–1979. Prend part à la fondation d'un important Centre culturel «Chitrakala Parishath», à Bangalore, qu'il dirige jusqu'à la fin de sa vie.
1984. Exposition consacrée au 110e anniversaire de la naissance de Nikolaï Roerikh et au 80e anniversaire de Sviatoslav Roerikh au Musée d'Etat de l'Orient, à Moscou. Prend part à la Conférence scientifique internationale, consacrée à l'oeuvre de la famille Roerikh. Devient Président Honoraire de la Commission de l'héritage culturel et artistique de la famille Roerikh, près le Musée d'Etat de l'Orient.
- 1980–1989. Grande exposition ambulante à travers les villes de Russie et d'autres républiques de l'Union Soviétique de plus de 250 tableaux de Nikolaï et de Sviatoslav Roerikh.
- 1984–1989. Multiples visites à Moscou, prise de parole devant de nombreux auditoires, rencontres et entretiens au cours des expositions, participation aux séances de la Commission de l'héritage culturel et artistique de la famille Roerikh.
- 1993, 30 Janvier. Sviatoslav Roerikh est décédé à Bangalore, au terme d'une longue maladie.
1997. Le Trust International des Roerikh est fondé à Bangalore (Inde).

## MOST IMPORTANT DATES IN THE LIFE AND CREATIVE WORK OF SVETOSLAV ROERICH

1904. Born October 23 in St. Petersburg.
- 1910–1916. Studied in Karl May private gymnasium.
1916. Moved with his family to Sortavala, Karelia.
1917. Painted the first portrait of his father.
1919. Left, with his parents, for England. Began his theatre work.
1920. Arrived, with his parents, in New York, USA.
- 1920–1924. Studied in the School of Architecture in Columbia University; in the School of Architecture in Harvard; took course in sculpture at Massachusetts Institute of Technology.
1922. Created the libretto, stage setting, and costume designs for the ballet by A. Steinert «Light and Darkness», produced in Boston, USA.
- 1921–1926. Participated in the work of the Master Institute of United Arts in New York. Worked with the society of artists «Cor Ardens» in Chicago, and with the International Art Centre «Corona Mundi» in New York.
1922. Produced graphic illustrations for oriental fairy-tales.
1923. Worked with his father on costume designs and stage sets for the Chicago Opera.
1923. First personal exhibition in Arden Gallery in New York.
1923. Departed for Paris, to join his family. In November, the entire family sailed for Bombay.
- 1923–1924. Travelled throughout India.
1924. Returned to the USA to continue his studies at Harvard University.
1926. Received Grand Prize at the exhibition dedicated to the 150-th anniversary of the city of Philadelphia.
- 1926–1927. Explored museums in France.
1928. Left New York for India to meet with his parents and brother upon their return from the Central-Asian Expedition.
1928. Returned to New York.
1931. Moved to India permanently.
1936. Exhibits in India and in the USA.
- 1939–1940. Exhibits in India.
1940. Personal exhibition «Pictures of India» in Philadelphia.
1941. Exhibits in India and in the USA.
1945. Married Devika Rani, a famous Indian movie star and a grand-niece of Rabindranath Tagor.
1946. Exhibits in India.
1960. Large exhibition in Delhi. Invited by the Soviet government to visit Russia.
1960. Exhibited 120 paintings in Moscow, in the Pushkin Museum of Fine Arts, and later in Leningrad, in the Hermitage.
1960. After his brother, George Roerich, the noted orientalist, suddenly died in Moscow, Svetoslav Roerich transferred his brother's unique scientific library to the Institute of Oriental Studies at the Aca-

- demy of Science of the USSR, where Professor George Roerich memorial room was founded.
1974. Went to Moscow for the celebration of his 70-th anniversary and Nicholas Roerich's 100-th anniversary. Participated in the 1-st International scientific conference on the Roerich works, at the Academy of Fine Arts.
1974. Exhibition at the State Tretyakov Gallery.
- 1974–1978. Large travelling exhibition of paintings by Nicholas Roerich and Svetoslav Roerich (over 250 works) in many cities of Russia and other republics of the USSR.
1978. S. Roerich nominated as Honorary Member of the Academy of Fine Arts in Moscow, USSR.
- 1978–1979. Over 250 paintings by Nicholas Roerich and Svetoslav Roerich shown in Bulgaria during the celebration of the 100-th anniversary of the liberation of Bulgaria from the Ottoman Empire. Participated in the 1-st International Assembly of Children «Banner of Peace» in Bulgaria.
- 1972–1979. Helped to establish the cultural centre «Chitrakala Parishath» in Bangalore, and guided its work until his death.
1984. Exhibition dedicated to the 110-th anniversary of Nicholas Roerich and 80-th anniversary of Svetoslav Roerich, at the State Museum of Oriental Arts in Moscow. Elected Honorary Chairman of the Committee on cultural and artistic heritage of the Roerich family at the State Museum of Oriental Arts in Moscow.
- 1980–1989. Large exhibitions (over 250 works) of Nicholas Roerich's and Svetoslav Roerich's paintings, throughout Russia and other Soviet republics.
- 1984–1989. Several visits to Moscow, where he lectured, participated in meetings and conferences during exhibitions, and participated in the activities of the Committee on the cultural and artistic heritage of the Roerich family.
1992. The International Roerich Trust established in Bangalore, India.
1993. On January 30, died in Bangalore after a long illness.

НИКОЛАЙ  
РЕРИХ

- Аджанта (Скальные храмы). 1938 107  
 Армагеддон. 1936 87  
 Будда в подводном царстве. 1927 43  
 Ведущая. 1944 73  
 Вестник. 1946 63  
 Вечерний зов. Лахуль. 1931 47 \*  
 Гималаи. 1937 97  
 Голос Монголии. 1937 93  
 Голубиная книга. 1922 39  
 Гумран. Лахуль. 1932 49  
 Дочь викинга. 1910 35  
 Ждущий. Монголия. Серия «Майтрейя». 1927 77  
 Заклинание. 1922 41  
 Заклинатель. 1943 113  
 Заратустра. 1931 81  
 Идолы. 1902 21  
 Изборск. Крест на Труворовом городище. 1903 33  
 Искушение Христа. 1933 55  
 Лама. 1941 109  
 Майтрейя. 1932 51  
 Меч Мира. 1933 83  
 Могилы в пустыне. Серия «Чингис-хан». 1930 79  
 Монастырь. Брамапутра. 1937 91  
 Монголия (Поход Чингис-хана). 1937–1938 103  
 Монголия. 1938 105  
 Москва. Вид Кремля из Замоскворечья. 1903 27  
 Обитель Гессэра. 1947 115  
 Остров отдохновения (Обитель покоя). 1937 95

NIKOLAÏ  
ROERIKH

- Adjanta (Rochers-Temples). 1938 107  
 Annonciateur, L'. 1946 63  
 Appel vespéral, L'. Lakhul. 1931 47  
 Armagheddon. 1936 87  
 Bouddha au fond des mers. 1927 43  
 Celle qui ouvre le chemin. 1944 73  
 Celui qui attend. Mongolie. Série «Maîtreïa». 1927 77  
 Chant de la Cascade, Le. 1937 75  
 Chasse. 1937 89  
 Chevalier de la Nuit, Le. 1918 37  
 Citadelle de Bonpo, La. 1933 59  
 Demeure de Guesser Khan, La. 1947 115  
 Dernier Ange, Le. 1942 111  
 Descente aux Enfers, La. 1933 53  
 Fille de Viking. 1910 35  
 Glaive de la Paix, Le. 1933 83  
 Goloubinaïa Kniga . 1922 39  
 Goumran. Lakhul. 1932 49  
 Grotte Sacrée. 1931 45  
 Himalaya Sacrée, L'. 1934 85  
 Himalaya, L'. 1937 97  
 Iaroslav le Sage. 1942 61  
 Iaroslavl'. L'Eglise S<sup>t</sup> Vlasiy. 1903 31  
 Idoles. 1902 21  
 Incantateur. 1943 113  
 Incantation. 1922 41  
 Izborsk. La Croix dans les vestiges du site de Trouver. 1903 33  
 Jeune paysanne de Petchory. 1903 65  
 Maîtreïa. 1931 51

NICHOLAS  
ROERICH

- Abode of Gessar Khan. 1947 115  
 Ajanta (Rock Temples). 1938 107  
 Armageddon. 1936 87  
 Awaiting One. Mongolia. Maitreya Series. 1927 77  
 Bon-po Stronghold. 1933 59  
 Book of Doves. 1922 39  
 Buddha the Tester. 1927 43  
 Conjuror. 1943 113  
 Descent into Hell. 1933 53  
 Graves in the Desert. Genghis Khan Series. 1930 79  
 Gumran. Lahul. 1932 49  
 Himalayas. 1937 97  
 Hunt, The. 1937 89  
 Idols, The. 1902 21  
 Invocation. 1922 41  
 Island of Rest. 1937 95  
 Izborsk. Cross for Truvor Town Site. 1903 33  
 Knight of the Night. 1918 37  
 Lama. 1941 109  
 Last Angel, The. 1942 111  
 Maitreya. 1932 51  
 Messenger, The. 1946 63  
 Monastery. Brahmputra. 1937 91  
 Mongolia. 1938 105  
 Mongolia. Campaign of Genghis Khan. 1937–1938 103  
 Moscow. View of the Kremlin from Zamoskvorechye. 1903 27  
 Pechory. Belfry. 1908 23  
 Pechory. Peasant Woman in Festive Dress (Half-Believer). 1903 65  
 Riga. Interior of the Cathedral. 1903 69

*Список иллюстраций*

- Охота. 1937 89  
 Песнь водопада. 1937 75  
 Печоры. Большая звонница. 1908 23  
 Печоры. Крестьянская девушка. 1903 65  
 Последний Ангел. 1942 111  
 Рига. Интерьер кафедрального собора. 1903 69  
 Ростов Великий. Вход в Кремль. 1903 29  
 Ростов Великий. Интерьер церкви Спаса на Сенях. 1903 25  
 Рыцарь ночи. 1918 37  
 Святая Женеви́ева. 1933 57  
 Священная пещера. 1931 45  
 Священные Гималаи. 1934 85  
 Серебряное царство. 1938 71  
 Сошествие во ад. 1933 53  
 Суздаль. Стены Спасско-Евфимиева монастыря. 1903 67  
 Твердыня Бонпо. 1933 59  
 Тени прошлого. 1937 101  
 Тибет. 117  
 Тибет. 119  
 Юэн-Канг. 1937 99  
 Ярослав Мудрый. 1942 61  
 Ярославль. Церковь Св. Власия. 1903 31

*Liste des illustrations*

- Monastère sur le Brahmapoutre. 1937 91  
 Mongolie (La Marche de Gengis Khan). 1937-1938 103  
 Mongolie. 1938 105  
 Moscou. Le Kremlin vu du Zamoskvoretchié. 1903 27  
 Ombres du Passé, Les. 1937 101  
 Petchory. Le Grand campanile. 1908 23  
 Riga. Intérieur de la Cathédrale. 1903 69  
 Rostov-la-Grande. Entrée du Fort (Kreml'). 1903 29  
 Rostov-la-Grande. Intérieur de l'Eglise du Sauveur («Spass na Sén-iakh»). 1903 25  
 Royaume argenté, Le. 1938 71  
 Sainte Geneviève. 1933 57  
 Sépultures dans le désert. Série «Gengis Khan». 1930 79  
 Souzdał'. Les murs du monastère du Saint-Sauveur et d'Euphime. 1903 67  
 Tentation du Christ, La. 1933 55  
 Tibet. 117  
 Tibet. 119  
 Un îlot de repos (Lieu de contemplation). 1937 95  
 Un Lama. 1941 109  
 Voix de la Mongolie, La. 1937 93  
 Yuen-Kang. 1937 99  
 Zarathoustra. 1931 81

*List of illustrations*

- Rostov the Great. Entrance to the Kremlin. 1903 29  
 Rostov the Great. Interior of the Church of the Savior «on the Market». 1903 25  
 Sacred Cave. 1931 45  
 Sacred Himalayas. 1934 85  
 Shadows from the Past. 1937 101  
 She Who Leads. 1944 73  
 Silvery Realm. 1938 71  
 Song of the Waterfall. 1937 75  
 St. Genevieve. 1933 57  
 Sunset Call. Lahul. 1931 47  
 Suzdal. Walls of the Spassko-Evfimiev Monastery. 1903 67  
 Sword of Peace. 1933 83  
 Temptation of Christ. 1933 55  
 Tibet. 117  
 Tibet. 119  
 Viking's Daughter. 1910 35  
 Voice of Mongolia. 1937 93  
 Yaroslav the Wise. 1942 61  
 Yaroslavl. Church of St. Vlassy. 1903 31  
 Youen Kang. 1937 99  
 Zoroaster. 1931 81

СВЯТОСЛАВ  
РЕРИХ

- Арангуте. 1971 217  
 Весна. 1961 175  
 Весна. 1970 215  
 Весть. 1953 221  
 Вечная жизнь. 1954 171  
 Возвращение домой. 1954 169  
 Гепан. Лагул. 163  
 Гималаи III. 1974 219  
 Глина приобретает форму. 1964 225  
 Гур из Кулу. 1939 199  
 Дамодар Кунд. 1943 211  
 Девика Рани Рерих. 1946 131  
 Девушка в желтом головном уборе. 1930-е 137  
 Девушка в красной накидке. 1940-е 201  
 Добрый самаритянин. 1943 227  
 Дожди. 1971 161  
 Дочери моря. 1946 165  
 Женщина из племени гадди. 1961 177  
 Закат над Маланой. 1938 207  
 Как в старые времена. 1938 187  
 Канченджунга. 1954 213  
 Канченджунга. Тайный час. 1955 157  
 Канченджунга. Цитадель. 1954 155  
 Карма Дордже. 1974 205  
 Кочевник. 1933 139  
 Куда ты идешь, человечество? (1 часть триптиха). 1942 189  
 Кэтрин Кэмпбелл. 1920 133  
 Лакшамма. 1974 147  
 Лакшми. 1974 145  
 Лахор (кузнец) из Кулу. 1937 141

SVIATOSLAV  
ROERIKH

- Arangutte. 1971 217  
 Bon Samaritain, Le. 1943 227  
 Catherine Campbell. 1920 133  
 Chikus Malé. 1970 159  
 Comme au temps jadis. 1938 187  
 Coucher de soleil sur la Malana. 1938 207  
 Course, La. 1958 173  
 Damodar Kound. 1943 211  
 Danseuse Rochan Vadjifdar, La. 1956 135  
 Devika Rani Roerikh. 1946 131  
 Femme de la tribu Gaddi, Une. 1961 177  
 Filles de la mer, Les. 1946 165  
 Flûte Sacrée I, La. 1946 229  
 Flûte Sacrée III, La. 1955 195  
 Flûte Sacrée IV, La. 1968 197  
 Glaise prend forme, La. 1964 225  
 Gour de Kulu, Un. 1939 199  
 Guepan. Lagul. 163  
 Himalaya III, L'. 1974 219  
 Humanité crucifiée, L' (2-e volet du triptyque). 1939-1942 191  
 Humanité, où vas-tu? (1-er volet du triptyque). 1942 189  
 Jeune fille à la coiffe jaune. Années. 1930 137  
 Jeune fille au châle rouge. Années 1940 201  
 Kanchendjunga. 1954 213  
 Kanchendjunga. Citadelle. 1954 155  
 Kanchendjunga. L'Heure mystérieuse. 1955 157  
 Karma Dordge. 1974 205

SVETOSLAV  
ROERICH

- Arangute. 1971 217  
 As in Times of Old. 1938 187  
 Blacksmith from Kullu, A. 1937 141  
 Chicus Male. 1970 159  
 Clay is Taking Shape. 1964 225  
 Crucified Humanity, (the 2nd part of triptych). 1939-1942 191  
 Damodar Kund. 1943 211  
 Dancer Roshan Vadjifdar. 1956 135  
 Daughters of the Sea. 1946 165  
 Devika Rani Roerich, Mme. 1946 131  
 Ghepan. 163  
 Girl in a Yellow Head-dress. 1930-th 167  
 Good Samaritan, The. 1943 227  
 Gur from Kullu. 1939 199  
 Himalayas III. 1974 219  
 Homecoming. 1954 169  
 Kanchenjunga. 1954 213  
 Kanchenjunga. Citadel. 1954 155  
 Kanchenjunga. Secret Hour. 1955 157  
 Karma Dorje. 1974 205  
 Katherine Campbell. 1920 133  
 Lahul. Kardang. 1932 227  
 Lakshamme. 1974 211  
 Lakshmi. 1974 209  
 Landscape. 1953 167  
 Liberation (the 3d part of triptych). 1939-1942 193  
 Life Eternal. 1954 171  
 Maid in a Red Mantle. 1940-th 179  
 Message, The. 1953 221  
 My Neighbours. 1961 179  
 My Neighbours. 1961 223



*Список иллюстраций*

Лахул. Карданг. 1932 151  
Мои соседи. 1961 179  
Мои соседи. 1961 223  
Молчание (Тишина). 1964 181  
Мы сами строим свои тюрьмы.  
1967 183  
Наггар. Кулу. 1938 209  
Наперегонки. 1958 173  
Освобождение (3 часть триптиха).  
1939–1942 193  
Пандит Джавахарлал Неру. 1942  
143  
Пейзаж. 1953 167  
Профессор Николай Рерих. 1942  
129  
Распятое человечество (2 часть  
триптиха). 1939–1942 191  
Рисовые поля под снегом. 1931  
149  
Рошни. 1971 203  
Священная флейта I. 1946 229  
Священная флейта III. 1955 195  
Священная флейта IV. 1968 197  
Танцовщица Рошан Ваджифдар.  
1956 135  
Ты не должен видеть этого пламе-  
ни. 1968 185  
Храм Трипуры. 1937 153  
Чикус Мале. 1970 159

*Liste des illustrations*

Lakhor (Forgeron) de Kulu. 1937  
141  
Lakhul. Kardang. 1932 151  
Lakshamma. 1974 147  
Lakshmi. 1974 145  
Mes voisins. 1961 223  
Message. 1953 221  
Naggar. Kulu. 1938 209  
Nomade, Un. 1933 139  
Nous bâtissons nous-mêmes nos pri-  
sons. 1967 183  
Pandit Jawaharlal Nehru, Le. 1942  
143  
Paysage. 1953 167  
Pluies, Les. 1971 161  
Printemps. 1961 175  
Printemps. 1970 215  
Professeur Nikolaï Roerikh, Le.  
1942 129  
Retour au Bercaïl, Le. 1954 169  
Rizières sous la neige. 1931 149  
Roshni. 1971 203  
Silence. 1964 181  
Temple de Tripura, Le. 1937 153  
Tu ne dois pas voir cette flamme.  
1968 185  
Ultime libération (3-e volet du  
triptyque). 1939–1942 193  
Vie perpétuelle, La. 1954 171  
Voisins à moi, Des. 1961 179

*List of illustrations*

Naggar. Kullu. 1938 209  
Nomad, A. 1933 139  
Pandit Jawaharlal Nehru. 1942 143  
Professor Nicholas Roerich. 1942  
129  
Racing One Another. 1958 173  
Rains. 1971 161  
Rice Fields under the Snow. 1931  
149  
Roshni. 1971 203  
Sacred Flute I. 1946 229  
Sacred Flute III. 1955 195  
Sacred Flute IV. 1968 197  
Silence (Quietude). 1964 181  
Spring. 1961 175  
Spring. 1970 215  
Sunset over Malana. 1938 207  
Tripura Temple. 1937 153  
We Build Our Prisons Ourselves.  
1967 183  
Whither Goest Thou, Humanity?  
(the 1st part of triptych). 1942  
189  
Woman from a Gaddy Tribe. 1961  
177  
You mustn't See This Flame. 1968  
185

## СОДЕРЖАНИЕ

Сто картин Николая и Святослава Рерихов  
из собрания Государственного музея Востока (Москва)

5

Репродукции картин Николая Рериха

19

Даты жизни и творчества Н.К. Рериха

120

Репродукции картин Святослава Рериха

127

Даты жизни и творчества С.Н. Рериха

230

Список иллюстраций

236

## SOMMAIRE

Cent tableaux de Nikolai et de Sviatoslav Roerikh de la collection du  
Musée d'Etat de l'Orient (Moscou)

10

Reproductions de tableaux de Nikolai Roerikh

19

Vie et oeuvre de Nikolai Roerikh. Tableau chronologique

122

Reproductions de tableaux de Sviatoslav Roerikh

127

Vie et oeuvre de Sviatoslav Roerikh. Tableau chronologique

232

Liste des illustrations

236

## CONTENT

100 paintings by Nicholas and Svetoslav Roerich from the collection of the  
State Museum of Oriental Arts in Moscow

14

Reproductions of paintings by Nicholas Roerich

19

Important dates in the life and creative work of Nicholas Roerich

124

Reproductions of paintings by Svetoslav Roerich

127

Important dates in the life and creative work of Svetoslav Roerich

234

List of illustrations

236

# РосДомБанк



Общество с ограниченной ответственностью, Коммерческий Банк «РосДомБанк» — универсальный банк, обслуживает частных и корпоративных клиентов.

Главные принципы КБ «РосДомБанк» — безусловное выполнение обязательств перед клиентом; максимальное удовлетворение потребностей в высококачественном банковском обслуживании; индивидуальный подход к каждому клиенту; взаимовыгодное партнерство, основанное на доверии.

Банк имеет расширенную сеть корреспондентов в России и за рубежом, иностранные банки-корреспонденты КБ «РосДомБанк» — Credit Lyonnais, Dresdner Bank, Commerzbank, Union Bank of Switzerland и т.д.

КБ «РосДомБанк» имеет представительство в Берлине (Германия, Берлин, Шарлоттенштрассе, 53/54).

## *Основные предлагаемые услуги:*

Все виды расчетно-кассового обслуживания; прием средств во вклады (депозиты); открытие и ведение счетов в иностранных валютах; открытие и ведение счетов банков-корреспондентов, в том числе иностранных; кредитование в рублях и иностранной валюте; работа со всеми видами ценных бумаг.

## *Юридический адрес Банка и реквизиты:*

Коммерческий Банк «РосДомБанк»  
р/с 353161000 в ГРКЦ ГУ ЦБ РФ по г. Москве, БИК 044583353,  
ИНН 7704097062

Россия, 119862, г. Москва, ул. Льва Толстого, д. 5/1  
Телефоны : +7 095 247-1042, +7 095 245-1397  
Факс : +7 095 245-1560, +7 095 246-1647  
Телекс : (64) 613879 ROSDM RU  
S.W.I.F.T. : ROSD RU MM  
Reuters Dealing : RDMB  
Internet (F-mail) : rosdomb@sovam.com, root@rosdom.com

# ПРОМСТРОЙБАНК РОССИИ

75 лет успешной работы на кредитно-финансовом рынке



## Визитная карточка

Полное название: «Российский инвестиционный  
Коммерческий промышленно-строительный банк»

Год основания: 1922

Вид лицензии: Генеральная лицензия № 1449 от  
24.12.91

Адрес банка:

Центральный офис — 103867, Москва, Тверской  
бульвар, 13

Телефоны, факс, телекс: (095) 200-7900, 203-7522

Факс: 203-7481, 290-0139

Телекс: 411943 PSBRU, S.W.I.T.

Код: PRSTRUMM E-mail Almin\PSB (SPRINT)

Сеть Банка: в систему Промстройбанка России входит 70 филиалов, в том числе 22 филиала прямого подчинения и 9 региональных, в оперативном управлении которых находится 39 филиалов

Представительства за рубежом: Лондон, Женева,  
Франкфурт-на-Майне, Нью-Йорк.

Уставной капитал банка на 01.01.97: 100 млрд. руб.

Составной капитал на 01.01.97: 962,5 млрд. руб.

Валюта баланса на 01.01.97: 9,4 трлн. руб.

Прибыль на 01.01.97: 359,9 млрд. руб.

**ПРОМСТРОЙБАНК РОССИИ —**

Универсальный коммерческий банк высшей категории надежности

Первичный дилер ЦБ РФ на рынке ГКО\ОФЗ

Учредитель и официальный член ММВБ

Активный участник внутреннего валютного рынка

Участник прямых расчетов

Уполномоченный банк по обслуживанию инвестиций нерезидентов

Ассоциированный член международной банковской системы Вице-Интернешнл

Член ассоциации Российских банков, Межбанковского объединения КЛУБ «НАДЕЖНОСТЬ», ассоциации промышленно-строительных банков

Предлагает своим клиентам полный перечень услуг, принятых в международной банковской практике:

- Открытие и ведение счетов юридических и физических лиц, а также корреспондентских счетов банков

- Рублевое и валютное расчетно-кассовое обслуживание по системе «Клиент-Банк»

- Комплексное обслуживание экспортных и импортных контрактов

- Осуществление международных расчетов в форме документарного аккредитива, инкассо, банковского перевода

- Предоставление услуг в сфере инвестиционного проектного финансирования, среднее и краткосрочное кредитование как в рублях, так и в иностранной валюте, открытие кредитных линий, вексельное кредитование под залог государственных ценных бумаг

- Выдача поручительств, гарантий и иных обязательств за третьих лиц, предусматривающих их исполнение в денежной форме

- Комплексная программа обслуживания на рынке ценных бумаг

- Размещение рублевых и валютных средств клиента в процентные и дисконтные векселя Промстройбанка России

- Депозитарные услуги

- Лизинговые операции через дочернюю лизинговую компанию

- Прием вкладов от населения под конкурентоспособные процентные ставки

- Около 30 видов вкладов

- Выпуск пластиковых карточек VISA

- Продажа дорожных чеков, в том числе Bank of New York

- Все виды личного, имущественного страхования, страхования транспортных средств и грузоперевозок

- Правовая экспертиза договоров и контрактов клиентов

- Консультационные услуги

## КБ «ПРОБИЗНЕСБАНК»



Коммерческий банк «ПРОБИЗНЕСБАНК» (Генеральная лицензия ЦБ РФ № 2412) основан в 1993 году для обслуживания промышленных предприятий. В настоящее время КБ «ПРОБИЗНЕСБАНК» сформировался как клиентский банк, способный предоставить полный комплекс банковских услуг корпоративным клиентам всех форм собственности и любых направлений деятельности.

По всем экономическим показателям ПРОБИЗНЕСБАНК уверенно вошел в первую сотню крупнейших банков России, а по темпам роста активов — в десятку лидеров. По классификации надежности Банк относится к высшей группе В3 средней категории надежности.

По состоянию на 01.01.97 собственный капитал Банка превышает 190 млрд. рублей, в том числе, Уставный капитал 61 млрд. рублей, валюта баланса 1532 млрд. рублей. Активы Банка составили 1 триллион 613 млрд. рублей, прибыль составила 73827 млн. рублей.

Пайщиками Банка являются крупные промышленные предприятия, в том числе «Москвичстройинвест», «Первый строительно-монтажный трест», «Шаболовский подшипниковый завод».

Благодаря своей стабильной и высокопрофессиональной работе, Банк получил возможность активно участвовать в государственных проектах и стал уполномоченным по ряду программ Министерства финансов РФ, Правительства Москвы, Государственного таможенного комитета РФ. Банк является официальным дилером на рынке Государственных Ценных Бумаг, членом ММВБ, официальным дилером Московской фондовой биржи.

В начале 1996 г. КБ «ПРОБИЗНЕСБАНК» был аккредитован при программах Всемирного банка и Европейского банка реконструкции и развития (ЕБРР). При этом Банк занял первое место среди претендентов по качественным интегрированным показателям, разработанным МБРР/ЕБРР для коммерческих банков России.

КБ «Пробизнесбанк» стал членом платежной системы Europay International.

Банк является активным участником российского финансового рынка и поддерживает корреспондентские отношения с крупнейшими Банками Москвы и регионов России. Также Банком установлены корреспондентские отношения с банками стран СНГ и дальнего зарубежья. В их число входят банки Украины, Белоруссии, Казахстана, Узбекистана, а также Великобритании, ФРГ, Австрии, Швейцарии, Люксембурга.

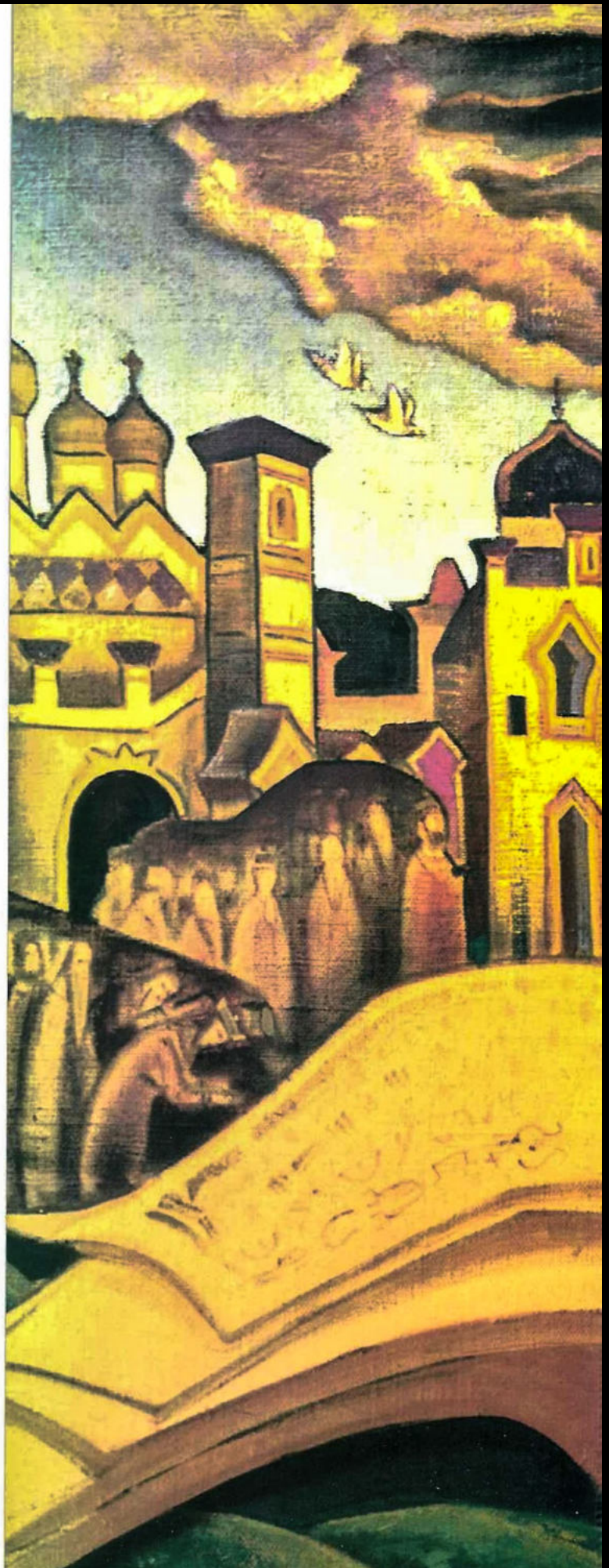
В целях оптимизации платежного оборота КБ «ПРОБИЗНЕСБАНК» выступил инициатором создания расчетных центров химической, пищевой и перерабатывающей отраслей промышленности, которые объединили свыше 200 предприятий России и стран СНГ.

В настоящее время Банк предоставляет около 200 видов банковских услуг.

Ответственный редактор *Е. П. Никитина*  
Редактор *О. Н. Прокофьева*  
Художник *Т. Е. Добровинская-Владимирова*  
Корректор *О. Н. Зызлаева*

Издательство «АГНИ»  
Для писем: Россия, 443086, г. Самара, а/я 10329  
Тел. 007 8462 356 821, Факс 007 8462 358 608

Отпечатано в Чехии



Государственный музей Востока  
\*  
Межрегиональная общественная организация  
«Центр Духовной Культуры»  
\*  
МЕНА С.А. Женёва

The State Museum of Oriental Arts  
\*  
Interregional Public Organization  
«The Centre of Spiritual Culture»  
\*  
MENA S.A. Geneva